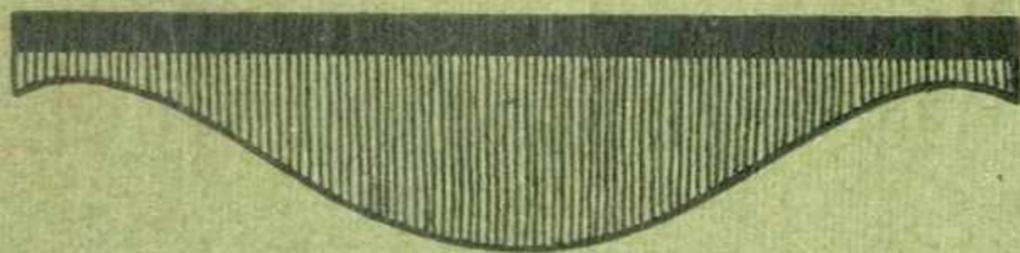


DE DIETRICH & C

MAITRES DE FORGES & CONSTRUCTEURS

ÉDITION 1932



NIEDERBRONN

BAS-RHIN

PARIS : 37, BOULEVARD MAGENTA

MAISON FONDÉE EN 1684





8112191310 301



ULTIMHEAT®
VIRTUAL MUSEUM

Maison Fondée en 1844

DE DIETRICH & C^{IE}

NIEDERBRONN

..... (BAS-RHIN)

R. C. Strasbourg, vol. B 359

Bureau de PARIS : 37, Boulevard Magenta

APPAREILS

DE

CHAUFFAGE



Édition 1932.

Les prix et conditions de vente sont indiqués par le tarif en vigueur.



1877

DE DIETRICH & CO

MILWAUKEE

WISCONSIN

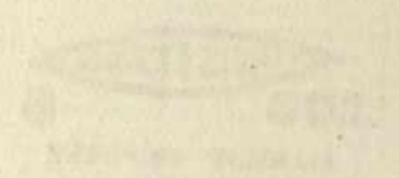
U.S.A.

MANUFACTURED BY

APPAREILS

DE

CHAUFFAGE



1877

1877



INDEX

- 1^{re} PARTIE CALORIFÈRES AVEC TRÉMIE (Américains)
POUR CHAUFFAGE à L'ANTHRACITE, au CHARBON
MAIGRE ou au COKE
Pages 3 à 15
- 2^e PARTIE CALORIFÈRES IRLANDAIS
Pages 17 à 33.
- 3^e PARTIE POÊLES PARISIENS, POÊLES GENRE
CHEMINÉES ET CHEMINÉES
A FEU CONTINU
Pages 35 à 51.
- 4^e PARTIE APPAREILS DIVERS
Pages 53 à 66.
- 5^e PARTIE POÊLES AVEC FOUR
Pages 67 à 79.
- 6^e PARTIE DIVERS (Buanderies, Poêles repasseuses)
Pages 81 à 88.
- 7^e PARTIE CUISINIÈRES
Pages 89 à 98.
- 8^e PARTIE ACCESSOIRES DE CHAUFFAGE
Pages 99 à 106.

Voir à la fin pages 108, 109, 110 la table des matières détaillée.

Nous fabriquons de plus tout autre genre d'appareils de chauffage, spécialement pour salles d'école, casernes, églises, etc., dont les modèles ne figurent pas dans le présent album. Sur demande nous en envoyons les gravures et en indiquons les prix.



ULTIMHEAT®
VIRTUAL MUSEUM

INSTRUCTIONS

SUR LA

Pose des Poêles et des Calorifères

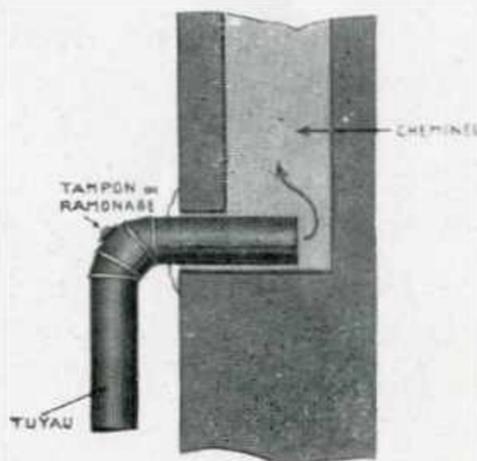
Pour qu'un poêle ou un calorifère fonctionne bien, il est nécessaire qu'il soit en prise directe sur une bonne cheminée à fort tirage. C'est une erreur de toujours attribuer à un vice de fabrication le mauvais fonctionnement d'un poêle. L'insuffisance de tirage, la fumée, etc., proviennent, dans la plupart des cas, des cheminées, des raccords défectueux ou du montage des tuyaux.

Nous indiquons ci-après les principales causes de mauvais fonctionnement et la manière d'y remédier :

1^o Le tuyau avance trop dans la cheminée et en réduit ainsi considérablement le tirage (*voir croquis*).

Retirer le tuyau jusqu'à ce qu'il affleure la paroi intérieure de la cheminée.

2^o Il existe dans la cheminée d'autres ouvertures que celle destinée au raccordement du tuyau, par exemple, des portes de nettoyage ouvertes ou fermant mal, des ouvertures non bouchées destinées au raccordement d'autres poêles.



Fermer hermétiquement toutes ces ouvertures.

3^o Le tuyau traverse un local non chauffé avant d'être relié à la cheminée.

Le remplacer par un tuyau en maçonnerie sur cette partie de son parcours.

4^o On a employé trop de tuyaux horizontaux et de coudes, et le poêle se trouve trop loin de la cheminée.

Donner de la pente aux tuyaux horizontaux et placer le poêle aussi près que possible de la cheminée.

5^o Trop de poêles communiquent avec la même cheminée.

Il est, en effet, recommandé de ne faire communiquer qu'un seul poêle par cheminée.

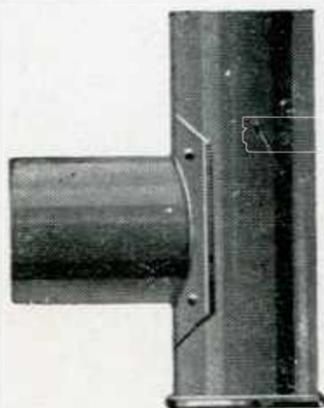
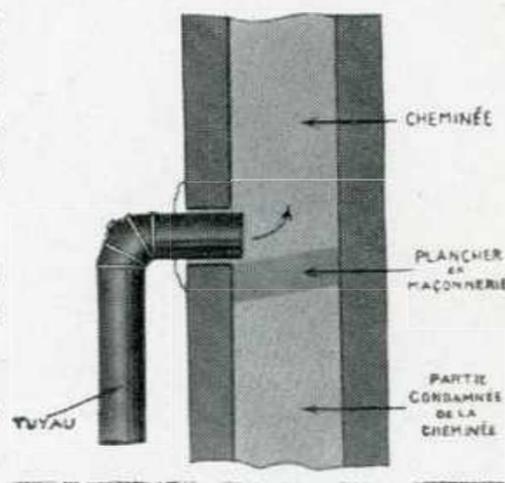
6^o La cheminée est nouvellement construite et encore humide.

Avant l'allumage du poêle, faire un petit feu doux dans la cheminée et l'entretenir jusqu'à bon tirage.



Pour éviter le mauvais tirage et pour empêcher le poêle de fumer, il suffit souvent de mettre un petit plancher en maçonnerie à l'intérieur de la cheminée, comme le montre le croquis ci-contre.

Ceci n'est évidemment possible que si la cheminée ne dessert pas d'autres appareils de chauffage dont l'embouchure se trouverait au-dessous de la cloison ainsi constituée dans le corps de la cheminée.



Il est avantageux toutes les fois que c'est possible, d'employer le té à débouchure (*voir croquis ci-contre*).

On peut aussi, avant l'allumage du poêle, faire un petit feu dans la cheminée avec des copeaux de bois et l'entretenir jusqu'à tirage continu. On peut aussi remédier à cet inconvénient en surmontant la cheminée d'un bon chapeau d'aspiration.

Les tuyaux en tôle ou en fonte servant de cheminée extérieure devront s'élever jusqu'au faite et ne pas être exposés au refroidissement. A l'intérieur, ils doivent se continuer sous forme de conduite en poterie ou en maçonnerie.

Si la conduite de fumée doit passer sous un plancher, la choisir suffisamment grosse, étanche et munie des portes nécessaires au nettoyage, en observant les règles imposées par les règlements pour la distance des bois de menuiserie ou de charpente.

D'une manière générale, les renseignements ci-dessus sont donnés à titre simplement indicatif et sans aucune garantie. Les cas sont très variables et pour l'installation d'un appareil de chauffage dans de bonnes conditions de fonctionnement, il est nécessaire de s'adresser à un homme du métier.

De plus, il est toujours indispensable d'observer les règlements administratifs de la région dans laquelle l'appareil doit être installé.

OBSERVATIONS GÉNÉRALES

Les poids et les puissances de chauffe indiqués ne sont qu'approximatifs et sans engagement.

Commandes de pièces de rechange. — *Pour commander des pièces de rechange, bien indiquer, si possible, le nom du poêle, en tous les cas les numéros venus de fonderie sur le tampon de chargement ou les portes, et spécifier si le poêle est brut ou émaillé.*

Émaillage. — Les légers fendillements appelés « craquelures » qui apparaissent parfois (même dès la mise en service) sur une pièce émaillée, et qui sont visibles en particulier sur les émaux de teinte claire, ne peuvent en aucun cas être considérés comme défaut de fabrication. Ces craquelures sont le résultat de la différence de coefficient de dilatation qui existe entre la fonte et l'émail, mais ne nuisent en rien à l'adhérence de ce dernier.

1^{re} PARTIE

CALORIFÈRES
AVEC TRÉMIE

pour chauffage à l'antracite,
au charbon maigre ou au coke

CALORIFÈRES D'ALSACE
CALORIFÈRES AMÉRICAINS



ULTIMHEAT®
VIRTUAL MUSEUM

CALORIFÈRES D'ALSACE

Modèle N

Observations Générales

Ces calorifères sont livrés généralement avec buse de fumée dessus : ils se font aussi avec buse derrière. Lorsqu'ils sont avec buse dessus, il est recommandé de nettoyer souvent les tuyauteries. Lorsque l'emplacement rend possible l'emploi du calorifère avec buse derrière, il est recommandé de monter la tuyauterie avec té à débouchure sur la buse au lieu de coude, pour pouvoir enlever à tout moment sans avoir à les démonter la suie ou le bistre qui tomberaient dans les tuyaux.

Pour le fonctionnement parfait de ces calorifères, il est essentiel que la porte de chargement soit maintenue en état de fermeture hermétique.

Avantages. — Par leur réglage parfait et leur grande surface de chauffe, ils produisent une chaleur douce et conviennent tout particulièrement aux écoles, magasins, vestibules, etc. Le réglage se fait par admission de l'air en ouvrant plus ou moins le régulateur placé sur la porte de cendrier. Ils ne doivent jamais être poussés jusqu'à rougir extérieurement, pour éviter l'usure rapide des pièces intérieures. Ils peuvent fonctionner de douze à vingt-quatre heures sans être rechargés.

Le dessus peut servir de réservoir d'eau d'évaporation ou saturateur.

Combustibles. — Les meilleurs combustibles à employer sont : l'antracite, les grains d'antracite, la houille maigre (tête de moineau), le coke de gaz. Le charbon doit toujours être sec et en petits morceaux, afin que la charge descende facilement dans la trémie et ne reste pas suspendue.

Allumage et conduite. — L'allumage se fait avec du petit bois et de la braise sur lesquels on verse par la porte supérieure de chargement une petite quantité de combustible. Laisser la porte inférieure ou porte de cendrier ouverte jusqu'à ce que le feu ait bien pris. Remplir ensuite jusqu'en haut et fermer la porte de cendrier en tenant son régulateur plus ou moins ouvert selon l'activité que l'on veut donner au feu.

Il est indispensable de nettoyer la grille et de vider régulièrement le cendrier au moins une fois par jour, l'accumulation de la cendre produisant l'usure des pièces du foyer.

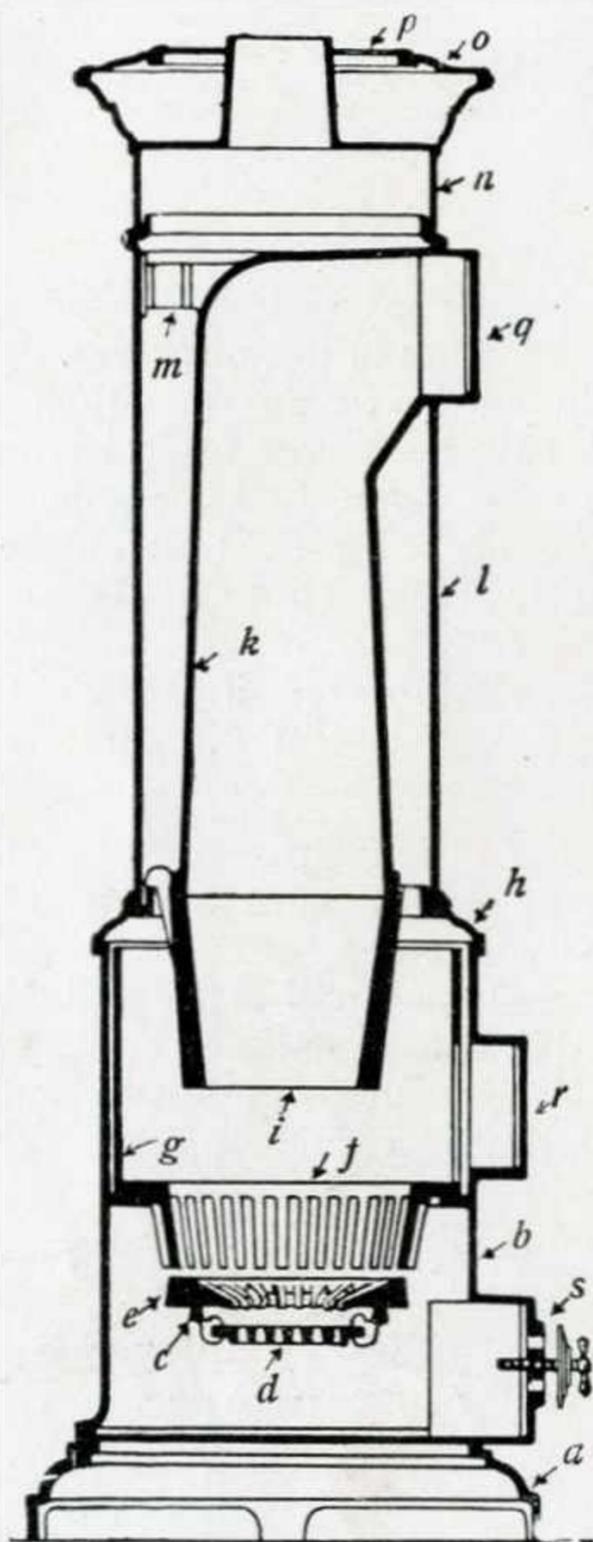
Le chauffage très économique de ces appareils est produit par une combustion uniforme et parfaite, et par la circulation des gaz de chauffe sur la grande surface rayonnante formant paroi du calorifère.

CALORIFÈRES D'ALSACE

A FEU CONTINU

Modèle N

Coupe



AVEC BUSE DESSUS
SE FONT AUSSI AVEC BUSE DERRIÈRE
FOYER AMÉRICAIN
A ANTHRACITE OU A COKE

Légende indiquant l'ordre de montage
des pièces du calorifère

- a Socle.
- b Pièce de feu.
- c Support des grilles.
- d Grille à coulisse.
- e Grille rotative.
- f Creuset.
- g Doublure.
- h Rondelle-support du bout de trémie
- i Bout de trémie.
- k Trémie.
- l Fût.
- m Cale.
- n Cape.
- o Couvercle.
- p Petit couvercle.
- q Porte de chargement
- r Porte de feu.
- s Porte de cendrier.

*Four commander des pièces de rechange
voir notice page 2.*

Il est recommandé de faire un joint en terre à l'emboîtement *h* de la rondelle-support avec la pièce de feu *b* et avec le fût *l*, ainsi qu'à l'emboîtement de la cape *n* avec le fût.



CALORIFÈRES D'ALSACE

A FEU CONTINU

Modèle N

OBSERVATION

Sur demande ces calorifères sont livrés avec cape et couvercle, cercle au-dessus de la porte à micas, porte de chargement, porte de cendrier et ferrements nickelés.

Sauf prescription contraire dans la commande, ces calorifères sont toujours livrés avec buse dessus.

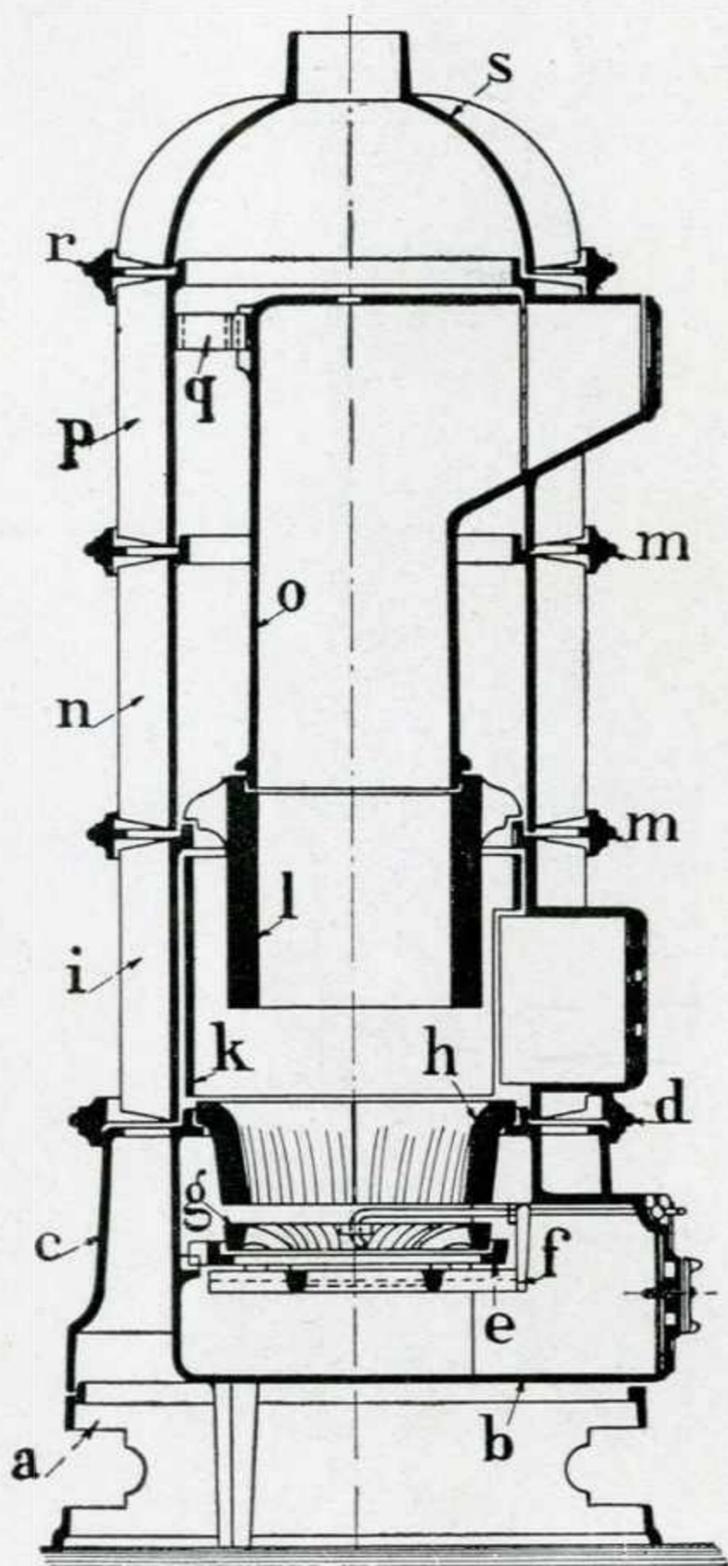


Numéros.	1 N	2 N	3 N	4 N
Hauteur m/m	1.235	1.340	1.530	1.640
Diamètre du fût —	235	280	300	355
Diamètre du socle —	400	465	515	610
Diamètre extérieur de la buse —	104	111	125	139
Poids env. kg	100	119	169	240
Puissance de chauffe. — m ³	100 à 150	150 à 250	250 à 350	300 à 450

CALORIFÈRES D'ALSACE avec ailettes

N^{os} 450 A, B et C, 451 A, B et C

Coupe



FOYER A ANTHRACITE
OU A COKE

Ordre de montage
et dénomination des pièces :

- a. Socle inférieur.
- b. Pièce de feu avec porte du cendrier
- c. Socle supérieur.
- d. Anneau inférieur.
- e. Support de grille.
- f. Grille à coulisse.
- g. Grille rotative.
- h. Creuset en deux parties.
- i. Virole à nervures avec porte de feu.
- k. Doublure.
- l. Bout de trémie.
- m. Anneaux intermédiaires.
- n. Virole à nervures sans col.
- o. Trémie.
- p. Virole à nervures avec porte de chargement.
- q. Cale.
- r. Anneau supérieur.
- s. Chapiteau.

*Pour commander des pièces de rechange, voir
notice page 2.*

OBSERVATIONS. — Ces calorifères sont munis d'une grille à pivot et d'une grille à coulisse permettant le décrochage facile et complet du foyer. Le creuset est en deux parties. Ce dernier ainsi que les grilles sont faciles à remplacer en cas d'usure, et ne nécessitent aucun démontage. Le remplacement se fait par la porte du cendrier. Ces calorifères se font **avec ou sans enveloppe en tôle**, avec buse sur le côté ou en haut, avec ou sans registre de prise d'air dans le socle. Sur demande, les n^{os} 450 A, B et C, et 451 A, B et C peuvent également, avec certaines modifications dont nous nous chargeons, servir comme calorifères de cave pour chauffage central.

Sauf désignation contraire, ils sont livrés avec buse en haut, sans enveloppe en tôle et sans registre de prise d'air dans le socle.

Les calorifères 450 C et 451 C ont une virole de plus que les 450 B et 451 B représentés par la coupe ci-dessus. Ils peuvent être livrés avec enveloppe en tôle avec ou sans bouches de chaleur.



CALORIFÈRES D'ALSACE avec ailettes
N^{os} 450 A, B et C. 451 A, B et C

A FEU CONTINU

POUR ÉGLISES, ATELIERS, ETC.

FOYER A ANTHRACITE OU A COKE

OBSERVATIONS

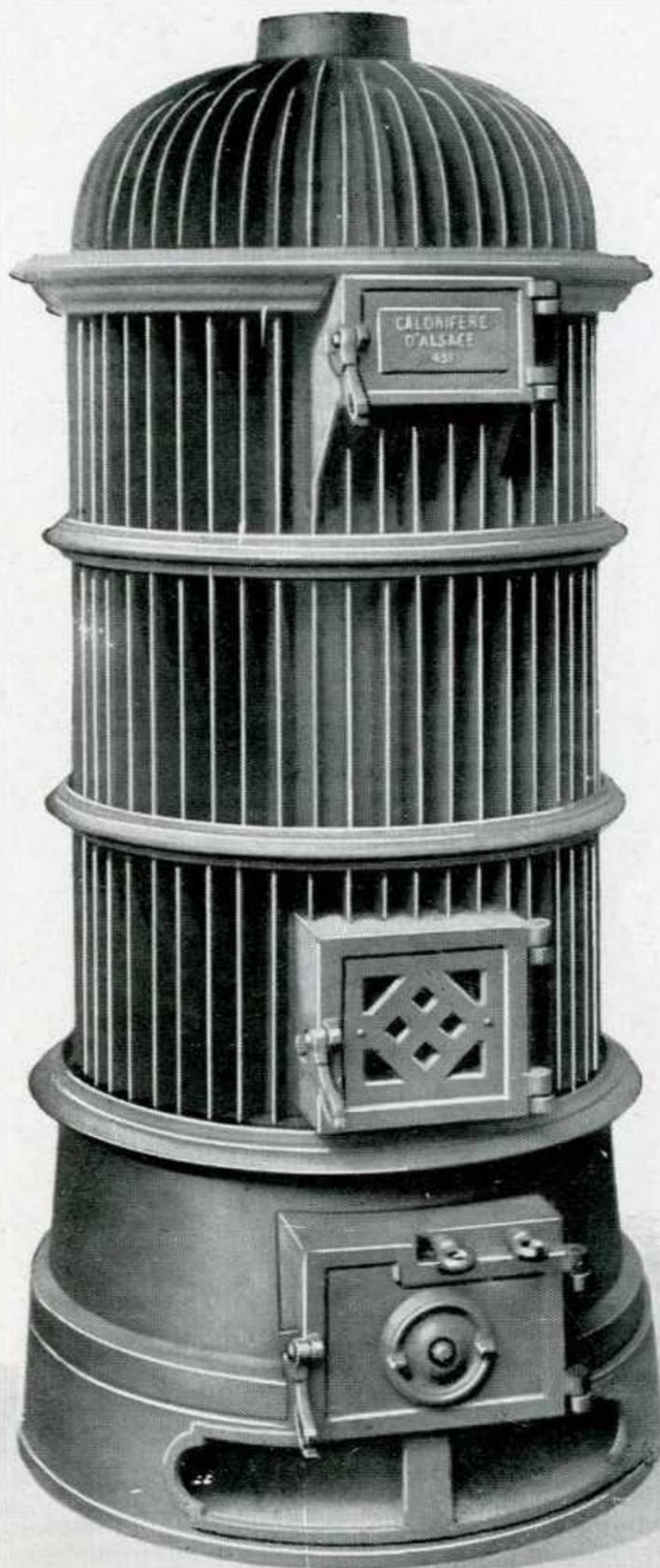
Ces appareils peuvent être livrés avec une double enveloppe en tôle et un bassin.

Pour conduite, combustible à employer, etc., mêmes règles que pour les calorifères d'« Alsace » (page 5).

On peut cependant employer du combustible un peu plus gros.

Pour éviter l'usure rapide de ces appareils, les régler de telle sorte qu'ils ne rougissent jamais extérieurement.

Ce calorifère n'est fabriqué que sur commande.



Numéros	450 A	450 B	450 C	451 A	451 B	451 C
Hauteur totale sans enveloppe en tôle $\frac{m}{n}$	1.250	1.550	1.850	1.410	1.760	2.110
Diamètre du corps	515	515	515	710	710	710
Diamètre du socle	665	665	665	870	870	870
Diamètre extérieur de la buse	155	155	155	205	205	205
Poids sans enveloppe en tôle env. kg	360	425	495	700	850	1.000
Puissance de chauffe env. m ³	400	600	800	700	1.000	1.300



POÊLES AMÉRICAINS

Observations Générales

Nos poêles américains, de forme très élégante, conviennent particulièrement aux appartements, bureaux, magasins, etc. Leur réglage étant très précis, nous recommandons de les choisir *plutôt plus forts* que trop faibles. Ils peuvent marcher vingt-quatre heures et plus sans être rechargés.

Combustible. — Anthracite ou coke; cependant ce dernier nécessite des chargements plus fréquents. Le combustible doit toujours être sec et en petits morceaux de la grosseur d'une noix.

Allumage. — Braise ou petit bois, sur lequel on verse, par le haut, une petite quantité de combustible. Lorsque le feu est bien pris, on remplit entièrement la trémie de chargement Q et on ferme la porte du cendrier V qu'on a laissée ouverte pendant l'allumage. Tenir le régulateur C plus ou moins ouvert selon la chaleur désirée.

Réglage. — Au moyen du régulateur C; ouvrir en plein pour un feu fort, à demi pour un feu doux, fermer presque complètement pour un feu très faible, en ayant soin de ne pas secouer la grille afin de maintenir le plus de cendres possible dans le foyer.

Marche. — Éviter de laisser s'éteindre le feu. Il suffit, le soir, de fermer presque complètement le régulateur C pour obtenir une chaleur très douce et une consommation presque nulle. Pour aviver le feu : secouer les grilles pour faire tomber les cendres et ouvrir en plein le régulateur. Tenir toutes les portes soigneusement *fermées* et ne jamais introduire le combustible par ces portes, sauf pour l'allumage.

Vider régulièrement, et au moins une fois par jour, le cendrier, pour éviter la déformation et l'usure rapide des grilles.

Nettoyer les parties nickelées avec un mélange d'alcool et de blanc d'Espagne, et les plaques en mica avec un linge humide, mais seulement lorsque le poêle est froid.

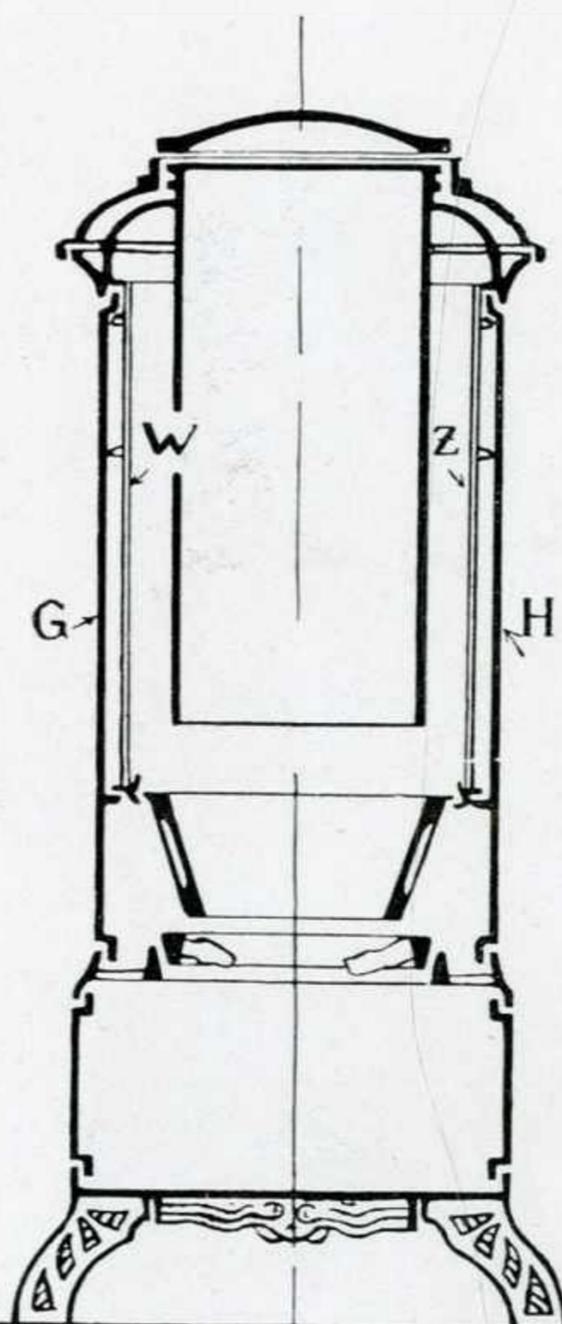
Ces poêles exigent un bon tirage.



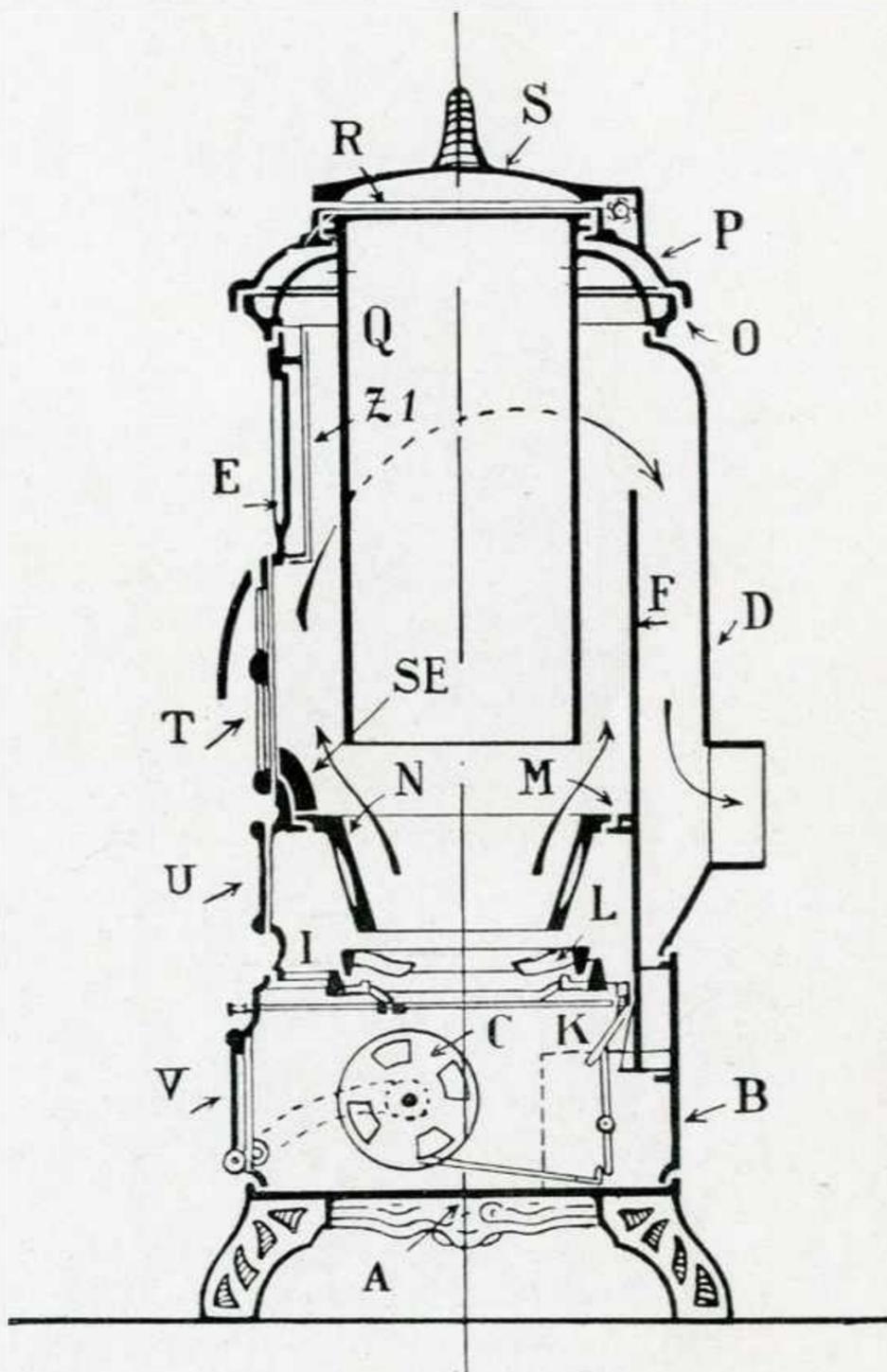
POÊLES AMÉRICAINES

N^{os} 354, 348, 355, 356 et 460 à 462

Coupe dans la largeur



Coupe de profil



Dénomination des différentes pièces :

- | | | |
|-----------------------------------|--|--|
| A. Platine de fond avec pieds. | K. Grille à coulisse. | S. Couvercle avec poignée. |
| B. Socle. | L. Grille rotative. | T. Grande porte à micas. |
| C. Régulateur. | M. Encadrem. du creuset. | U. Petite porte à micas. |
| D. Platine de derrière avec buse. | N. Creuset. | V. Porte de cendrier. |
| E. Platine de devant. | O. Encadrement inférieur du chapiteau. | W. Platine de protection, côté gauche. |
| F. Platine de séparation. | P. Chapiteau. | Z. Platine de protection côté droite. |
| G. Platine de côté gauche. | Q. Trémie de chargement. | Z1. Platine de protection, côté de devant. |
| H. Platine de côté droite. | R. Couvercle à charnière. | |
| I. Support de grille. | SE. Seuil. | |

Pour commander des pièces de rechange, voir notice page 2. Préciser si le tampon est à charnières ou à joints de sable et complètement amovible, et indiquer si possible l'année de livraison.

POÊLES AMÉRICAINES

A FEU VISIBLE ET CONTINU

N^{os} 354. 348, 355 et 356

FOYER A ANTHRACITE OU A COKE

OBSERVATIONS

Ces poêles peuvent être livrés :

- 1^o En fonte noire ;
- 2^o En fonte noire avec parties nickelées, savoir : couvercle avec poignée, fronton de la grande porte à micas, petite porte à micas et les ferrements ;
- 3^o En fonte noire avec nickelage riche, savoir : cape avec couvercle et poignée, les portes, le fronton et les ferrements ;
- 4^o En fonte émaillée en vert, brun, gris, sur demande en bleu, aubergine ou noir et avec nickelage des deux portes à micas, du fronton, de la poignée du couvercle et des ferrements.

La hauteur de la buse de fumée permet de placer ces appareils devant les cheminées d'appartement.

Pour commander des pièces de rechange, voir la notice au bas de la page précédente.



Numéros..	354	348	355	356
Hauteur totale $\frac{m}{m}$	870	1.030	1.150	1.295
Profondeur aux pieds. —	370	420	465	500
Largeur aux pieds —	380	450	475	500
Profondeur du corps —	315	350	395	420
Largeur du corps —	280	320	345	375
Distance du sol à la partie sup ^{re} de la buse .. —	465	495	525	670
Diamètre extérieur de la buse. —	125	132	132	139
Poids env. kg.	94	123	152	200
Puissance de chauffe. — m ³	80	150	200	250



POÊLES AMÉRICAINS

A FEU VISIBLE ET CONTINU

N^{os} 460 à 462

FOYER A ANTHRACITE OU A COKE

Exécution, voir page 12

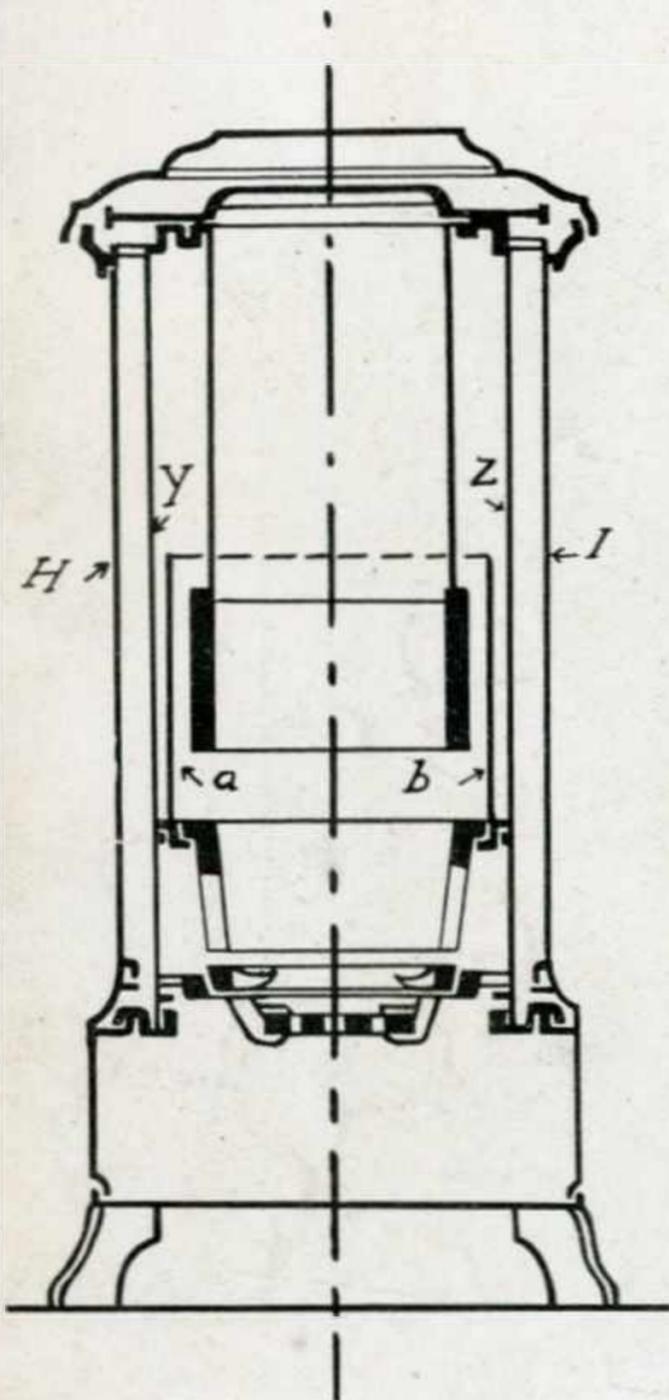


Numéros	460	461	462
Hauteur totale m/m	920	1.055	1.155
Profondeur aux pieds —	420	440	475
Largeur aux pieds —	430	460	485
Profondeur au corps —	325	360	390
Largeur au corps —	290	325	350
Distance du sol à la partie supérieure de la buse —	445	470	525
Diamètre extérieur de la buse —	125	125	125
Poids env. kg.	101	130	157
Puissance de chauffe env. m ³	80	150	200

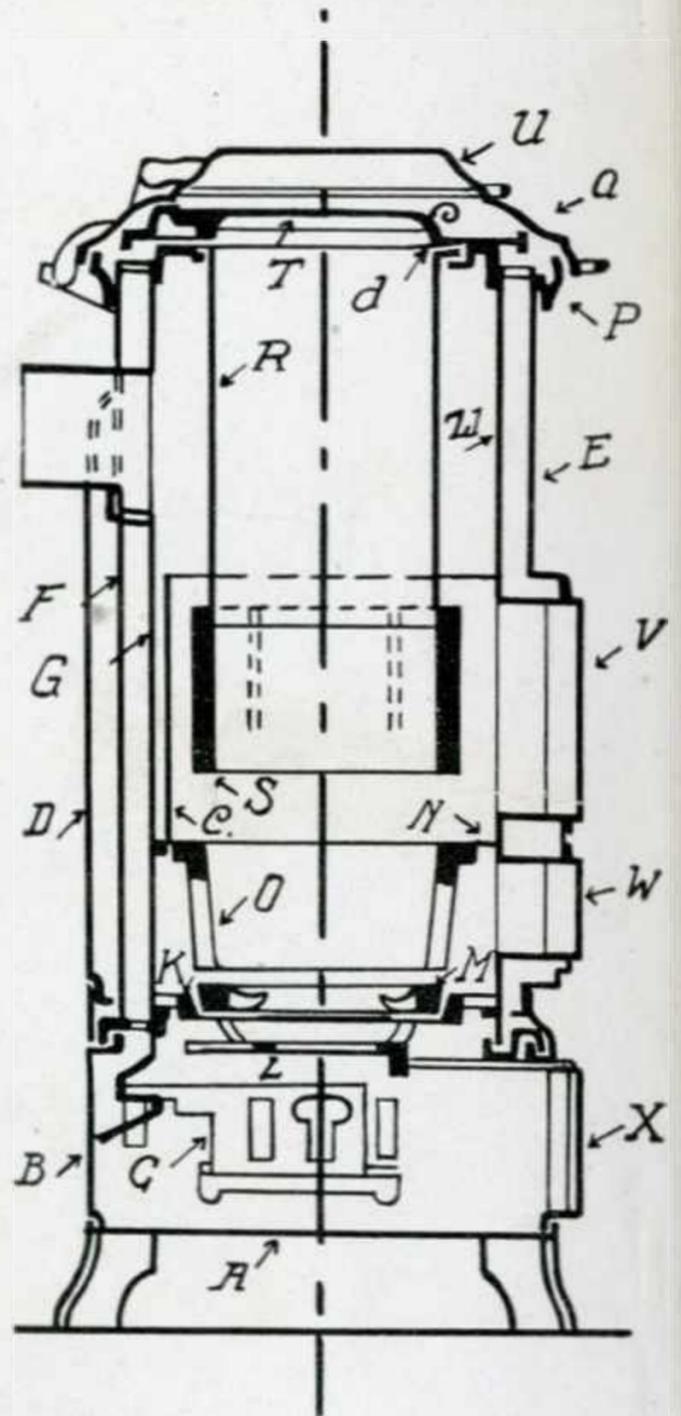
POÊLES AMÉRICAINES

A DOUBLE ENVELOPPE — A FEU VISIBLE ET CONTINU
N^{os} 465 à 468

Coupe dans la largeur



Coupe de profil



Trémie en deux parties

Admission de l'air par régulateur placé sur le côté.

Double enveloppe avec matelas d'air constamment renouvelé par circulation.

Nouveau modèle muni des derniers perfectionnements.

DÉNOMINATION DES DIFFÉRENTES PIÈCES :

- A Platine de fond avec pieds.
- B Socle.
- C Régulateur à levier.
- D Platine de derrière.
- E Platine de devant.
- F Canal du contre-tirage.
- G Platine de protection arrière avec buse.
- H Platine de côté, gauche.
- I Platine de côté, droite.
- K Support de grille.
- L Grille à coulisse.
- M Grille rotative.
- N Encadrement du creuset.
- O Creuset.
- P Encadrement du chapiteau.

- Q Chapiteau.
- R Trémie de chargement.
- S Bout de trémie renforcé.
- T Couvercle de chargement.
- U Couvercle avec poignée.
- V Grande porte à micas.
- W Petite porte à micas.
- X Porte du cendrier.
- Y Platine de protection côté, gauche.
- Z Platine de protection côté, droite.
- Z — — — — — avant.
- a Petite platine de protection, gauche.
- b — — — — — droite.
- c — — — — — arrière.
- d Plaque de dessus.

Pour commander des pièces de rechange voir notice page 2.



POÊLES AMÉRICAINS

A DOUBLE ENVELOPPE
A FEU VISIBLE ET CONTINU

N^{os} 465 à 468.

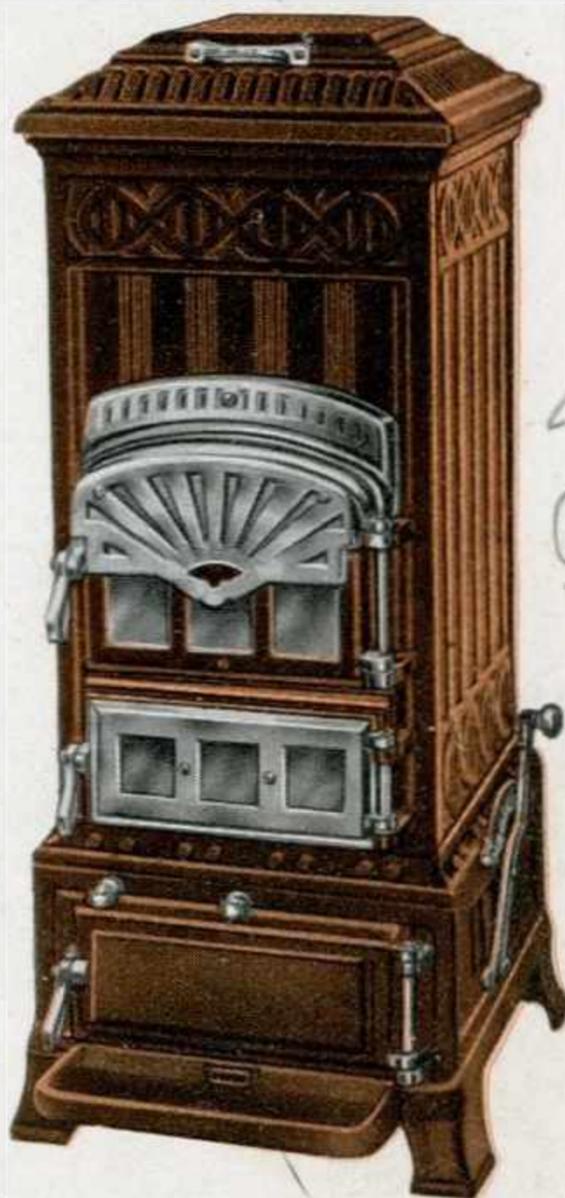
Foyer à Anthracite ou à Coke.

La parfaite construction de ces nouveaux calorifères *Américains* est le fruit de longues et patientes études. Par leur forme élégante et leur goût très moderne, ils s'imposent dans toutes les habitations, etc.

Par leur minime consommation en combustible et leur parfait réglage, ils conviennent à tous usages.

Pourvus des derniers perfectionnements :
réglage simplifié,
trémie en deux parties, avec bout de trémie à parois très épaisses,

émail protégé par une double enveloppe et un matelas d'air constamment renouvelé par circulation.



alex
blu

OBSERVATIONS. — Ces calorifères se font

- 1^o En fonte noire.
- 2^o En fonte noire avec parties nickelées, savoir : couvercle avec poignée, les 2 frontons de la porte à micas, la petite porte à micas et les ferrements.
- 3^o En fonte noire avec nickelage riche, comprenant en plus du nickelage ordinaire le second couvercle.
- 4^o En fonte émaillée en vert, brun, gris et sur demande en bleu, aubergine ou noir avec nickelage des 2 frontons, de la petite porte à micas, de la poignée du couvercle et des ferrements.

Numéros	465	466	467	468
Hauteur totale	830	920	1100	1230
Profondeur aux pieds	335	390	430	470
Largeur aux pieds	340	400	420	460
Profondeur au corps	275	320	360	390
Largeur au corps	280	330	350	380
Distance du sol à la partie supérieure de la buse —	660	760	930	1050
Diamètre extérieur de la buse	104	104	104	111
Poids env. kg.	100	131	170	220
Puissance de chauffe env. m ³	80	150	200	250-300



ULTIMHEAT®
VIRTUAL MUSEUM



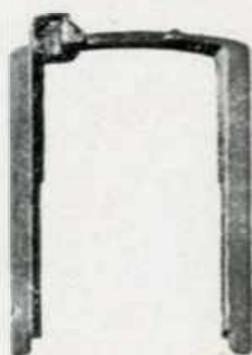
2^e PARTIE

CALORIFÈRES
IRLANDAIS

CALORIFÈRE "IRLANDAIS", avec corps en tôle lustrée noire

N^{os} 525, 526 et 527

PIECES DE RECHANGE



61



62



63



64



65



66



67

LÉGENDES

- | | |
|---|---------------------------------|
| 61. Encadrement de la grille verticale. | 64. Grille rotative. |
| 62. Support de grille. | 65. Tige de la grille rotative. |
| 63. Grille verticale. | 66. Canal d'air. |
| 67. Buse intérieure. | |

Pour commander des pièces de rechange, voir notice page 2.



CALORIFÈRES IRLANDAIS ronds

CORPS TOLE

A FEU VISIBLE ET CONTINU, FOYER EN BRIQUES RÉFRACTAIRES

FOYER A ANTHRACITE, A HOUILLE OU A COKE

OBSERVATIONS

Ces calorifères peuvent être livrés noirs — noirs avec garniture nickelée ou avec les parties en fonte émaillées vert, brun, gris, sur demande en bleu, aubergine et noir.

La garniture nickelée comprend : dessus, plaque d'inscription, bavette, pieds et les ferrements.

Ces calorifères se font avec buse interchangeable et sur demande avec buse de 111 $\frac{m}{m}$ de diamètre.

Sauf indication contraire, ils sont livrés avec buse de 90 $\frac{m}{m}$.



X X

Numéros.	525	526	527
Hauteur totale $\frac{m}{m}$	775	825	920
Diamètre au corps. —	220	245	300
Diamètre extérieur de la buse. —	90	90	90
Diamètre du trou de chargement —	150	150	150
Distance du sol à la partie supérieure de la buse —	435	435	450
Poids avec garniture réfractaire. env. kg.	45	50	68
Puissance de chauffe env. m ³	75	100	175



CALORIFÈRES IRLANDAIS, ronds

PIÈCES DE RECHANGE

pour

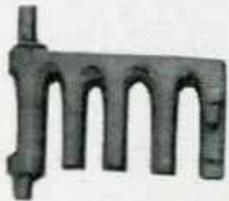
N^{os} 425 et 426



61



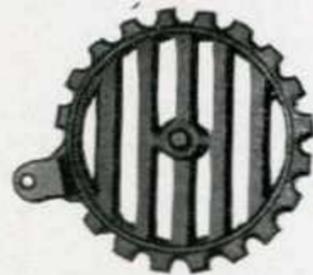
64



62



63



65



66

LÉGENDES

- 61. Encadrement de la grille verticale.
- 62. Grille verticale

- 63. Tige de la grille rotative.
- 64. Support de grille.
- 65. Grille rotative.

- 66. Buse intérieure.

Pour commander des pièces de rechange, voir notice page 2.

CALORIFÈRES IRLANDAIS ronds

CORPS FONTE

A FEU CONTINU

FOYER EN BRIQUES RÉFRACTAIRES A RAINURES



FOYER A ANTHRACITE, A HOUILLE
OU A COKE

OBSERVATIONS

Ces calorifères sont toujours avec buse derrière.

Ils sont livrés :

- 1^o En fonte noire ;
- 2^o En fonte noire avec dessus, portes, barette, pieds et ferrements nickelés ;
- 3^o En fonte émaillée en vert, brun, gris, sur demande en bleu, aubergine ou noir et avec les ferrements nickelés.

Numéros.	425	426
Hauteur totale $\frac{m}{m}$	735	765
Diamètre du socle aux pieds —	390	410
Diamètre au corps —	245	275
Diamètre extérieur de la buse —	90	104
Distance du sol à la partie supérieure de la buse —	420	445
Poids avec garniture réfractaire env. kg.	54	62
Poids sans garniture réfractaire —	42	50
Puissance de chauffe env. m ³	80-100	100-150



CALORIFÈRES IRLANDAIS, ronds

PIÈCES DE RECHANGE

pour

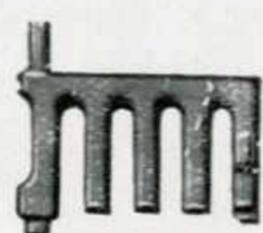
N^{os} 350, 42, 43 et 44



61



64



62

63



65

LÉGENDES

- 61. Encadrement de la grille verticale.
- 62. Grille verticale.

- 63. Tige de la grille rotative.
- 64. Support de grille.
- 65. Grille rotative.

Pour commander des pièces de rechange, voir notice page 2.



CALORIFÈRES IRLANDAIS ronds

CORPS FONTE

A FEU CONTINU

FOYER EN BRIQUES RÉFRACTAIRES



OBSERVATIONS

Se font généralement avec buse dessus, mais peuvent aussi être livrés avec buse derrière.

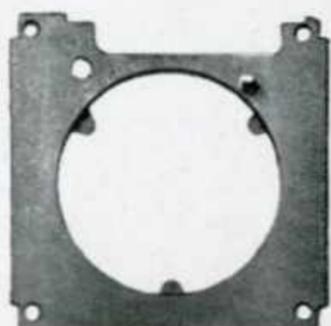
Ces poêles sont fabriqués :

- en fonte noire,
- en fonte noire avec portes, bavette et ferrements nickelés,
- en fonte émaillée vert, brun, gris, sur demande en bleu, aubergine ou noir, et avec la porte à micas et les ferrements nickelés.

Numéros..	350	42	43	44
Hauteur totale m/m	870	910	950	1040
Diamètre du socle —	380	380	480	570
Diamètre du fût. —	240	280	320	380
Diamètre extérieur de la buse.. —	90	97	97	111
Poids env. kg.	58	75	94	128
Puissance de chauffe.. env. m ³	80 à 100	100 à 150	150 à 250	250 à 350

CALORIFÈRES IRLANDAIS N^{os} 570-351-352

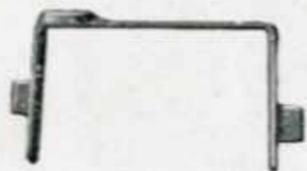
PIÈCES DE RECHANGE



61



62



63



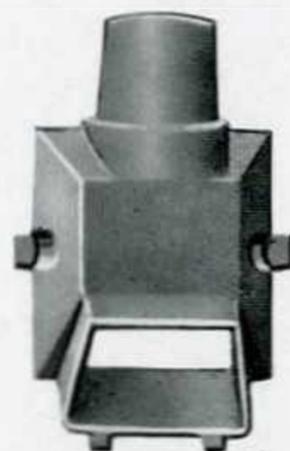
64

(pour N^{os} 570 et 351 seulement.)

70



71



65



66



67



68



69

LÉGENDES

- | | |
|---|---------------------------------------|
| 61. Support de grille. | 66. Grille verticale. |
| 62. Grille rotative. | 67. Encadrement de mica. |
| 63. Encadrement de la grille verticale. | 68. Double de la porte de chargement. |
| 64. Seuil pour N ^{os} 570 et 351 seulement). | 69. Clapet de tirage. |
| 65. Doublure de protection. | 70. Tige de la grille rotative. |
| | 71. Tige pour le clapet de tirage. |

Pour commander des pièces de rechange, voir notice page 2.

CALORIFÈRES IRLANDAIS

A FEU CONTINU

FOYER EN BRIQUES RÉFRACTAIRES A RAINURES

FOYER A ANTHRACITE OU A COKE

OBSERVATIONS

Ces appareils sont fabriqués :

en fonte noire,
en fonte noire avec parties nickelées,
savoir : Portes de cendrier et de chargement, chapiteau et les ferrements,
en fonte émaillée en vert, brun, gris,
sur demande en bleu, aubergine ou noir, avec la porte à micas et les ferrements nickelés.

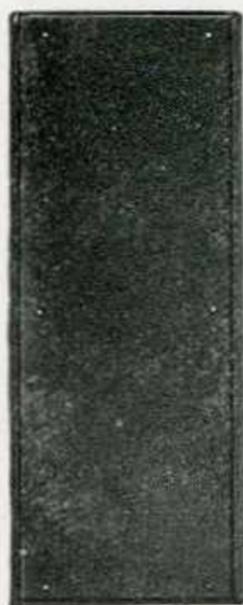


Numéros	570	351	352
Hauteur totale m/m	820	950	1100
Profondeur aux pieds.. .. .	380	380	460
Largeur aux pieds.	380	380	460
Profondeur au corps	260	260	305
Largeur au corps.. .. .	255	255	300
Diamètre extérieur de la buse	97	97	97
Distance du sol à la partie supérieure de la buse.. .. .	800	920	1060
Poids avec garniture de briques réfractaires env. kg.	72	90	116
Poids sans garniture de briques réfractaires	54	69	84
Puissance de chauffe.. .. . env. m ³	70-90	90-150	150-200

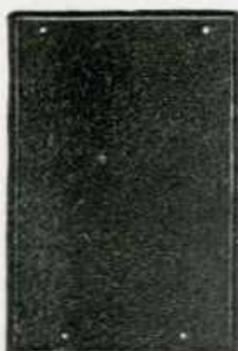


CALORIFÈRES IRLANDAIS N^{os} 495, 496, 497, 498

PIÈCES DE RECHANGE



61



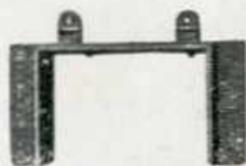
62



63-64



65



66



67



68



69



70

LÉGENDES

- | | |
|--|--|
| 61. Platine de protection de der-
rière. | 66. Encadrement de grille verticale. |
| 62. Platine de protection de devant. | 67. Grille verticale. |
| 63-64. Platine de protection côté gau-
che ou droite. | 68. Double de la porte de char-
gement. |
| 65. Support de grille. | 69. Grille rotative. |
| | 70. Tige de la grille rotative. |

Pour commander des pièces de rechange, voir notice page 2.



CALORIFÈRES IRLANDAIS

A DOUBLE ENVELOPPE

A FEU CONTINU

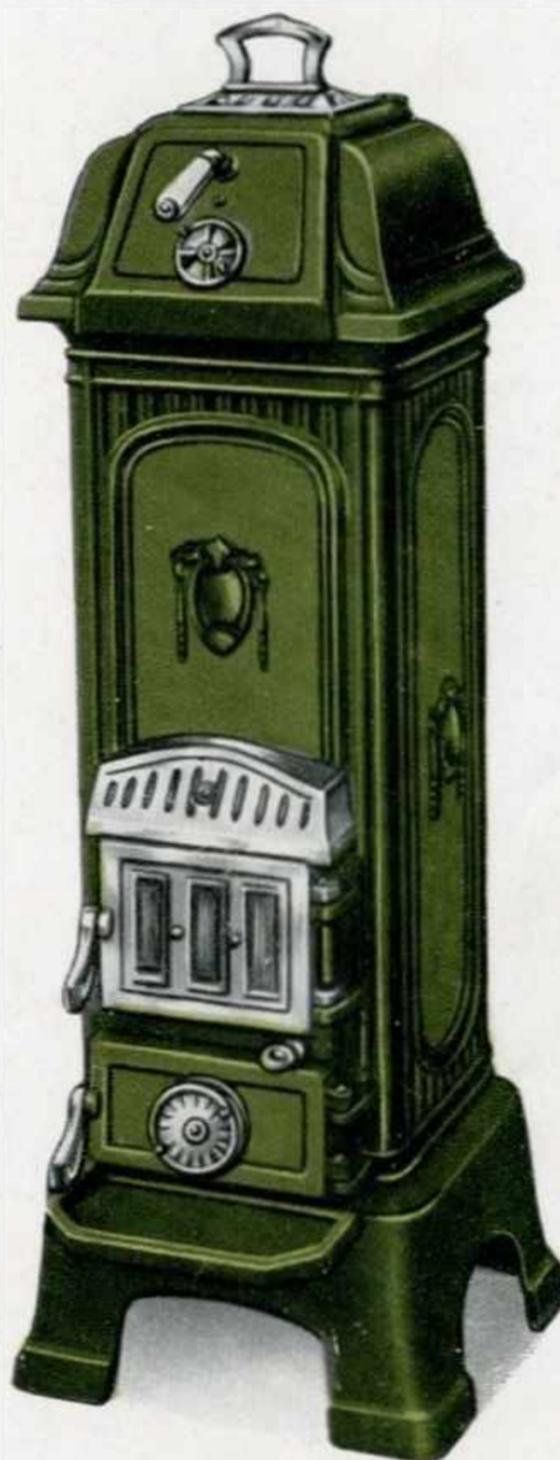
FOYER GARNI DE BRIQUES RÉFRACTAIRES

FOYER A ANTHRACITE, A COKE ET A CHARBON MAIGRE

OBSERVATIONS

Ces calorifères peuvent être livrés :

- 1° En fonte noire ;
- 2° En fonte noire avec parties nickelées, savoir : cape avec porte de chargement, couvercle avec poignée, porte à micas avec fronton, porte de cendrier bavette et ferrements ;
- 3° En fonte émaillée en vert, brun ou gris, sur demande en bleu, aubergine ou noir, avec nickelage ordinaire, savoir : porte à micas avec fronton couvercle avec poignée et les ferrements ;
- 4° En fonte émaillée comme ci-dessus, avec nickelage riche, savoir : couvercle avec poignée, porte de chargement, porte à micas avec fronton, porte de cendrier, bavette et les ferrements.



La double enveloppe de ces poêles garantit l'émail contre les détériorations par le feu, à condition d'observer les instructions générales sur la conduite de poêles.

Numéros..	495	496	497	498
Hauteur totale m	965	1020	1070	1120
Profondeur aux pieds.	300	315	330	360
Largeur aux pieds	320	345	375	425
Profondeur au corps..	220	230	250	280
Largeur au corps	240	260	300	340
Distance du sol à la partie sup ^{re} de la buse.. . . .	850	900	960	1000
Diamètre extérieur de la buse	104	104	104	118
Poids sans garniture réfractaire env. kg.	58	67	77	89
Poids avec garniture réfractaire.	70	80	97	113
Puissance de chauffe env. m ³	50-80	80-100	100-150	150-200

CALORIFÈRES IRLANDAIS à ailettes

Se font aussi avec enveloppe en tôle perforée

Instructions

Combustible. — Les meilleurs combustibles à employer dans ces calorifères sont : l'anhracite, la houille maigre et le coke de gaz. On peut aussi y **brûler du bois** et sur demande ces appareils sont alors livrés avec porte agrandie (n^{os} 1-5, page 30).

Allumage. — Pour l'allumage, établir le tirage direct, c'est-à-dire ouvrir le registre K en poussant la tige extérieure; après allumage, fermer le registre K en tirant la tige extérieure pour établir le tirage par le coffre retour de flamme (voir flèche, page 29).

Pour allumer, placer des copeaux et du menu bois sur la grille Q (un peu plus que pour les foyers ordinaires), puis par la porte de chargement U verser quelques pelletées de combustible, fermer cette porte U, ouvrir la porte à mica S et allumer. La porte S ne doit rester ouverte que pendant l'allumage, la fermer ensuite et ouvrir son régulateur. Remplir le fourneau jusqu'à la hauteur de la garniture de briques réfractaires. **Pour éviter des éclats, desserrer un peu les vis qui maintiennent le chapiteau R.**

Réglage. — On règle la chaleur en ouvrant plus ou moins le régulateur de la porte à mica S, en prenant toutefois la précaution de ne jamais le fermer complètement. Le registre K se manœuvre ensuite d'après l'inscription de la petite plaque émaillée

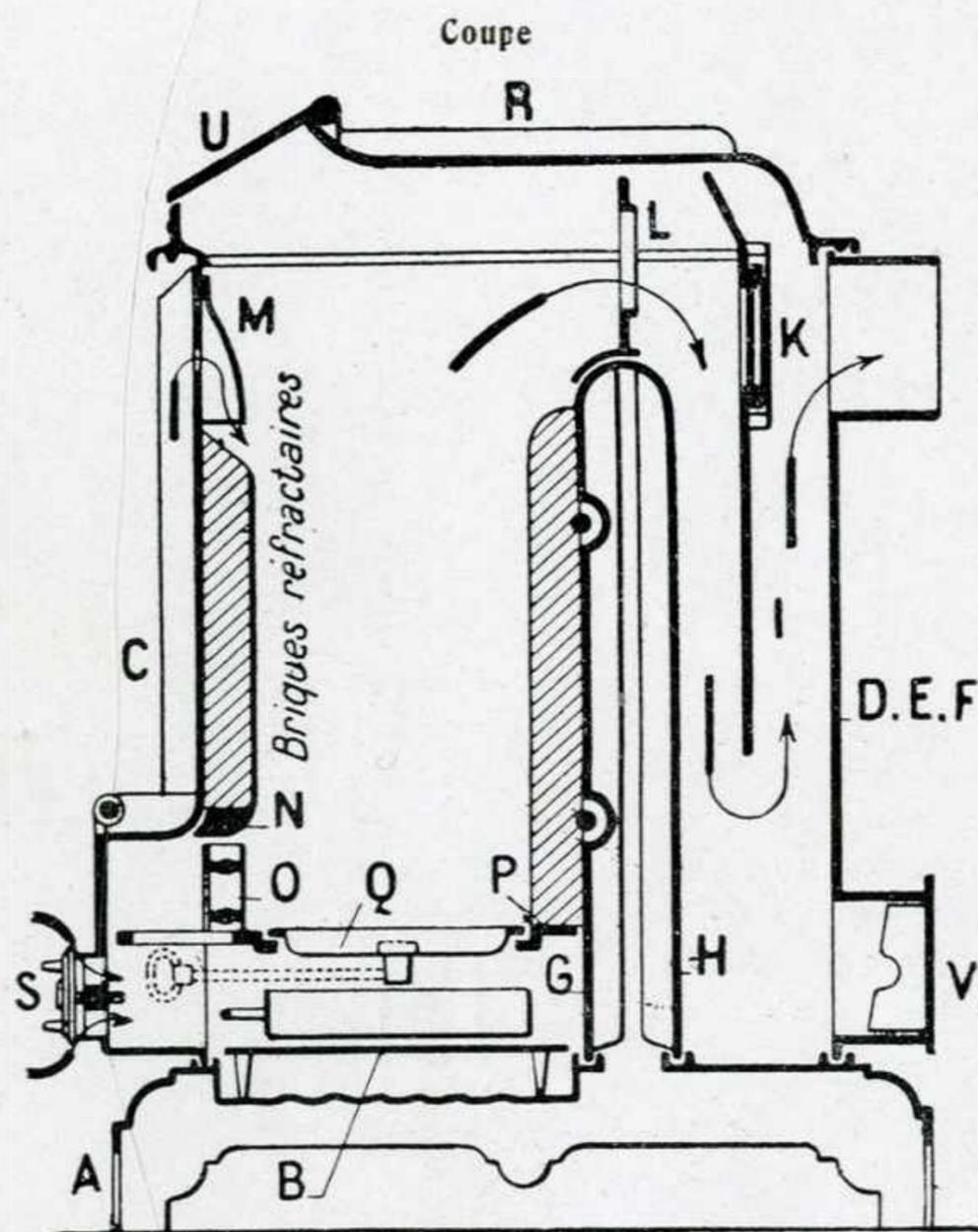
Tirage. — Si le tirage est trop fort, bien tasser le combustible en chargeant l'appareil et s'assurer que la porte à mica S et son régulateur ferment bien.

Si, au contraire, le tirage est faible et le feu difficile à allumer, on prendra du papier ou des copeaux que l'on fera brûler au-dessus du combustible ou dans l'ouverture de nettoyage V. Il faut entretenir ce feu jusqu'à bon tirage.

Entretien. — Bien allumé, bien chargé et bien réglé, ce calorifère peut chauffer de douze à vingt-quatre heures sans autres soins. Au moment de le recharger, il est recommandé de faire tomber les cendres en tirant vivement et à plusieurs reprises le bouton de la tige de manœuvre de la grille rotative Q. S'il se formait du mâchefer, il faudrait l'enlever pendant qu'il est encore rouge et mou, au moyen d'un tisonnier que l'on introduirait par la porte de chargement U; une fois refroidi, il est très dur et adhérent, on risquerait alors de casser les briques.

Garniture réfractaire. — Remplacer les briques dès leur usure afin d'éviter toute détérioration et tout mauvais fonctionnement du calorifère.

CALORIFÈRES IRLANDAIS à ailettes



Dénomination des différentes pièces :

- | | | |
|-------------------------------------|--|--------------------------------|
| A. Socle. | H. Platine de séparation de derrière. | O. Grille verticale. |
| B. Plaque du cendrier. | I. Platine de circulation. | P. Plaque de grille. |
| C. Platine de devant. | K. Registre. | Q. Grille rotative. |
| D. Platine de derrière. | L. Grille de répartition de la flamme. | R. Chapiteau. |
| E. Platine de côté droite. | M. Plaque de protection. | S. Porte mica avec régulateur. |
| F. Platine de côté gauche. | N. Encadrement de grille. | U. Porte de chargement. |
| G. Platine de séparation de devant. | | V. Tampon de nettoyage. |

Pour commander des pièces de rechange, voir notice page 2.



CALORIFÈRES IRLANDAIS à ailettes

A FEU CONTINU AVEC FOYER EN BRIQUES RÉFRACTAIRES

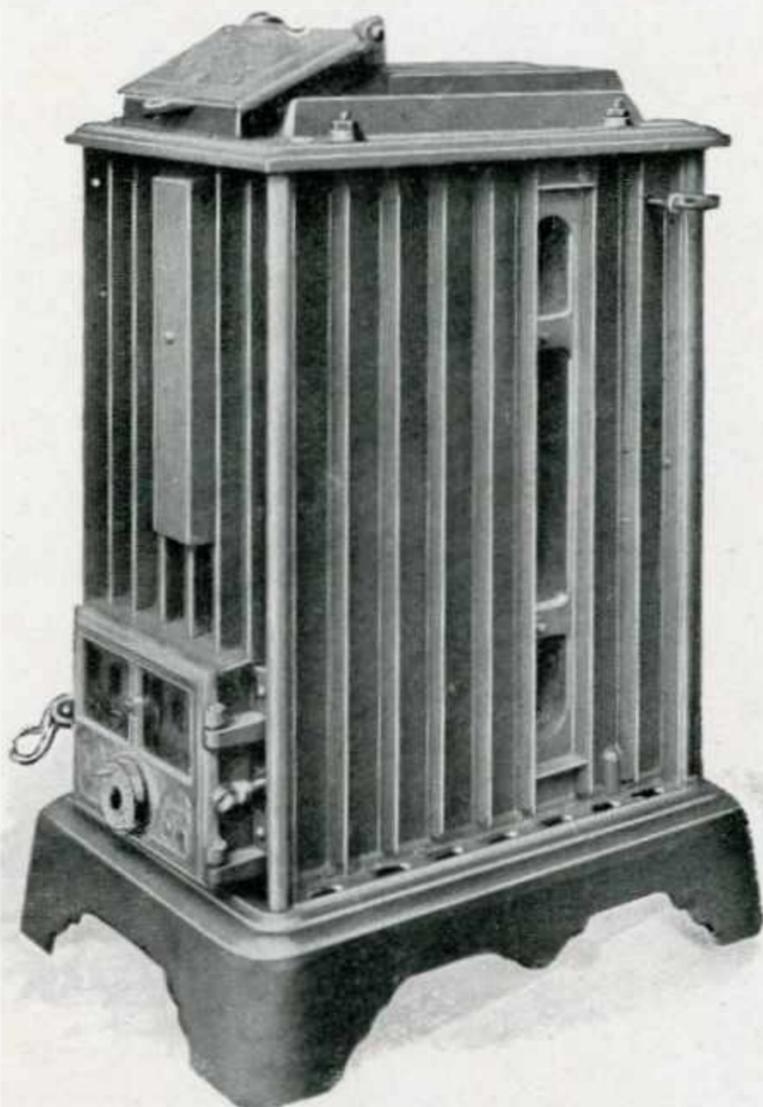
OBSERVATIONS

Le n^o 1 est sans coffre de retour de flamme
 Sur demande, la porte de chargement des
 N^{os} 1 à 5 peut se faire agrandie **pour le
 chauffage au bois.**

Pour allumage, conduite, etc., voir page 28

Sur demande, les n^{os} 1 à 5 pour chauf-
 fage à houille peuvent être livrés avec buse
 dessus.

* Le n^o 1 est d'une construction légèrement
 différente, et le diamètre de sa buse, de ce
 fait, plus grand.



Numéros	1	2	3	4	5	6
Hauteur totale m/n	845	845	940	940	1100	1250
Longueur du socle. -	410	600	670	745	745	930
Largeur du socle. -	435	440	520	585	590	645
Diamètre extérieur de la buse -	132*	111	118	132	132	174
Distance du sol à la partie sup. de la buse	700	690	765	790	990	1140
Poids env. kg.	90	127	218	275	342	550
Puissance de chauffe. env. m ³	100 à 150	200 à 400	300 à 600	600 à 800	800 à 1200	1000 à 1500

CALORIFÈRES IRLANDAIS

Série T

A FEU CONTINU, FOYER EN BRIQUES RÉFRACTAIRES
AVEC ENVELOPPE EN TOLE PERFORÉE



OBSERVATIONS

Ces calorifères peuvent être livrés avec parties nickelées.

Pour allumage, conduite, etc., voir page 28

Le nickelage comprend :

La porte de chargement, la cape ajourée
la porte de cendrier et les ferrements.

Les modèles avec enveloppe en tôle ne peuvent pas être livrés avec porte de chargement agrandie pour le chauffage au bois, ou avec buse dessus.

* Le n° 1 T est d'une construction légèrement différente, et le diamètre de sa buse, de ce fait, plus grand

Numéros	1 T	2 T	3 T	4 T	5 T	6 T
Hauteur totale m/m	845	845	940	940	1100	1320
Longueur du socle —	410	600	670	745	745	930
Largeur du socle —	435	440	520	585	590	645
Diamètre extérieur de la buse —	132*	111	118	132	132	174
Distance du sol à la partie sup ^{re} de la buse	700	690	765	790	990	1140
Poids env. kg.	110	142	240	306	385	602
Puissance de chauffe env. m ³	150	350	550	800	900	1200



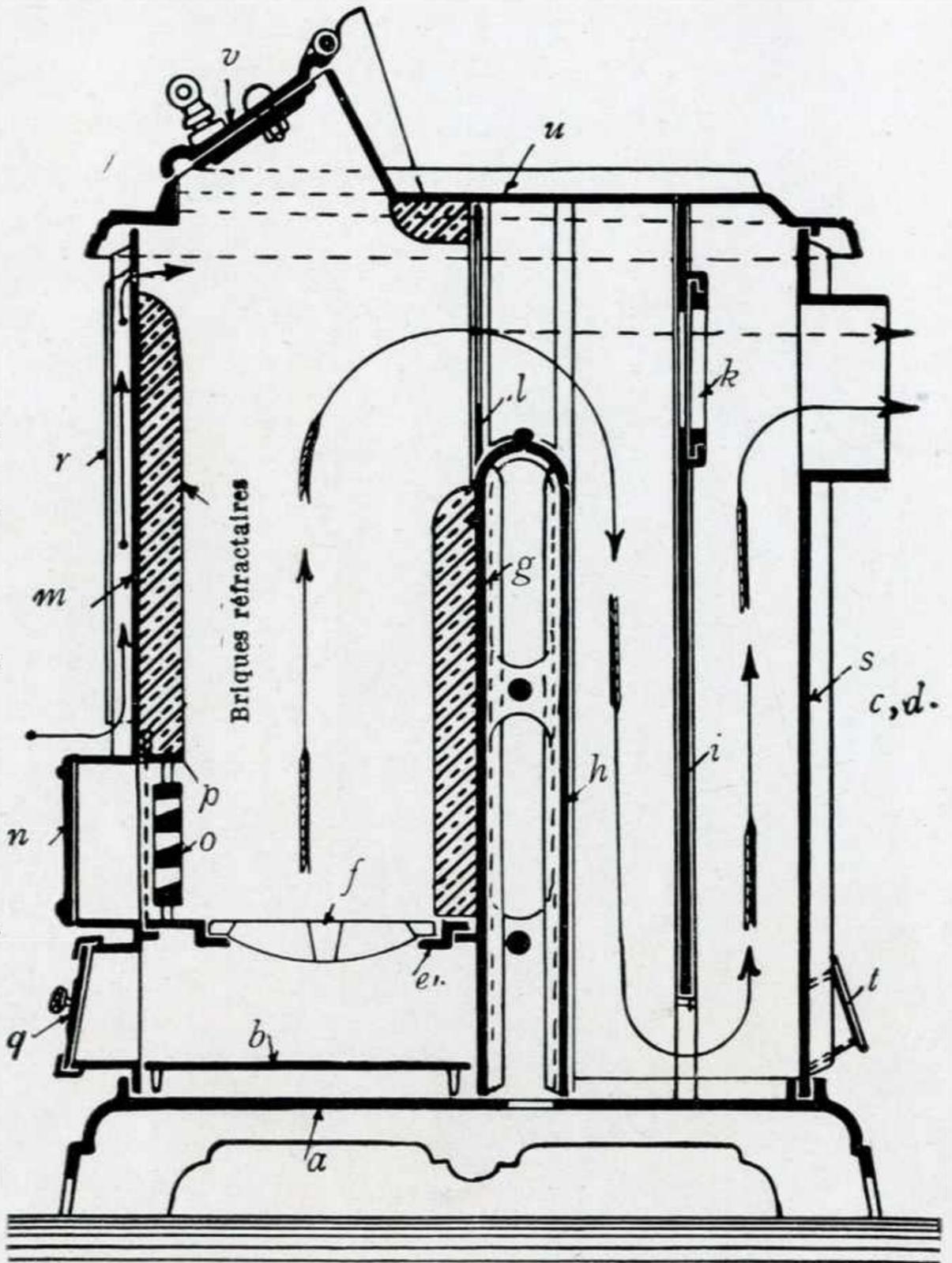
CALORIFÈRES IRLANDAIS à feu continu

N^{os} 8 et 10 à ailettes

POUR LE CHAUFFAGE DE GRANDS LOCAUX

Dénomination
des différentes pièces :

- a. Socle.
- b. Plaque de cendrier.
- c. Platine de côté gauche.
- d. Platine de côté droite.
- e. Plaque de grille.
- f. Barreaux de grille.
- g. Platine de séparation de devant.
- h. Platine de séparation de derrière.
- i. Platine de circulation.
- k. Registre.
- l. Grille de répartition de la flamme.
- m. Platine de devant.
- n. Porte de feu.
- o. Grille verticale.
- p. Encadrement de grille.
- q. Porte à coulisse.
- r. Plaque de canal droite ou gauche.
- s. Platine de derrière.
- t. Tampon de nettoyage.
- u. Chapiteau.
- v. Porte de chargement.



Four commander des pièces
de rechange, voir notice
page 2.

DESCRIPTION

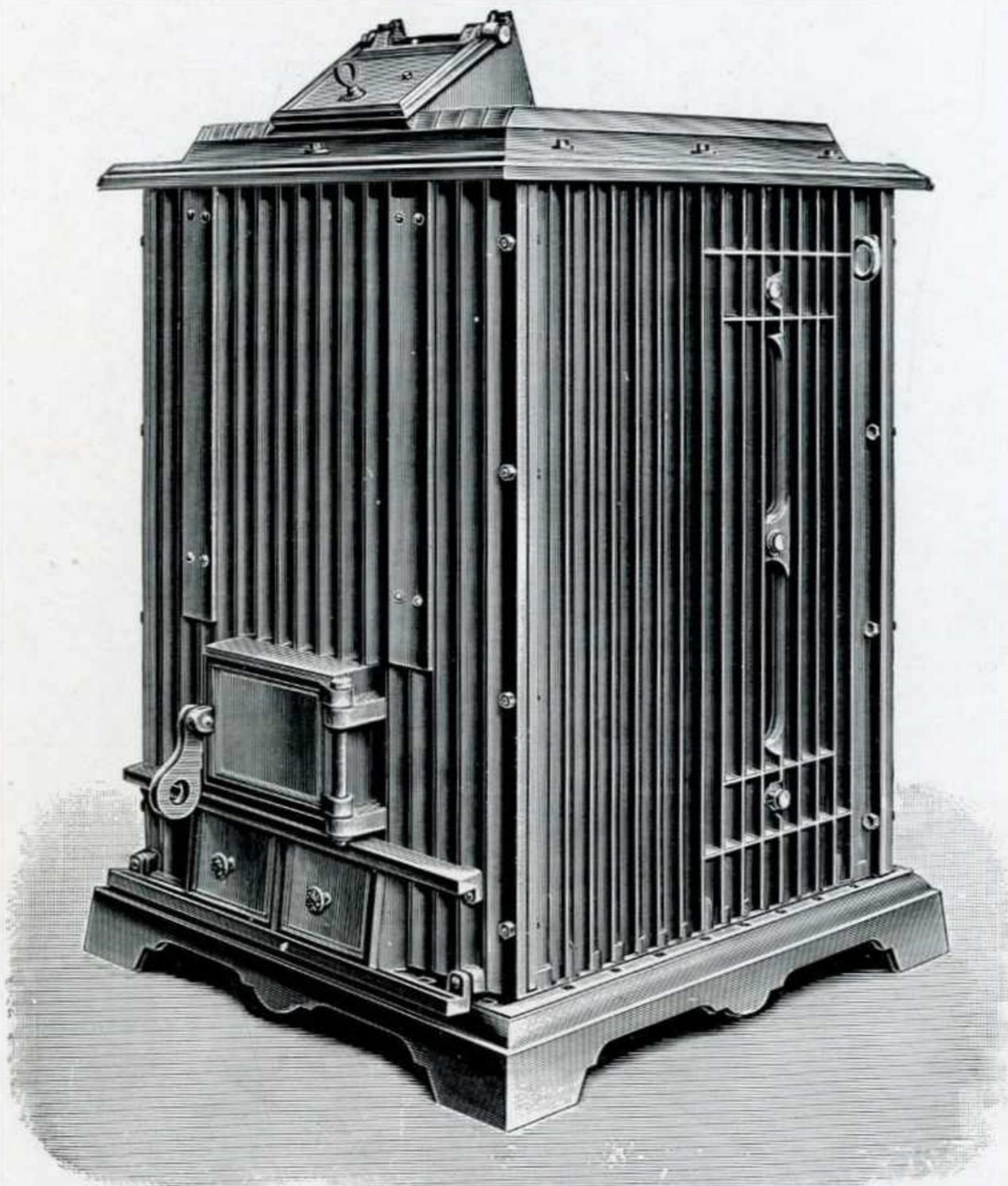
Ces calorifères sont spécialement construits pour le chauffage rapide de grands locaux. Leur grand foyer permet un feu intense et produit un développement de chaleur considérable par suite de la surface de chauffe fortement augmentée par les nervures. Néanmoins, la construction de ces appareils est telle qu'ils sont très bien utilisables comme calorifères ordinaires à feu continu. Le foyer est garni de briques réfractaires. Pour obtenir une consommation économique de combustible, nous conseillons de veiller à ce que le foyer soit toujours bien rempli, car un petit feu dans ces grands appareils ne sert, pour ainsi dire, qu'au chauffage de la cheminée. Si, au contraire, le foyer est très rempli, le feu se trouve bien couvert, la consommation devient plus faible. Une porte à coulisse en deux parties sert au réglage et, en même temps, à l'enlèvement des cendres. On ouvre plus ou moins cette porte selon la température que l'on veut obtenir; l'air de combustion ne peut entrer sous le foyer que par cette porte. Pour la nuit cette porte peut être presque complètement fermée. Ces calorifères, une fois chargés, bien allumés et réglés, ne demandent que fort peu de surveillance. Au moment de les recharger, on aura soin de faire tomber les cendres et de bien nettoyer la grille. Les meilleurs combustibles sont l'antracite et le coke de gaz de bonne qualité; à défaut, on peut aussi faire usage de bois ou de toute houille maigre. Les houilles grasses ont l'inconvénient d'encrasser très vite la grille et les tuyaux. Enlever le mâchefer ou les scories avant le refroidissement pour éviter le risque de casser les briques. Pour la bonne conservation des calorifères, la garniture de briques doit être remplacée sitôt usée.

Ces grands calorifères sont envoyés démontés; le montage sur place est fait par nous aux frais des clients.



CALORIFÈRES IRLANDAIS N^{os} 8 et 10

A FEU CONTINU sans enveloppe
 POUR LE CHAUFFAGE DE GRANDS LOCAUX
 FOYER A ANTHRACITE OU A COKE



OBSERVATIONS. — Ces calorifères sont à feu continu et avec foyer garni de briques réfractaires. Ils sont expédiés démontés, le montage sur place est fait par nous et aux frais des clients.

Numéros	8	10
Hauteur totale. m/m	1560	1580
Longueur au socle —	1050	1370
Largeur au socle —	1010	1010
Diamètre extérieur de la buse —	250	250
Distance du sol à la partie supérieure de la buse —	1250	1270
Poids avec garniture réfractaire. env. kg.	1565	1958
Poids sans garniture réfractaire —	1320	1625
Puissance de chauffe. env. m ³	2000	3000

Ces calorifères ne sont fabriqués que sur commande.



ULTIMHEAT®
VIRTUAL MUSEUM

CALORIFÈRES IRLANDAIS

RONDS

A CORPS EN TÔLE, GARNIS INTÉRIEUREMENT DE BRIQUES RÉFRACTAIRES

SÉRIE H 1 à H 4

FOYER POUR TOUS COMBUSTIBLES



Ces calorifères sont formés d'un corps cylindrique en tôle, garni intérieurement de briques réfractaires, d'un chapiteau et d'un socle en fonte noire. Ils sont étudiés pour pouvoir brûler tout combustible : anthracite, coke, charbon ou bois.

Le chapiteau porte un orifice de chargement placé sur le devant et un tampon de fermeture placé à la partie supérieure.

Le socle porte une grille rotative ce qui permet un déchargement facile et une porte de cendrier munie d'un régulateur d'entrée d'air.

Le petit modèle H 1 ne comporte qu'une seule porte au bas du calorifère.

Ces poêles se font dans les dimensions suivantes :

Nos des Poêles	H 1	H 2	H 3	H 4
Hauteur totale mm.	750	900	1100	1200
Diamètre au corps mm.	220	260	320	390
Puissance de chauffe m ³	80	150	250	400



ULTIMHEAT®
VIRTUAL MUSEUM



3^e PARTIE

POÊLES PARISIENS
POÊLES GENRE CHEMINÉES
CHEMINÉES

à feu continu



ULTIMHEAT®
VIRTUAL MUSEUM



POÊLES PARISIENS, POÊLES GENRE CHEMINÉES ET CHEMINÉES

à feu continu

Observations Générales

Ces poêles et cheminées possèdent, sous un petit volume, une très grande puissance de chauffe. Par leur revêtement intérieur en briques réfractaires, ils produisent un chauffage doux et hygiénique.

De forme élégante, ils conviennent particulièrement aux appartements, bureaux et magasins, etc. Comme ils se règlent très bien, il est recommandé de les prendre plutôt un peu plus forts que trop faibles pour le volume qu'ils doivent chauffer. Ils peuvent rester allumés vingt-quatre heures sans être rechargés.

Allumage et conduite. — Les meilleurs combustibles à employer sont : l'antracite, les grains d'antracite, la houille maigre (tête de moineau) et le coke de gaz. Avec le coke il faut cependant répéter les charges plus souvent. Le combustible doit être sec et en petits morceaux.

La porte de cendrier étant ouverte, l'allumage se fait avec du petit bois ou avec de la braise pour empêcher le noircissement des micas par la fumée. On verse par le haut une certaine quantité de combustible. Lorsque le feu a bien pris, on remplit entièrement le poêle; on ferme la porte du bas et on règle la marche en ouvrant plus ou moins le régulateur à vis placé sur cette porte. En cas de trop fort tirage, on peut aussi tirer, pour les poêles parisiens, le bouton placé sur le côté droit. L'orifice de chargement doit être fermé avec soin; il est recommandé de faire cette fermeture avec du sable fin pour les modèles sur lesquels il existe une rainure pour recevoir le tampon. Il suffit de secouer la grille de l'extérieur pour qu'elle se nettoie automatiquement. **Le cendrier doit être vidé au moins une fois par jour,** l'accumulation des cendres produisant la déformation et l'usure rapide des grilles.

Pour tous les poêles placés à poste fixe devant les cheminées d'appartement, l'ouverture de la cheminée est à fermer entièrement par une plaque ou autrement pour ne laisser que le passage du tuyau.

Entretien. — Pour nettoyer les poêles en fonte noire, on les brosse après les avoir enduits de noir pour poêles.

Le nettoyage des parties nickelées se fait avec de l'alcool et du blanc d'Espagne, à l'aide d'un chiffon de laine et d'une brosse pour les parties non lisses. Les carreaux en mica se nettoient avec un chiffon de laine imbibé d'alcool, en les maintenant avec la main du côté extérieur pour ne pas les casser.

Les poêles à placer sur du parquet doivent être posés sur une plaque de fonte ou de tôle ou sur une dalle de pierre.



POÊLES PARISIENS N^{os} 00 A, 473, 12 A (et 10 A mod. supprimé)

PIÈCES DE RECHANGE



61



66



71



67



62

(pour N^o 473 [et N^o 10A mod. supp.])

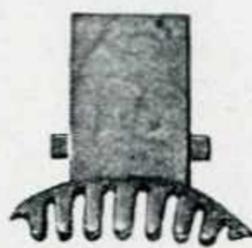


68

(2 pièces, pour N^o 12A seul.)



63



72

(pour N^o 12A seul.)



69



64

(pour N^o 473 [et N^o 10A mod. supp.])



65



70

LÉGENDES

- | | |
|--|---|
| 61. Platine de séparation avec volets. | 67. Seuil. |
| 62. Grille-peigne supérieure [pour N ^{os} 473 (et 10 A modèle supprimé) seulement] | 68. Grille-peigne (2 pièces pour N ^o 12 A). |
| 63. Grille rotative. | 69. Grille à coulisse. |
| 64. Grille-peigne inférieure [pour N ^{os} 473 (et 10 A modèle supprimé) seulement]. | 70. Coulisse de réglage. |
| 65. Tirant. | 71. Tige de la grille rotative. |
| 66. Support de grille. | 72. Peigne chargeur (pour N ^o 12 A seulement). |

Pour commander des pièces de rechange, indiquer le N^o du Poêle (qui figure sur le tampon de chargement ou sur la porte) et spécifier si le poêle est brut ou émaillé.

POÊLES PARISIENS

A FEU VISIBLE ET CONTINU ET FOYER EN BRIQUES RÉFRACTAIRES

FOYER A ANTHRACITE OU A COKE

00 A, 473 et 12 A



*Ces Poêles
sont livrés
avec couvercle
pivotant et
sur demande
avec couvercle
à charnières*



473

12 A

Le N^o 00 A est de construction semblable au N^o 473, mais avec panneaux en fonte ornée.

Ces poêles peuvent être livrés :

- 1^o En fonte noire ;
- 2^o En fonte noire avec parties nickelées, savoir : dessus avec couvercle et poignée, porte de cendrier, bavette, pieds et ferrements ;
- 3^o En fonte émaillée, en vert, brun, gris, sur demande en bleu, aubergine ou noir et avec parties nickelées, porte à micas et les ferrements.

Numéros	00A	473	12A
Hauteur (y compris la poignée) $\frac{m}{m}$	760	790	815
Dimensions du socle	400 × 320	410 × 330	460 × 360
Distance du sol à la partie sup ^{re} de la buse	450	450	450
Diamètre extérieur de la buse	97	97	97
Poids env. kg.	55	71	78
Puissance de chauffe env. m ³	30-40	55-85	75-100



POÊLES "TOPAZE" N^{os} 600 A et 601 A

A FEU VISIBLE ET CONTINU

FOYER A ANTHRACITE OU A COKE



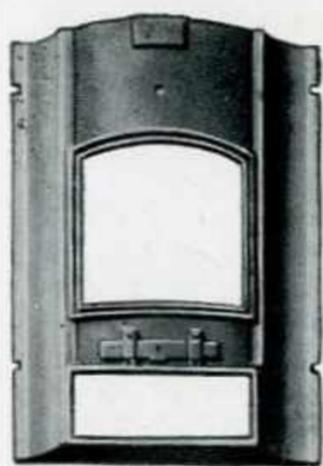
OBSERVATIONS

Ces poêles peuvent être livrés :

- 1° En fonte noire.
- 2° En fonte noire avec parties nickelées, savoir : cape, porte de cendrier, bavette et ferrements.
- 3° En fonte émaillée en vert, brun, gris, sur demande en bleu, aubergine ou noir, avec la porte à mica et les ferrements nickelés.

Numéros	600 A	601 A
Hauteur totale.	605	700
Profondeur	385	420
Largeur	410	455
Diamètre de la buse	97	97
Distance du sol à la partie supérieure de la buse.	390	520
Poids.	55	69
Puissance de chauffe	50 à 80	80 à 100

POÊLES "TOPAZE" N^{os} 600 A et 601 A
PIÈCES DE RECHANGE



61



62



63



64



65



66



67



68



69



70



71



72



73



74



75



76



77



78



79



80

LÉGENDES

- | | |
|--|---|
| 61. Doublure de la façade. | 72. Plaque de dessus. |
| 62. Plaque de protection de côté gauche. | 73. Couvercle de chargement. |
| 63. Plaque de protection de côté droit. | 74. Coussinet de la porte de chargement, dessous. |
| 64. Coffre cannelé. | 75. Coussinet de la porte de chargement, dessus. |
| 65. Support de grille. | 76. Crampons du dessus. |
| 66. Creuset. | 77. Clapet de fumée. |
| 67. Peigne-chargeur. | 78. Plaque indicatrice du régulateur. |
| 68. Grille-peigne. | 79. Aiguille avec tige du clapet de fumée. |
| 69. Grille rotative. | 80. Pied. |
| 70. Grille à coulisse. | |
| 71. Encadrement de mica. | |

Pour commander des pièces de rechange, spécifier s'il s'agit du modèle ancien N^{os} 600 et 601 ou du modèle N^{os} 600 A et 601 A.



CHEMINÉES "TURQUOISE"

FIXES OU ROULANTES - N^{os} 609 A et 610 A

à feu visible et continu

FOYER A ANTHRACITE OU A COKE



Bien préciser
sur la commande
si l'appareil
doit être fixe
ou roulant.

Ces cheminées peuvent être livrées :

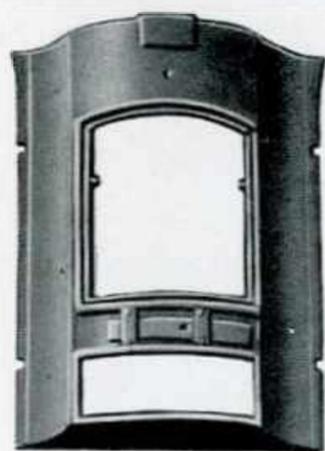
- 1° En fonte noire;
- 2° En fonte noire avec plaque de fond, portes de cendrier et de chargement et ferrements nickelés;
- 3° En fonte émaillée en brun, vert, gris, sur demande en bleu, aubergine ou noir et avec les ferrements et porte à mica nickelés.

Numéros	609 A	610 A
Hauteur totale. m/m	620	725
Dimensions de la plaque de fond.	500 × 385	570 × 385
Diamètre extérieur de la buse.	97	97
Distance du sol à la partie supérieure de la buse.	370	420
Poids (cheminée fixe). environ kg.	64	86
Poids (cheminée roulante)	65	87
Puissance de chauffe environ m ³	50 à 80	80 à 100



CHEMINÉES "TURQUOISE" N^{os} 609A et 610A

PIÈCES DE RECHANGE



61



62



63



64



65



66



67



68



69



70



71



72



73



74



75



76



77



78



79



80



81

LÉGENDES

- | | |
|--|---|
| 61. Doublure de la façade. | 72. Plaque de dessus. |
| 62. Plaque de protection de côté gauche. | 73. Plaque indic. du régulateur (chaud-froid). |
| 63. Plaque de protection de côté droit. | 74. Aiguille avec tige du clapet de fumée. |
| 64. Coffre cannelé. | 75. Clapet de fumée. |
| 65. Support de grille. | 76. Double de la porte de chargement. |
| 66. Creuset. | 77. Sabot. |
| 67. Peigne chargeur. | 78. Couvercle pour le sabot. |
| 68. Grille-peigne. | 79. Plaquette support-gond de la porte de chargement. |
| 69. Grille rotative. | 80. Pied. |
| 70. Grille à coulisse. | 81. Gueulard de chargement. |
| 71. Encadrement de mica. | |

Pour commander des pièces de rechange, spécifier s'il s'agit du modèle ancien N^{os} 609 et 610 ou du nouveau modèle 609A et 610A.



CHEMINÉES ROULANTES "DIAMANT"

N° 470

A FEU VISIBLE ET CONTINU ET FOYER EN BRIQUES RÉFRACTAIRES



POUR ANTHRACITE OU COKE

OBSERVATIONS

Ces cheminées sont livrées :

- 1° En fonte noire;
- 2° En fonte noire avec parties nickelées, savoir : porte de chargement, porte de cendrier, plateau et ferrements;
- 3° En fonte émaillée en vert, brun, gris, sur demande en bleu, aubergine ou noir, avec la porte à micas et les ferrements nickelés.

Pour empêcher les gaz de se répandre en roulant ces cheminées d'une pièce à l'autre, elles sont munies d'un tampon à placer sur le bout de sabot.

Numéro	470
Hauteur totale	790 ^m / _m
Dimensions de la plaque de fond.	460 × 655
Diamètre extérieur de la buse.	111
Distance du sol à la partie supérieure de la buse.	440
Poids sans garniture réfractaire.	96 env. kg.
Poids avec garniture réfractaire.	102
Puissance de chauffe	80 à 120 env. m ³



CHEMINÉES "DIAMANT" N^{os} 470 (et 134 modèle supérieur)

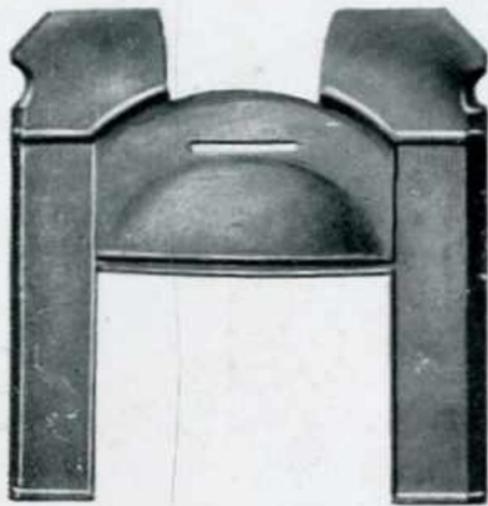
PIÈCES DE RECHANGE



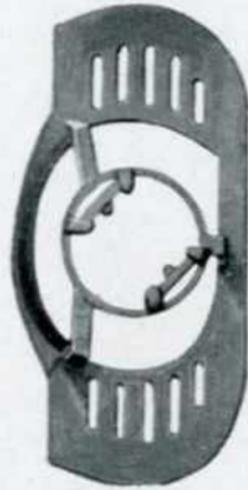
61



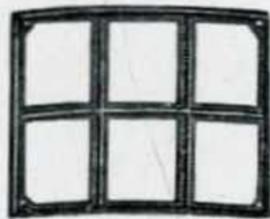
65



62



66



63



68



67



64



70



69



71

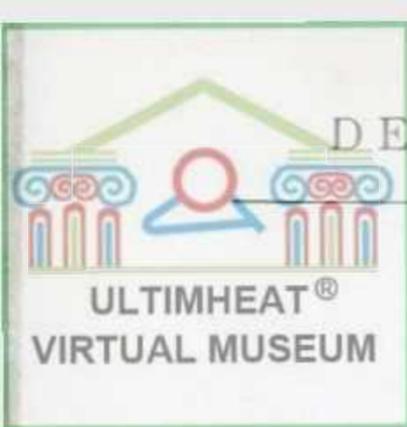


72

LÉGENDES

- | | |
|-----------------------------|---------------------------------------|
| 61. Coffre. | 67. Grille rotative. |
| 62. Doublure de protection. | 68. Grille à coulisse. |
| 63. Encadrement de mica. | 69. Grille peigne. |
| 64. Seuil. | 70. Tige de la grille à coulisse. |
| 65. Peigne chargeur. | 71. Tige de la grille rotative. |
| 66. Support de grille. | 72. Double de la porte de chargement. |

Four commander des pièces de rechange, voir notice page 2.



CHEMINÉES "PERFECTA"

Fixes ou roulantes N° 367

Fixes N° 367 F

A FEU VISIBLE ET CONTINU ET FOYER EN BRIQUES RÉFRACTAIRES

FOYER A ANTHRACITE OU A COKE

N° 367



N° 367 F

avec enveloppe en fonte ajourée



Ces cheminées sont livrées :

- 1° En fonte noire;
- 2° En fonte noire avec porte de chargement, porte de cendrier, plateau ou bavette et les ferrements nickelés;
- 3° En fonte émaillée en vert brun ou gris, sur demande en bleu, aubergine ou noir, avec la porte à micas et les ferrements nickelés.

Les cheminées roulantes 367 sont munies d'un tampon de fermeture à placer sur le bout à sabot pour empêcher les gaz de se répandre lorsqu'on roule ces cheminées d'une pièce à l'autre.

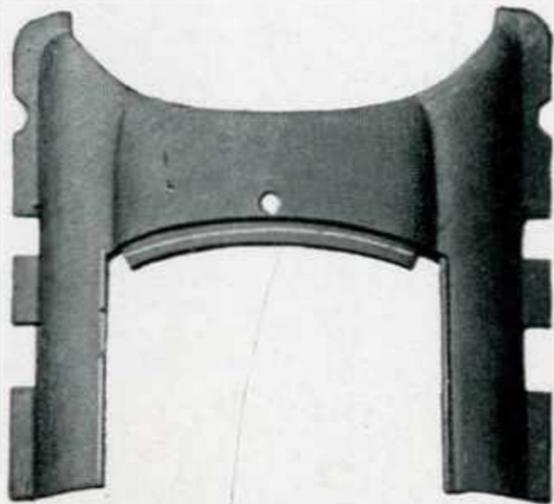
Numéros	367	367 F
Hauteur totale. m/m	685	685
Dimensions de la plaque de fond —	410 × 550	450 × 700
Diamètre extérieur de la buse. —	97	97
Distance du sol à la partie supérieure de la buse —	405	405
Poids sans briques réfractaires env. kg.	70	93
Poids avec briques réfractaires —	77	101
Puissance de chauffe env. m ³	60 90	90-120



CHEMINÉES " PERFECTA "

N^{os} 367 et 367 F (et 365, 365 F modèles supprimés)

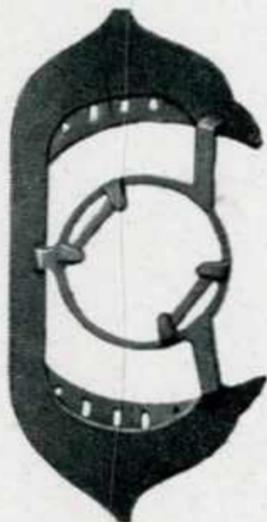
PIÈCES DE RECHANGE



61



65



62



69



66



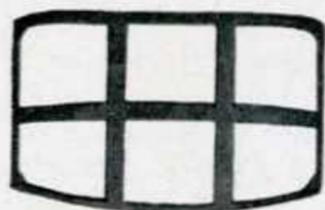
63



70



67



64



71



68

LÉGENDES

- | | |
|-----------------------------|-------------------------------------|
| 61. Doublure de protection. | 67. Grille rotative. |
| 62. Support de grille. | 68. Double de la porte de charge- |
| 63. Grille peigne. | ment. |
| 64. Encadrement de mica. | 69. Tige de la grille rotative. |
| 65. Coffre. | 70. Grille à coulisse avec sa tige. |
| 66. Peigne chargeur. | 71. Seuil. |

Pour commander des pièces de rechange, voir notice page 2.



CHEMINÉES " PERFECTA "

à double enveloppe

Fixes ou Roulantes N° 368

Fixes N° 368 F

A FEU VISIBLE ET CONTINU ET FOYER EN BRIQUES RÉFRACTAIRES

FOYER A ANTHRACITE OU A COKE

N° 368

N° 368 F

avec enveloppe en fonte ajourée



Ces cheminées sont livrées :

- 1° En fonte noire ;
 - 2° En fonte noire, avec porte de chargement, porte de cendrier, plateau ou bavette et les ferrements nickelés ;
 - 3° En fonte émaillée en vert, brun ou gris, sur demande en bleu, aubergine ou noir, avec la porte à micas et les ferrements nickelés.
- Les cheminées roulantes 368 sont munies d'un tampon de fermeture à placer sur le bout à sabot pour empêcher les gaz de se répandre lorsqu'on roule ces cheminées d'une pièce à l'autre.

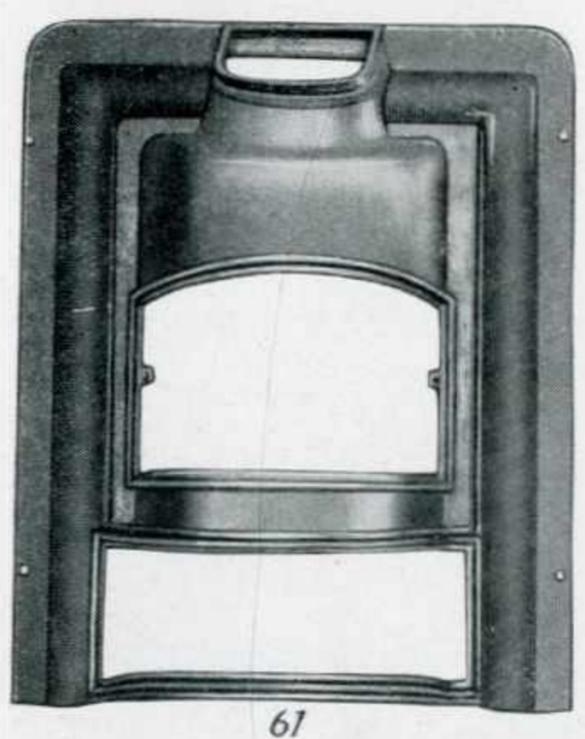
Numéros	368	368 F
Hauteur totale m/m	700	700
Dimensions de la plaque de fond	450 × 550	445 × 615
Diamètre extérieur de la buse	97	97
Distance du sol à la partie supérieure de la buse	415	415
Poids sans briques réfractaires env. kg.	80	107
Poids avec briques réfractaires	84	111
Puissance de chauffe env. m ³	60-90	90-120



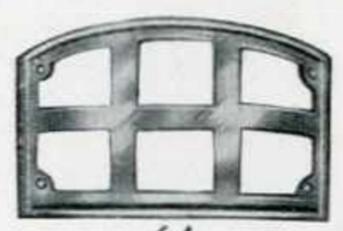
CHEMINÉES " PERFECTA "

à double enveloppe, N^{os} 368 et 368 F

PIÈCES DE RECHANGE



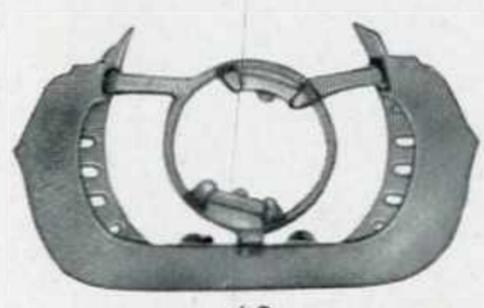
61



64



65



62



69



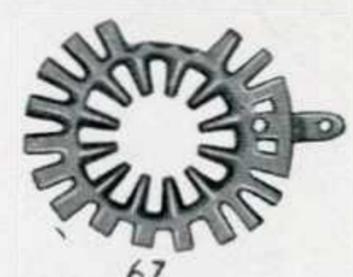
66



63



70



67



71



68

LÉGENDES

- | | |
|-----------------------------|-------------------------------------|
| 61. Doublure de protection. | 67. Grille rotative. |
| 62. Support de grille. | 68. Double de la porte de charge- |
| 63. Grille peigne. | ment. |
| 64. Encadrement de mica. | 69. Tige de la grille rotative. |
| 65. Coffre. | 70. Grille à coulisse avec sa tige. |
| 66. Peigne chargeur. | 71. Seuil. |



CHEMINÉE "RUBIS"

fixe

A FEU VISIBLE ET CONTINU ET FOYER EN BRIQUES RÉFRACIAIRES

OBSERVATIONS

Cette cheminée est livrée : En fonte noire,
 En fonte noire avec parties nickelées
 savoir : porte de chargement, porte de
 cendrier, bavette et ferrements,
 En fonte émaillée en vert, brun, gris, sur
 demande en bleu, aubergine ou noir, et
 avec la porte à micas et les ferrements
 nickelés.

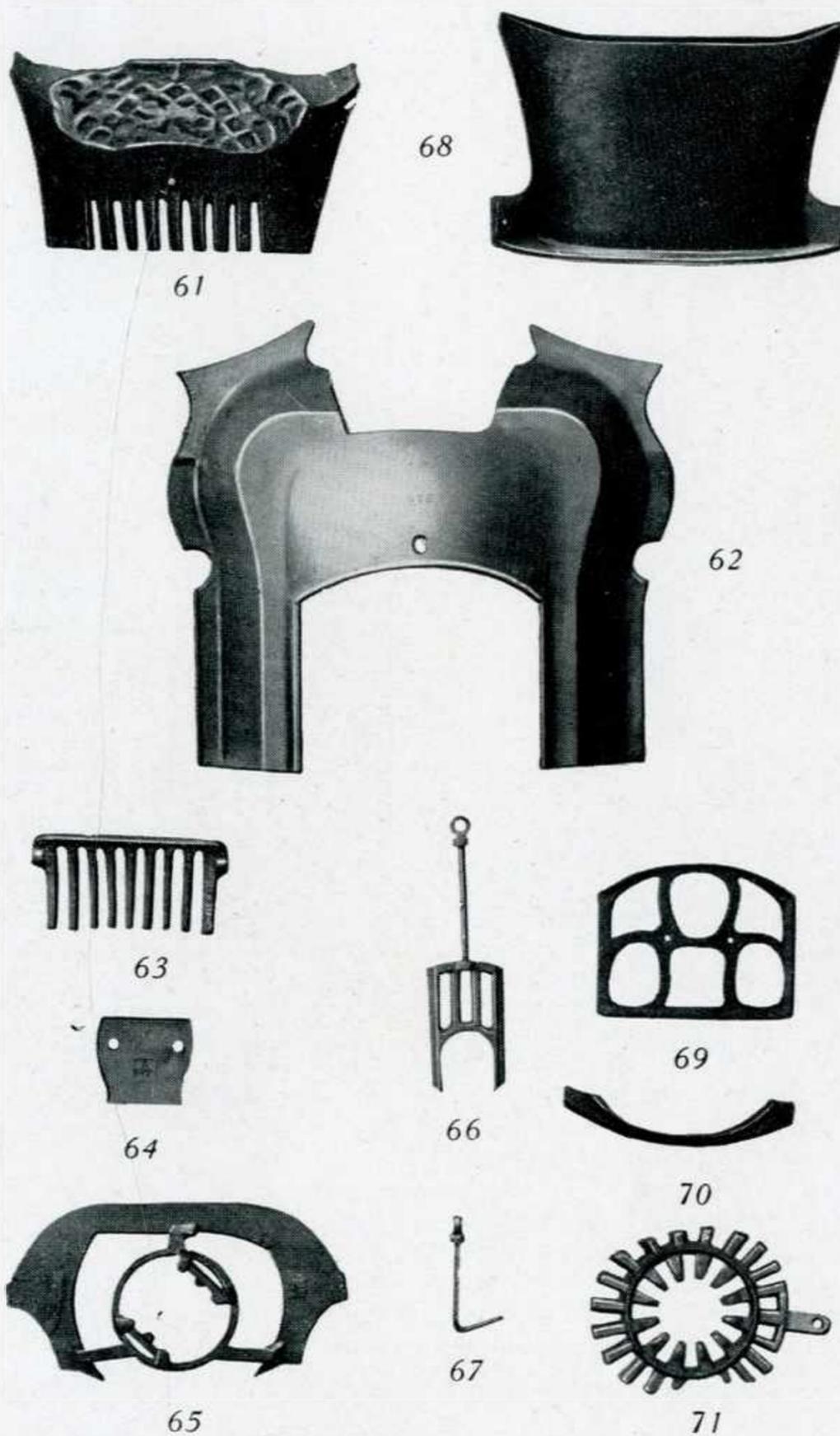


Ce modèle n'est fabriqué que sur commande.

Numéro	366
Hauteur.	820 ^m / _m
Dimensions de la plaque de fond.	660 × 405
Diamètre extérieur de la buse	111
Distance du sol à la partie supérieure de la buse	405
Poids.	112 env. kg.
Puissance de chauffe	100 à 120 env. m ³

CHEMINÉE "RUBIS"

PIÈCES DE RECHANGE



LÉGENDES

- | | |
|---------------------------------------|-------------------------------------|
| 61. Peigne chargeur. | 66. Grille à coulisse avec sa tige. |
| 62. Doublure de protection. | 67. Tige de la grille rotative. |
| 63. Grille peigne. | 68. Coffre. |
| 64. Double de la porte de chargement. | 69. Encadrement de mica. |
| 65. Support de grille. | 70. Seuil. |
| | 71. Grille rotative. |

Pour commander des pièces de rechange, voir notice page 2.



CHEMINÉES " SAPHIR "

FIXES ET ROULANTES N^{os} 475, 476 FIXE N^o 476 F.

A FEU VISIBLE ET CONTINU ET FOYER EN BRIQUES RÉFRACTAIRES

POUR ANTHRACITE ET COXE

N^o 475



N^o 476 F



OBSERVATIONS. — La cheminée 475 est en fonte ornée.
 — 476 — lisse.
 — 476 F — lisse avec enveloppe ajourée.

Ces cheminées peuvent être livrées :

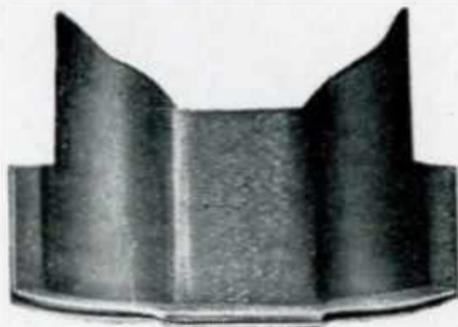
- 1^o En fonte noire;
- 2^o En fonte noire avec porte de chargement, porte de cendrier, bavette et ferrements nickelés;
- 3^o En fonte émaillée en vert, brun, gris, sur demande en bleu, aubergine ou noir et avec la porte à micas et les ferrements nickelés.

Les cheminées roulantes 475 et 476 sont munies d'un tampon de fermeture à placer sur le bout à sabot pour empêcher le gaz de se répandre lorsqu'on roule ces cheminées d'une pièce à l'autre.

Numéros	475	476	476 F
Hauteur totale m/m	590	590	600
Dimensions de la plaque de fond —	490 × 350	490 × 350	520 × 400
Diamètre extérieur de la buse —	97	97	97
Distance du sol à la partie supérieure de la buse —	390	390	390
Poids sans briques réfractaires env. kg.	53	54	61
Poids avec briques réfractaires —	59	59	66
Puissance de chauffe env. m ³	60-80	60-80	70-95

CHEMINÉES " SAPHIR " N^{os} 475, 476, 476 F

PIÈCES DE RECHANGE



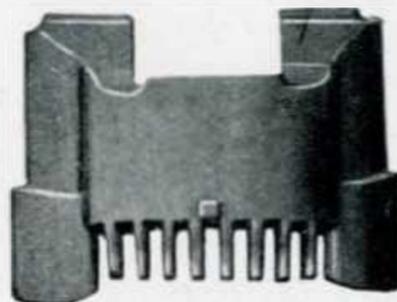
61



66



62



67



63



71



68



64



72



69



65



70

LÉGENDES

- | | |
|---------------------------------------|-----------------------------------|
| 61. Coffre. | 67. Peigne chargeur. |
| 62. Support de grille. | 68. Grille rotative. |
| 63. Grille peigne. | 69. Encadrement de mica. |
| 64. Grille à coulisse. | 70. Seuil. |
| 65. Double de la porte de chargement. | 71. Tige de la grille à coulisse. |
| 66. Doublure de protection. | 72. Tige de la grille rotative. |

Pour commander des pièces de rechange, voir notice page 2.



ULTIMHEAT®
VIRTUAL MUSEUM



CHEMINÉES «SAPHIR»

A DOUBLE ENVELOPPE

FIXE ET ROULANTE N° 477

FIXE N° 477F

A FEU VISIBLE ET CONTINU ET FOYER EN BRIQUES RÉFRACTAIRES

POUR ANTHRACITE ET COKE

No 477



No 477 F



OBSERVATIONS: La cheminée 477, est en fonte lisse, à double enveloppe.
 La cheminée 477 F, même exécution mais avec enveloppe arrière en fonte ajourée.
 Les cheminées peuvent être livrées:

- 1° En fonte noire;
- 2° En fonte noire avec porte de chargement, porte de cendrier, bavette et ferrements nickelés.
- 3° En fonte émaillée en vert, brun, gris, sur demande en bleu, aubergine ou noir et avec la porte à micas et les ferrements nickelés.

Les cheminées roulantes 477 sont munies d'un tampon de fermeture à placer sur le bout à sabot pour empêcher le gaz de se répandre lorsqu'on roule ces cheminées d'une pièce à l'autre.

Numéros	477	477 F
Hauteur totale	640	640
Dimensions de la plaque de fond	525×410	525×420
Diamètre extérieur de la buse	97	97
Distance du sol à la partie sup ^e de la buse	410	410
Poids sans briques réfractaires	68	71
Poids avec briques réfractaires	73	76
Puissance de chauffe	60 à 80	70 à 95



ULTIMHEAT®
VIRTUAL MUSEUM

4^e PARTIE

POÊLES DIVERS

POÊLES D'ATELIERS

FOURNEAUX D'ÉGLISES

POÊLES LYONNAIS

FOURNEAUX A SOCLE

FOURNEAUX NIEDERBRONN

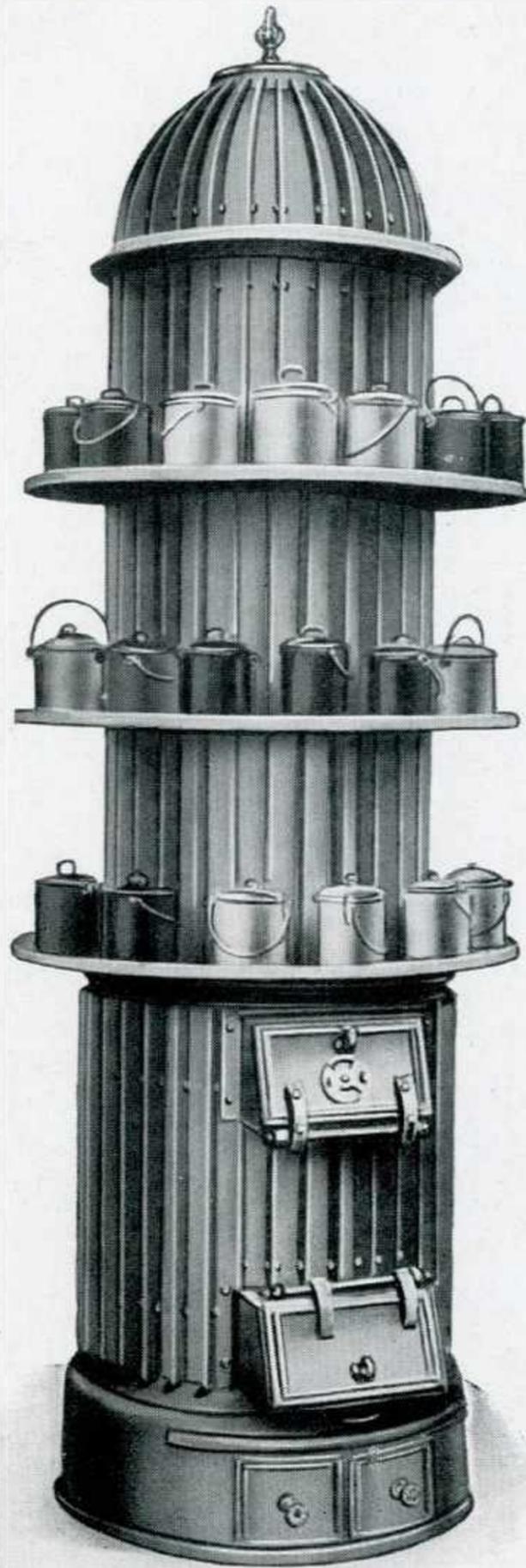
POÊLES A BOIS



ULTIMHEAT®
VIRTUAL MUSEUM



POÊLES D'ATELIERS



Modèle avec tables de chauffe

(Voir pages 56 et 57.)

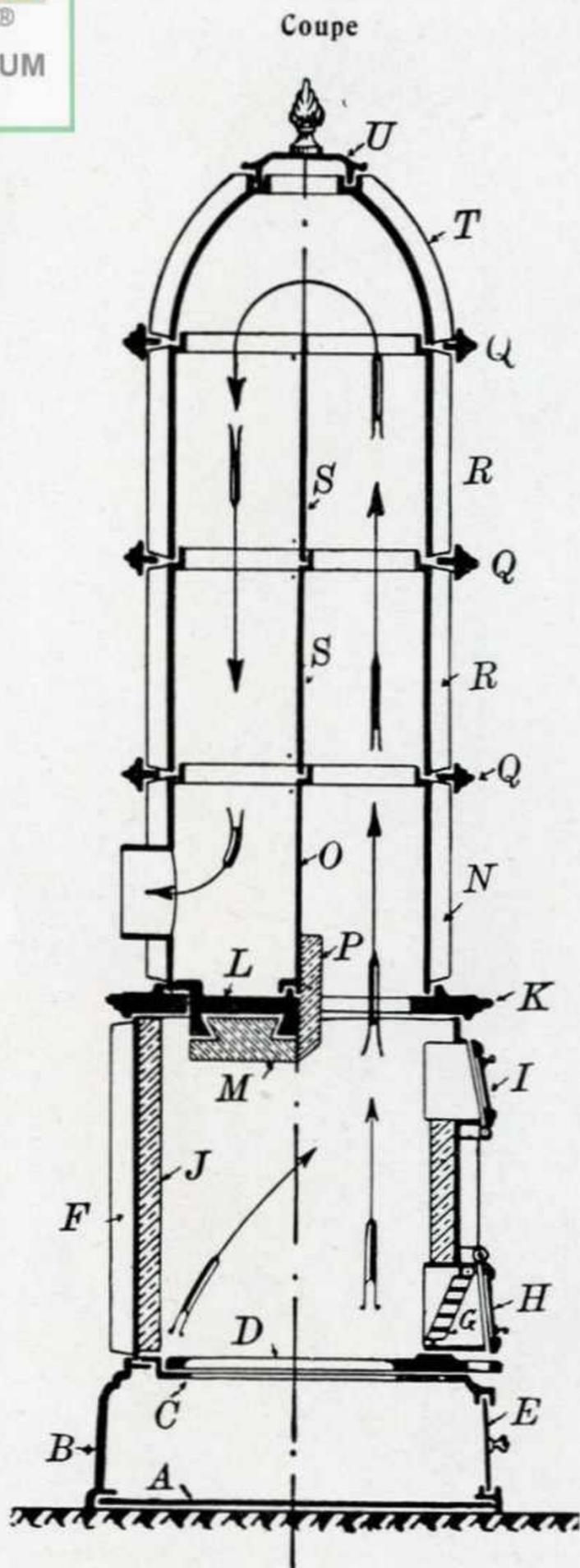
POÊLES

D'ATELIERS

N° 60

.....

Légende des pièces dans leur ordre
de montage :



- A. Plaque de fond du socle.
- B. Socle.
- C. Plaque de grille.
- D. Grille.
- E. Porte du cendrier.
- F. Pièce de feu.
- G. Grille verticale.
- H. Porte de feu.
- I. Porte de chargement.
- J. Garniture réfractaire.
- K. Anneau intermédiaire.
- L. Demi-lune.
- M. Briques réfractaires.
- N. Virole à nervures avec buse.
- O. Platine inférieure de séparation.
- P. Briques réfractaires.
- Q. Anneaux intermédiaires des viroles supérieures à nervures.
- R. Viroles supérieures à nervures.
- S. Platines supérieures de séparation.
- T. Chapiteau à nervures.
- U. Tampon avec bouton.

Le nouveau modèle N° 60 A n'a pas la poignée de la grille D à l'extérieur, mais à l'intérieur du poêle; ce modèle est par conséquent sans ouverture sous la porte de feu H.

Sur demande, ces poêles peuvent être livrés avec tables de chauffe.

(Voir gravure page 55.)

Pour commander des pièces de rechange, spécifier s'il s'agit de l'ancien modèle N° 60 avec grille à poignée sortante ou du nouveau modèle N° 60 A avec grille à poignée intérieure.



POÊLES

D'ATELIERS

AVEC FOYER

EN BRIQUES RÉFRACTAIRES

FOYER A HOUILLE OU A COKE

OBSERVATIONS

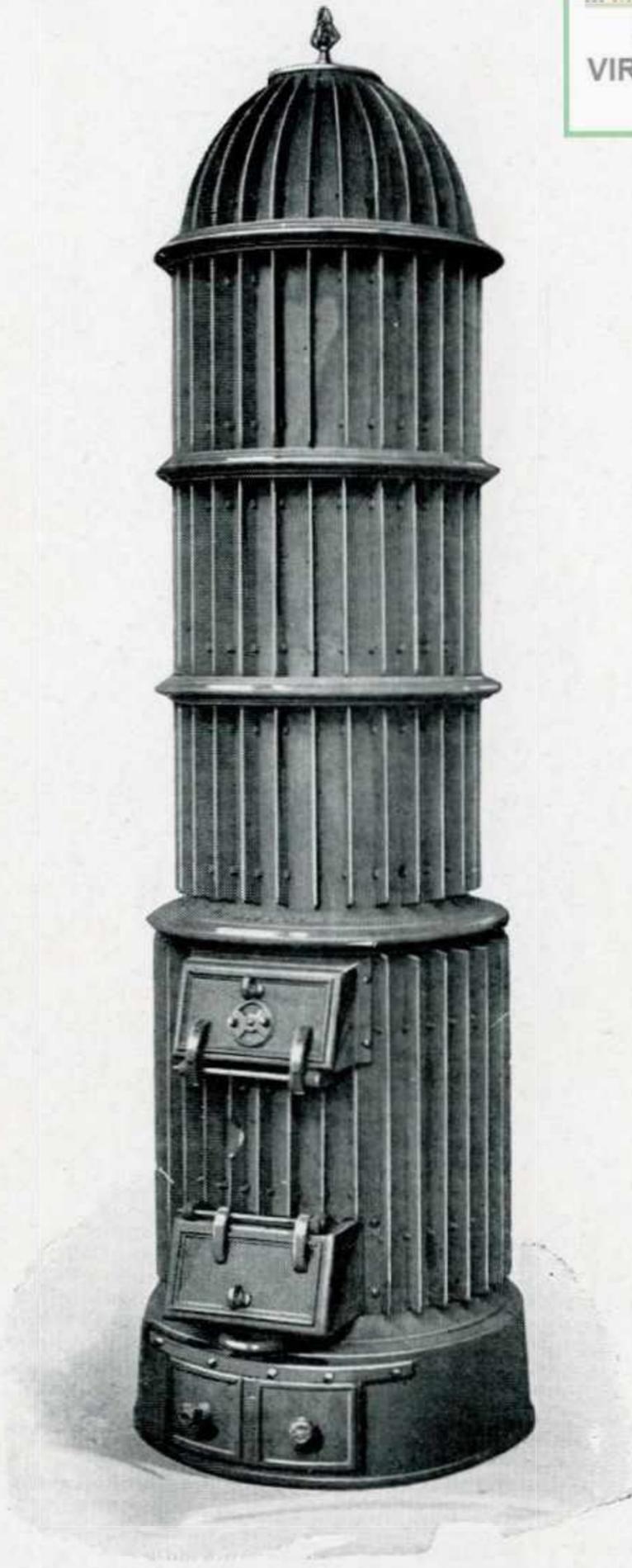
La buse de fumée est placée derrière.

Ces appareils à grand foyer ont une surface de chauffe particulièrement développée grâce aux ailettes, et se recommandent de ce fait pour le chauffage rapide de grands locaux.

Ces poêles sont expédiés démontés; le montage sur place et le garnissage en briques réfractaires sont à faire par les soins et aux frais des clients, la garniture réfractaire étant fournie par nous.

Ces poêles peuvent être livrés avec 3 tables de chauffe. (Voir planche 55.)

Le nouveau modèle N° 60 A diffère de l'ancien modèle N° 60 par la suppression de la poignée sortante de la grille, et de l'ouverture correspondante sous la porte de feu.



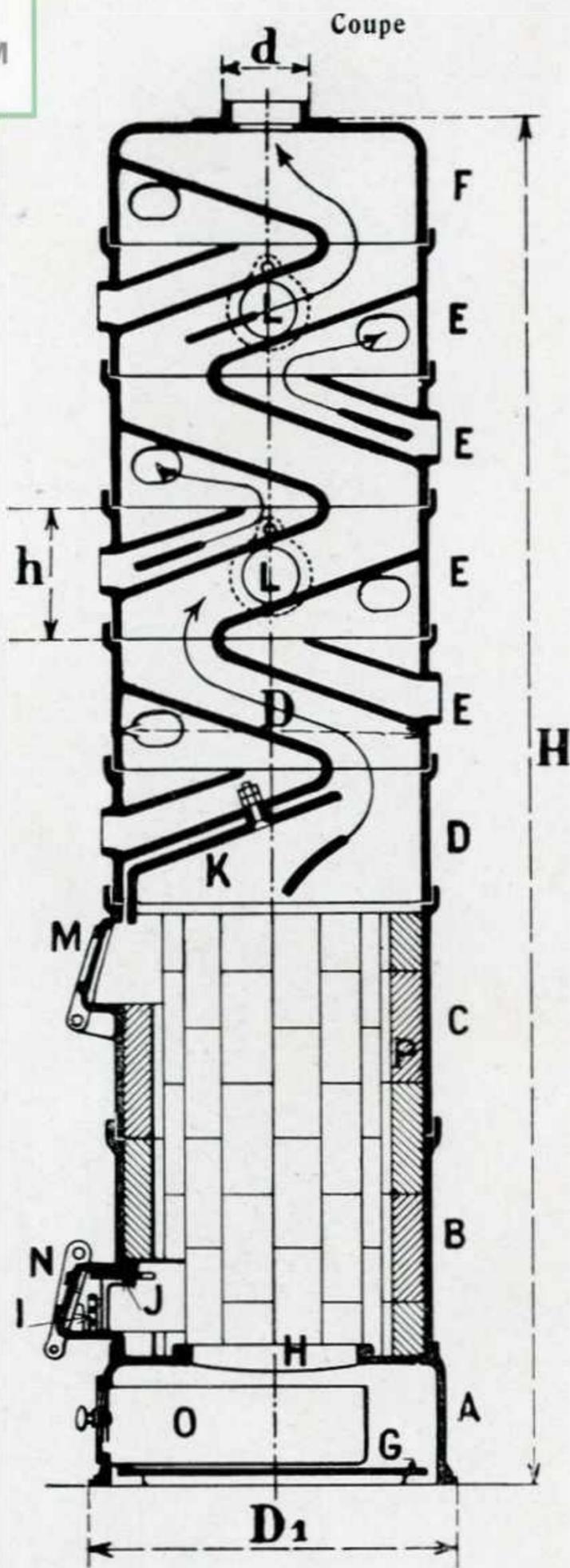
Numéro	60 A
Hauteur totale m/n	2630
Diamètre du socle	760
Diamètres extérieurs des viroles à nervures.. .. .	580
Diamètre extérieur de la buse.. .. .	180
Distance du sol au bord supérieur de la buse	1200
Poids sans tables de chauffe env. kg.	782
Poids avec 3 tables de chauffe.	890
Puissance de chauffe env. m ³	2000 à 2500

POÊLES

D'ATELIERS

à circulation

N^{os} 61 et 63 C



Dénomination des différentes pièces :

- A. Socle.
- B. Virole de foyer.
- C. Virole de chargement.
- D. Virole à 1 ouverture.
- E. Virole à 3 ouvertures.
- F. Dôme.
- G. Plaque de fond.
- H. Grille principale.
- I. Grille verticale.
- J. Plaque de protection.
- K. Plaque de protection.
- L. Obturateur.
- M. Porte de chargement.
- N. Porte de foyer.
- O. Cendrier en tôle.
- P. Briques réfractaires.

Ces poêles se font avec 2, 3 ou 4 viroles, à 3 ouvertures.

Pour commander des pièces de rechange, voir notice page 2.



POÊLES D'ATELIERS

à circulation

OBSERVATIONS

Ces poêles sont expédiés démontés; le montage sur place et le garnissage de briques réfractaires, sauf pour le n^o 61 c généralement expédié garni, sont à faire par les soins et aux frais des clients, la garniture réfractaire étant fournie par nous.

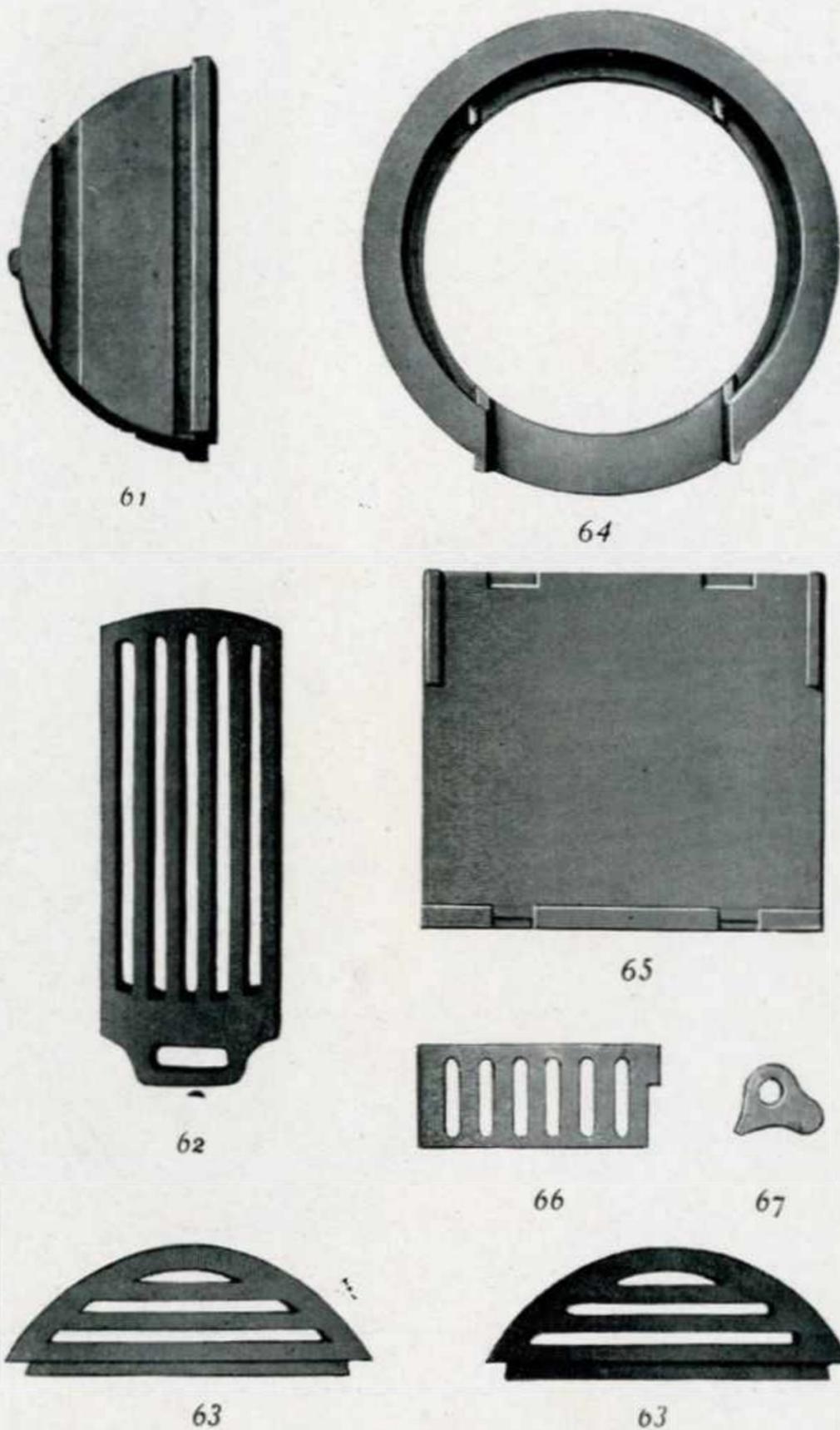
Si les viroles portent mal, interposer des cales métalliques. Ne pas serrer à fond les écrous de la plaque de protection K.



Numéros	61 c	63 c
Hauteur totale avec 2 viroles <i>E.</i> à 3 ouvertures	1380	2215
Hauteur totale avec 3 viroles	1525	2470
Hauteur totale avec 4 viroles	1670	2725
Hauteur d'une virole <i>h</i>	145	255
Diamètre du fût <i>D</i>	380	650
Diamètre du socle <i>D</i> 1.	436	770
Diamètre de la buse <i>d</i>	150	200
Poids sans briques avec 2 viroles <i>E.</i> à 3 ouvertures.. .. .	230	660
— — — 3 viroles	260	755
— — — 4 viroles	300	850
Poids de la garniture réfractaire.	30	158
Garniture réfractaire composée de	52	58
Puissance de chauffe avec 2 viroles <i>E.</i> à 3 ouvertures.. .. .	700 à 900	2000 à 2300
— — — 3 viroles	800 à 1000	2300 à 2600
— — — 4 viroles	900 à 1100	2600 à 3000

FOURNEAUX D'ÉGLISES

PIÈCES DE RECHANGE



LÉGENDES

- | | |
|----------------------------------|-------------------------------------|
| 61. Demi-lune. | 65. Platine de séparation. |
| 62. Grille. | 66. Grille verticale. |
| 63. Grilles demi-rondes de côté. | 67. Poignée de la grille verticale. |
| 64. Plaque de grille. | |

Pour commander des pièces de rechang, voir notice page 2.



FOURNEAUX D'ÉGLISES

AVEC ENVELOPPE EN TOLE
PERFORÉE ET CHAPITEAU
EN FONTE AJOURÉE
POUR HOUILLE OU COKE

OBSERVATIONS

Ces fourneaux sont expédiés démontés.
Le montage, très aisé, peut être effectué par
tout serrurier, aux frais du client.

FOYER GARNI DE BRIQUES
RÉFRACTAIRES

OBSERVATIONS

Les fourneaux N^o 410 A conviennent aussi
au chauffage de grandes salles de réunion,
de salles d'attente, etc.

La croix peut être remplacée par tout
autre ornement désiré.

Ce modèle diffère de l'ancien modèle
N^o 410 par la suppression de la poignée
sortante de la grille et de l'ouverture cor-
respondante sous la porte de feu.

*Ce fourneau n'est fabriqué
que sur commande.*



Numéro	410 A
Hauteur totale	2800
Hauteur totale de la partie inférieure	980
Diamètre du socle.	845
Diamètre de la partie inférieure.	705
Diamètre de la partie supérieure	625
Diamètre extérieur de la buse.	183
Distance du sol à la partie supérieure de la buse.	1200
Poids avec garniture réfractaire.	env. kg. 794
Puissance de chauffe (pour églises).	env. m ³ 2000-2500



POÊLES LYONNAIS

OBSERVATIONS

Sauf désignation contraire, ces poêles sont livrés avec buse en haut; ils peuvent être livrés sur demande avec buse derrière.

La plaque de chauffe pour les aliments ne se fait que pour le n^o 1 et n'est livrée que sur demande.

Ces poêles ne sont fabriqués que sur commande.



Numéros.. .. .	1	2	3
Hauteur totale, buse comprise.. .. . $\frac{m}{m}$	715	800	920
Hauteur totale, sans la buse —	640	685	790
Plus grand diamètre au corps —	400	500	580
Diamètre extérieur de la buse.. .. . —	150	165	200
Poids avec buse en haut.. .. . env. kg.	63	105	163
Poids avec buse derrière —	—	103	144
Poids de la plaque de chauffe.. .. . —	18	—	—



FOURNEAUX A SOCLE

FOYER A HOUILLE

Fig. 1

Foyer avec garniture de briques réfractaires

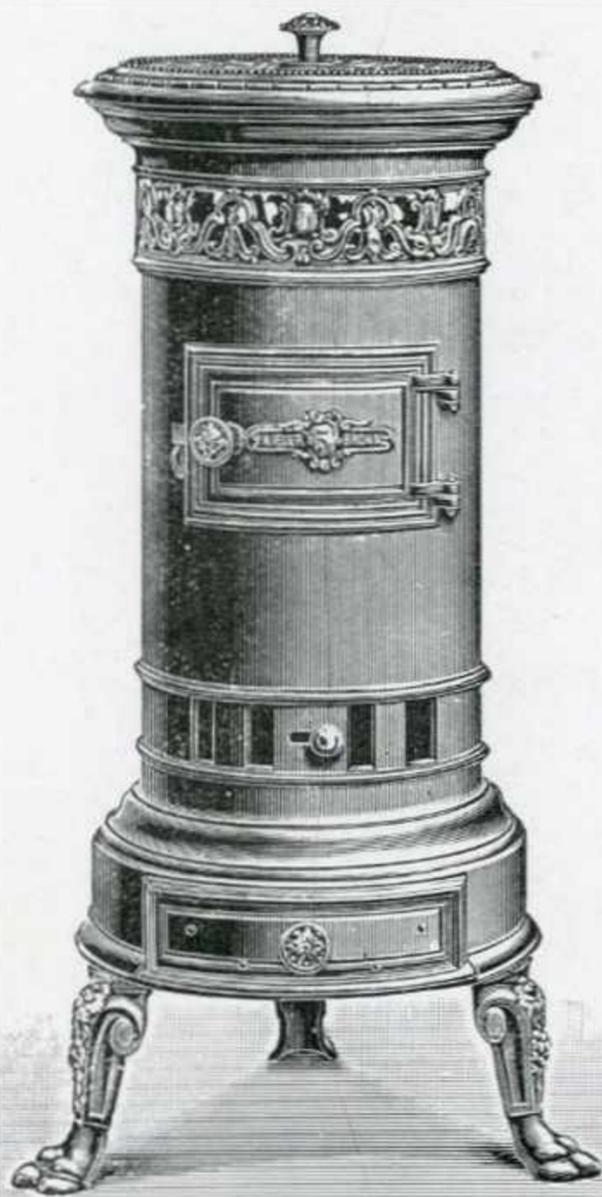


Fig. 2

Foyer ordinaire



Ces modèles ne sont fabriqués que sur commande.

OBSERVATIONS. — Ces fourneaux sont livrés avec foyer garni de briques réfractaires ou avec foyer ordinaire. Sauf désignation contraire, ils sont expédiés avec foyer ordinaire.

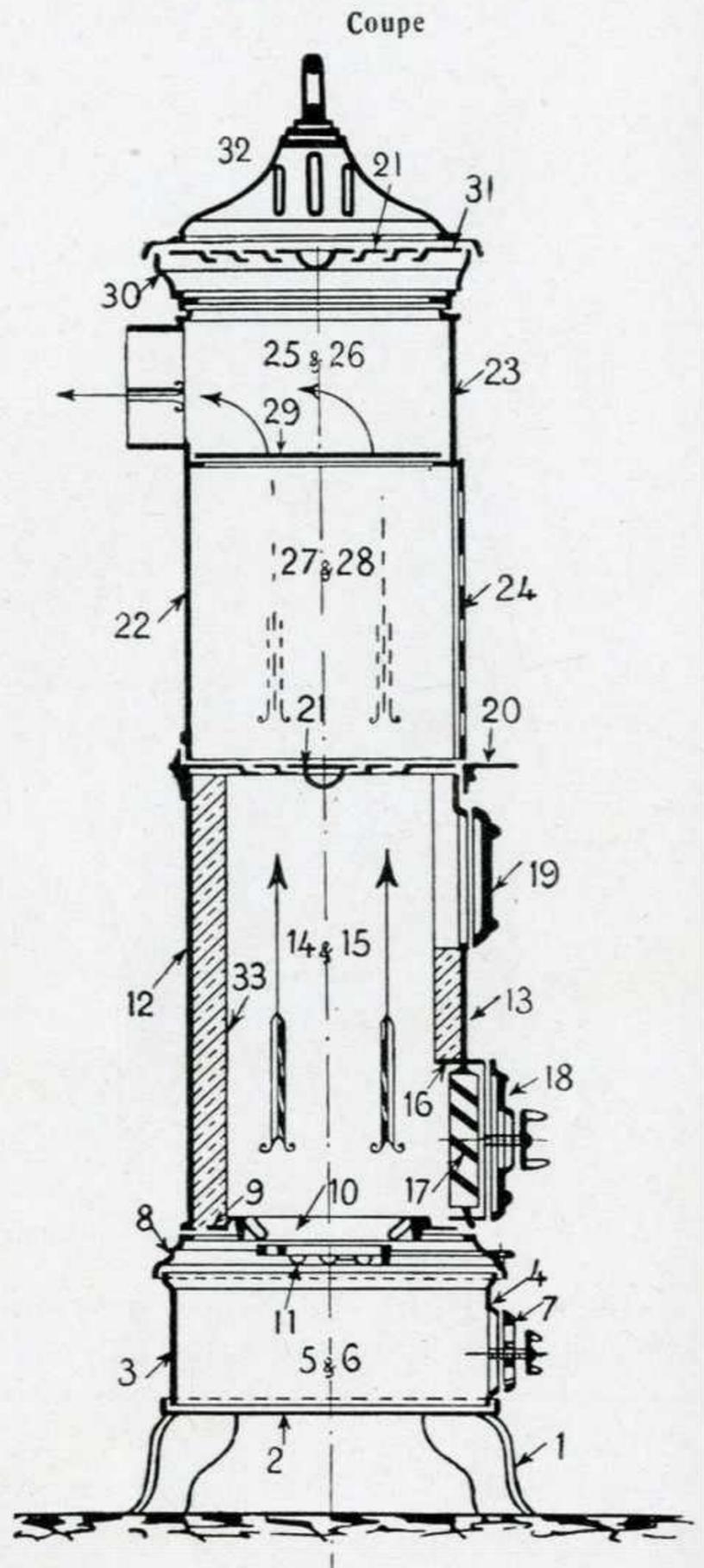
Numéros.	200	201	202	203	204	205
Hauteur totale m/m	685	750	780	835	910	985
Diamètre au corps —	200	220	240	250	280	310
Dimensions aux pieds —	380	380	380	390	480	500
Diamètre extérieur de la buse. —	100	100	110	110	120	125
Distance du sol au bord supérieur de la buse —	550	620	640	670	730	800
Poids avec foyer ordinaire env. kg.	20	25	30	35	45	55
Poids avec foyer garni de briques —	23	27	33	37	47	65
Puissance de chauffe. env. m ³	20	25	30	35	45	55

FOURNEAUX NIEDERBRONN

N^{os} 515 à 517

Dénomination des différentes pièces

1. Pieds.
2. Platine de fond.
3. Platine de derrière du cendrier.
4. Platine de devant du cendrier.
- 5 et 6. Platines de côté du cendrier.
7. Porte du cendrier avec régulateur.
8. Encadrement du socle.
9. Platine de grille.
10. Grille rotative avec tringle.
11. Grille à coulisse.
12. Platine de derrière du foyer.
13. Platine de devant du foyer.
- 14 et 15. Platines de côté du foyer.
16. Encadrement de grille.
17. Grille verticale.
18. Porte de feu avec régulateur.
19. Porte de chargement.
20. Platine de four.
21. Rondelles.
22. Platine de derrière avec buse.
23. Platine de devant de la partie supérieure.
24. Porte du four.
- 25 et 26. Platines de côté de la partie supérieure.
27. Platines de protection latérales constituant la double enveloppe.
28. Platines de séparation.
29. Platine de dessus du four.
30. Encadrement du chapiteau.
31. Platine de dessus.
32. Couvercle avec poignée.
33. Garniture de briques réfractaires.



Pour commander des pièces de rechange, voir notice page 2. Bien spécifier s'il s'agit de l'ancien modèle n^o 510 à 512 ou du nouveau modèle à double enveloppe n^o 515 à 517.



FOURNEAUX NIEDERBRONN

à double enveloppe

FOYER GARNI DE BRIQUES RÉFRACTAIRES

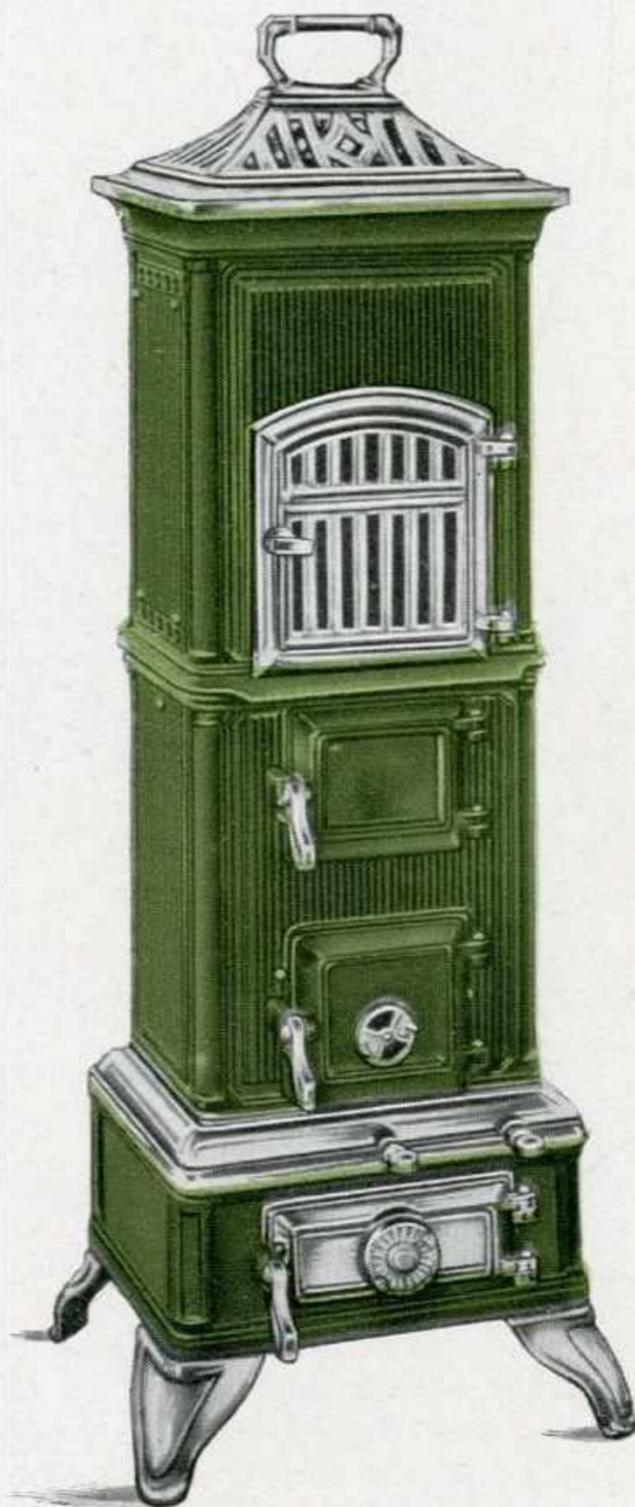
POUR HOUILLE OU COKE

OBSERVATIONS

Ces fourneaux peuvent être livrés :

- 1° En fonte noire.
- 2° En fonte noire avec nickelage ordinaire, savoir : couvercle avec poignée, porte du four et ferrements.
- 3° En fonte émaillée entièrement en vert, brun, gris, sur demande en bleu, aubergine ou noir et avec les ferrements nickelés.
- 4° Émaillés avec nickelage ordinaire, savoir : porte du four, porte du cendrier et les ferrements.
- 5° Émaillés avec nickelage riche, savoir : couvercle avec poignée, porte du four, encadrement du socle, porte de cendrier, pieds et les ferrements.

Le nouveau modèle comporte une double enveloppe de la partie supérieure qui évite les détériorations de l'émail par le feu, à condition d'observer les instructions générales sur la conduite des poêles.



Numéros	515	516	517
Hauteur totale avec couvercle.. .. . $\frac{m}{m}$	1180	1280	1360
Largeur aux pieds. —	420	455	515
Profondeur aux pieds.. .. . —	340	370	405
Largeur au corps.. .. . —	300	330	380
Profondeur au corps —	225	250	275
Diamètre extérieur de la buse.. .. . —	110	110	118
Distance du sol au bord supérieur de la buse —	1000	1090	1155
Poids avec garniture réfractaire. env. kg.	85	96	127
Poids sans garniture réfractaire. —	74	84	115
Puissance de chauffe env. m ³	100	150	180



POÊLE A BOIS "LE FORESTIER"

N° 487

EN TOLE ET FONTE A FEU VISIBLE, FOYER A SOLE RÉFRACTAIRE



Sur demande, nous livrons des plaques de fond pour ce poêle.

Longueur 700 $\frac{m}{m}$
 Largeur 355 $\frac{m}{m}$

(Voir page 88.)

OBSERVATIONS. — Ce poêle se compose d'une enveloppe en fonte ajourée, d'un corps intérieur en tôle et d'une sole réfractaire. Il lui est joint un chevalet en fonte pour supporter l'extrémité des bûches sur le devant du foyer. Sur une façade, une ouverture garnie de mica laisse voir le feu.

Sur demande, la buse peut être placée à droite, à gauche ou derrière.

Sous la plaque nickelée supérieure qui se relève, se trouve une ouverture qui peut servir à faire chauffer de l'eau. Le tirage est semi-direct et se règle au moyen du papillon à vis placé sur la porte.

Ce poêle peut être livré émaillé en vert, en brun, en gris, sur demande en bleu, aubergine ou noir et avec les ferrements nickelés.

Numéro	487
Hauteur totale $\frac{m}{m}$	505
Largeur au corps.. .. .	270
Profondeur au corps	475
Largeur aux pieds.	320
Profondeur aux pieds.. .. .	525
Diamètre extérieur de la buse.. .. .	104
Distance du sol à la partie supérieure de la buse.. .. .	430
Poids. env. kg.	46
Puissance de chauffe env. m ³	60 à 70

5^e PARTIE

POÊLES AVEC FOUR

POÊLES " LE LORRAIN "

POÊLES D'ALSACE

FOURNEAUX VOSGIENS

LE " CAMPAGNARD "



ULTIMHEAT®
VIRTUAL MUSEUM



Observations Générales

La désignation de « à droite » ou de « à gauche » indique la droite ou la gauche du four lorsqu'on se place devant la porte de feu.

Le fourneau « simple » ou « sans étage » est celui qui n'a qu'un four.

Le fourneau « double » ou « à étage » est celui qui a deux fours, l'un au-dessus de l'autre.

Pour prévenir tout malentendu et tout retard dans la livraison, la commande doit contenir les indications suivantes :

- 1° Le nom du fourneau.
 - 2° La planche sur laquelle il figure.
 - 3° Le numéro du fourneau demandé.
 - 4° S'il est à livrer simple (sans étage) ou double (à étage).
 - 5° Avec four à droite ou à gauche
 - 6° Emplacement de la buse.
-

Les poids indiqués ne sont qu'approximatifs et sans engagement.



POÊLES LE "LORRAIN"

FOYER GARNI DE BRIQUES RÉFRACTAIRES
A BOIS ET A HOUILLE

Le nouveau modèle livré actuellement comporte une rosace de réglage sur la porte de chargement, ce qui permet d'obtenir un réglage parfait de ce poêle.



N^{os} 435-437

OBSERVATIONS. — Ces poêles peuvent être livrés avec four à droite ou à gauche. Sous le couvercle mobile se trouve une plaque munie de rondelles qui permet la cuisson ou le chauffage des aliments.

Ils peuvent être émaillés entièrement en vert, brun, gris, sur demande en bleu, aubergine ou noir et avec les ferrements nickelés.

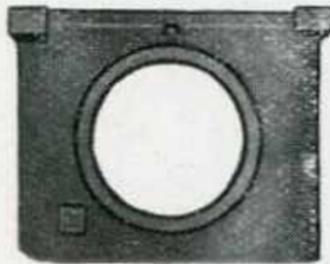
Numéros	435	436	437
Hauteur totale m/m	750	800	850
Longueur au corps —	380	420	480
Profondeur au corps —	260	270	280
Distance du sol à la partie supérieure de la buse —	750	800	850
Diamètre extérieur de la buse —	111	111	111
Poids avec garniture réfractaire env. kg	73	79	99
Poids sans garniture réfractaire —	67	75	90
Puissance de chauffe env. m ³ .	65	75	90-100

POÊLES " LE LORRAIN " Nos 435 à 437

PIÈCES DE RECHANGE



1



2



3



4



5



6



7



8



9



10



11

LÉGENDES

- | | |
|---------------------------------------|--------------------------------------|
| 1. Platine à vapeur. | 7. Grille perforée du four. |
| 2. Platine de four. | 8. Plaque de protection côté gauche. |
| 3. Double de la porte de chargement. | 9. Grille à houille. |
| 4. Platine de séparation côté droit. | 10. Grille à bois. |
| 5. Platine de séparation côté gauche. | 11. Grille de côté. |
| 6. Plaque de protection côté droit. | |

Pour commander des pièces de rechange, voir notice page 2.



POÊLES D'ALSACE

avec et sans étage
avec galerie en fonte

FOYER A BOIS ET A HOUILLE



Ces poêles ne sont fabriqués que sur commande.

OBSERVATIONS. — Ces poêles sont livrés avec four à droite ou à gauche, avec couvercle en fonte ajourée et avec bouton en fonte, mais toujours avec buse derrière.

Ces poêles peuvent être livrés émaillés sur 3 faces en vert, brun, ou gris, sur demande en bleu, aubergine ou noir et avec les ferrements nickelés; sur demande spéciale, et moyennant supplément de prix, également émaillés sur les 4 faces.

Numéros	sans étage			avec étage		
	407	408	409	407	408	409
Hauteur totale avec couvercle. $\frac{m}{m}$	910	925	935	1.180	1.240	1.250
Longueur au corps. —	410	460	505	410	460	505
Largeur au corps —	265	300	325	265	300	325
Diamètre extérieur de la buse —	106	106	113	106	106	113
Distance du sol à la partie sup. de la buse.—	690	705	725	970	1035	1050
Poids av. foyer à bois env. kg.	73	93	102	88	119	133
Poids av. foyer à bois et à houille. —	76	96	105	91	122	136



FOURNEAUX VOSGIENS

avec et sans étage, avec galerie

FOYER A BOIS ET A HOUILLE



OBSERVATIONS. — Ces fourneaux sont livrés avec four à droite ou à gauche, avec buse dessus ou de côté.

Ces fourneaux peuvent être livrés émaillés sur trois faces, en vert, brun, gris, sur demande en bleu, aubergine ou noir et avec les ferrements nickelés; sur demande spéciale et moyennant supplément de prix, ils peuvent être également livrés émaillés sur les 4 faces.

Numéros	sans étage			avec étage		
	266	267	268	266	267	268
Hauteur totale ^m / _m	995	1.060	1.045	1.345	1.450	1.450
Longueur au corps —	640	730	830	640	730	830
Largeur au corps —	360	380	440	360	380	440
Diamètre extérieur de la buse. —	122	142	142	122	142	142
Distance du sol à la partie sup ^{re} de la buse.	770	840	825	1.120	1.210	1.210
Poids avec foyer à bois env. kg	118	147	157	156	198	215
Poids avec foyer à bois et à houille —	121	150	160	159	201	218



FOURNEAUX VOSGIENS

avec et sans étage, avec galerie

FOYER A BOIS ET A HOUILLE



OBSERVATIONS. — Ces fourneaux sont livrés avec four à droite ou à gauche.
 Les nos 258, 259 et 260 peuvent être livrés avec buse dessus ou de côté; le n^o 257 uniquement avec buse de côté.

Ces fourneaux peuvent être livrés émaillés sur 3 faces, en vert, brun, gris, sur demande en bleu, aubergine ou noir et avec les ferrements nickelés : sur demande spéciale et moyennant supplément de prix, ils peuvent être également livrés émaillés sur les 4 faces.

Numéros	sans étage				avec étage			
	257	258	259	260	257	258	259	260
Hauteur totale $\frac{m}{m}$	975	995	1.060	1.045	1.310	1.345	1.450	1.430
Longueur au corps	610	640	730	830	610	640	730	830
Profondeur au corps.	360	360	380	440	360	360	380	440
Diamètre extérieur de la buse .. .	120	122	142	142	120	122	142	142
Dis'tance du sol à la partie sup. de la buse	750	770	840	825	1080	1120	1210	1200
Poids av. foyer à bois. . . env. kg.	112	122	153	169	150	162	204	232
Poids av. foyer à bois et à houille —	115	125	156	172	153	165	207	235



FOURNEAUX VOSGIENS

avec et sans étage, à col

FOYER A BOIS



OBSERVATIONS. — Ces fourneaux ne sont fabriqués qu'avec buse dessus. Ils peuvent être émaillés sur 3 faces, en vert, brun, gris, sur demande en bleu, aubergine ou noir et avec les ferrements nickelés.

Ces poêles ne sont fabriqués que sur commande.

Numéros	sans étage			avec étage		
	1 (258)	2 (259)	3 (260)	1 (258)	2 (259)	3 (260)
Hauteur totale $\frac{m}{m}$	960	1.010	1.045	1.275	1.350	1.430
Longueur au corps —	640	730	830	640	730	830
Profondeur au corps —	360	380	440	360	380	440
Longueur du col —	310	330	350	310	330	350
Diamètre extérieur de la buse. —	122	142	142	122	142	142
Poids. env. kg	145	179	200	165	231	268

“ LE CAMPAGNARD ”

avec et sans étage, avec galerie

FOYER A BOIS ET A HOUILLE



OBSERVATIONS. — Ces fourneaux sont livrés avec four à droite ou à gauche. Ils sont exécutés avec buse dessus ou de côté. Ils peuvent être livrés émaillés entièrement en vert, brun, gris, sur demande en bleu, aubergine ou noir et avec les ferrements nickelés.

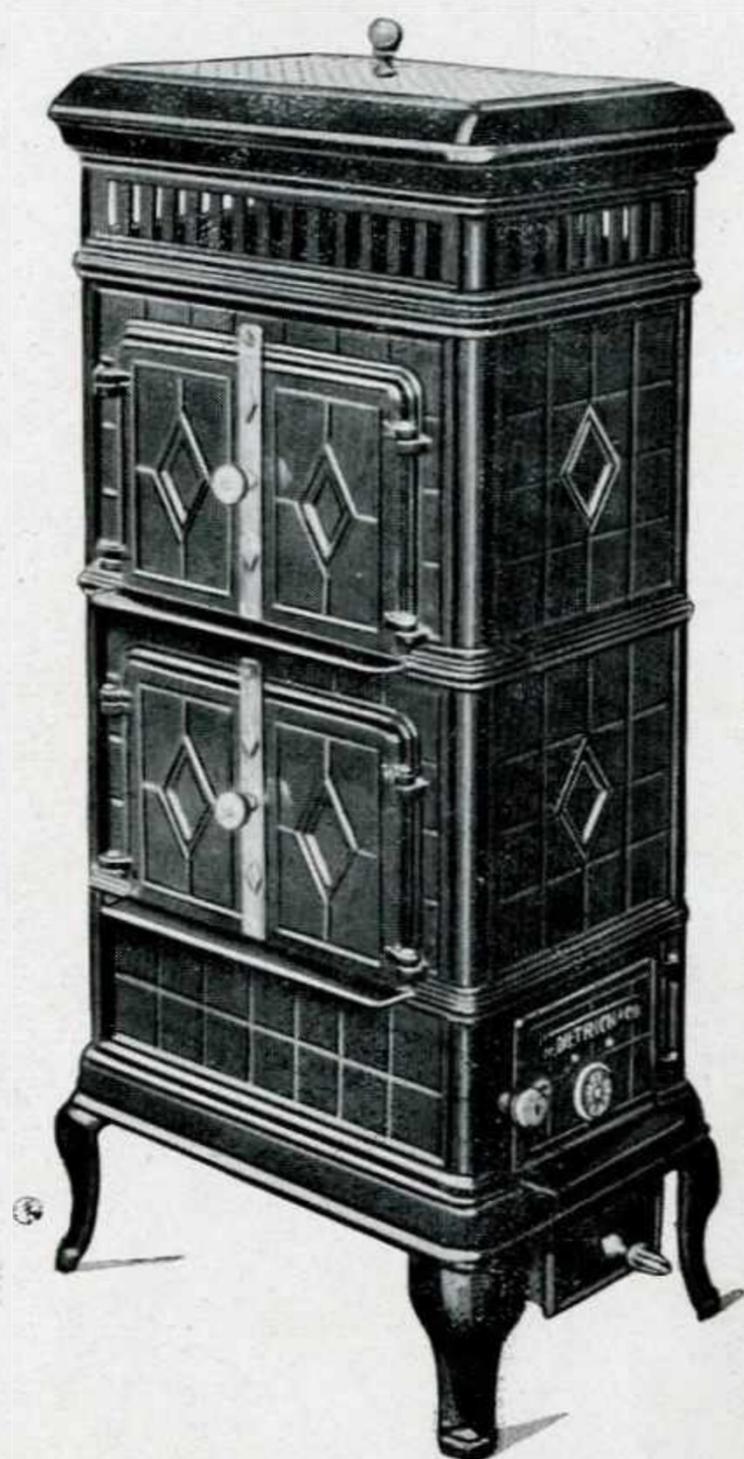
Numéros	sans étage						avec étage					
	415	416	417	418	419	420	415	416	417	418	419	420
Hauteur totale. $\frac{m}{m}$	950	975	975	1 035	1 045	1 070	1 235	1 295	1 310	1 385	1 405	1 440
Largeur au corps	445	485	520	585	640	730	445	485	520	585	640	730
Profondeur au corps	290	315	335	340	340	360	290	315	335	340	340	360
Hauteur du four	210	235	250	260	260	285	210	235	250	260	260	285
Largeur du four.	365	405	440	495	540	630	365	405	440	495	540	630
Profondeur du four.	275	300	320	330	330	340	275	300	320	330	330	340
Diamètre extérieur de la buse	110	125	125	125	125	125	110	125	125	125	125	125
Distance du sol à la partie sup ^{re} de la buse	735	750	750	785	795	820	1000	1050	1070	1150	1160	1200
Poids. env. kg.	87	91	98	115	124	150	115	121	130	153	168	200

«LE CAMPAGNARD»

NOUVEAU MODÈLE

avec et sans étage, avec galerie

FOYER A BOIS
ET A HOUILLE



OBSERVATIONS: Ces fourneaux sont livrés avec four à droite ou à gauche. Ils sont exécutés avec buse dessus ou de côté. Ils peuvent être livrés émaillés entièrement en vert, brun, gris, sur demande en bleu, aubergine ou noir et avec les ferrements nickelés

Numéros	547 sans étage	547 avec étage
Hauteur totale m/m	1000	1330
Largeur au corps —	530	530
Profondeur au corps —	340	340
Hauteur du four —	245	245
Largeur du four —	350	350
Profondeur du four —	305	305
Diamètre extérieur de la buse —	125	125
Distance du sol à la partie supérieure de la buse —	750	1065
Poids env.kg.	101	138



NOMENCLATURE
DES PIÈCES DÉTACHÉES
DES POÊLES AVEC FOUR

ALSACE

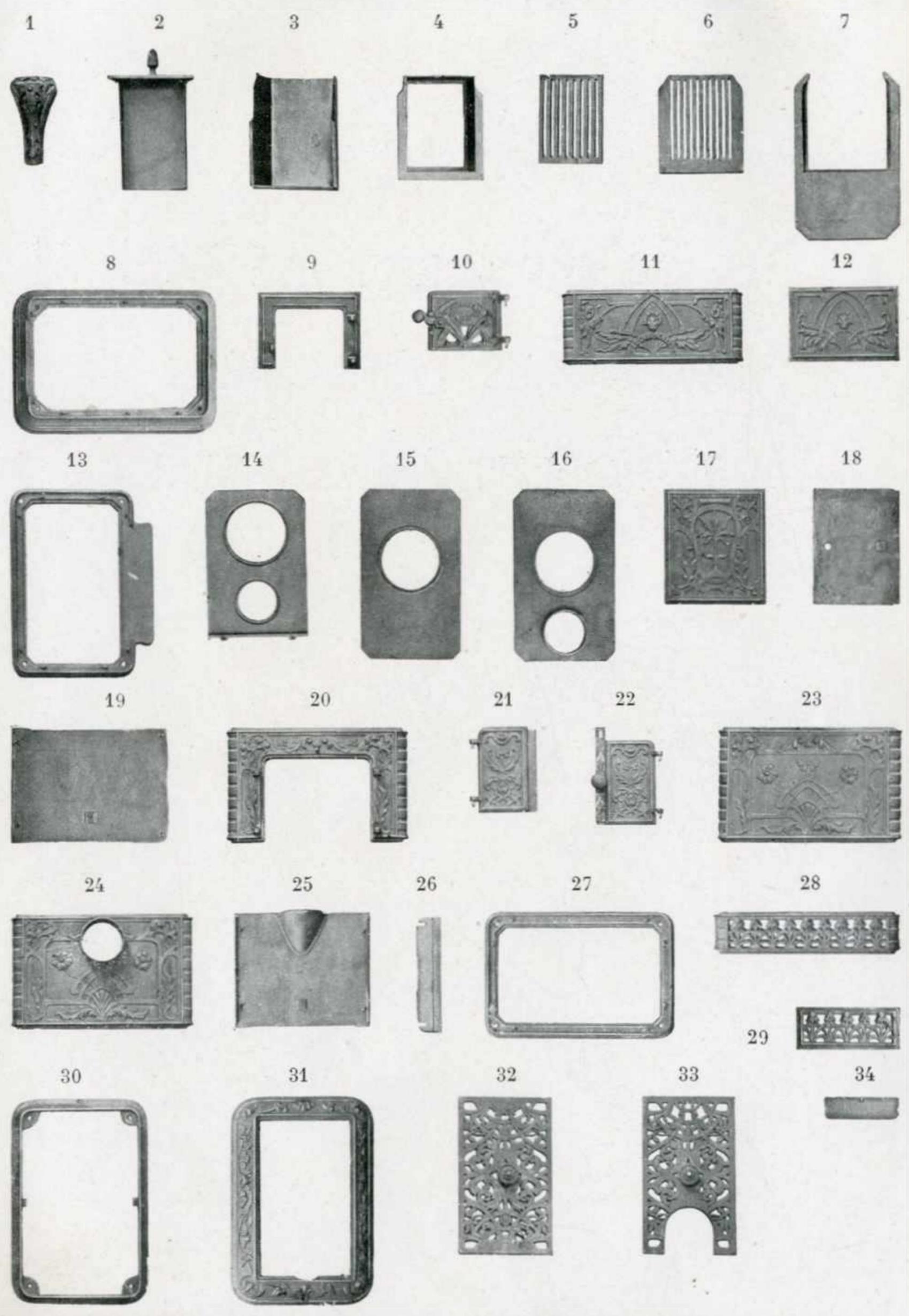
VOSGIEN

CAMPAGNARD

(ALSACE-LORRAINE modèle supprimé.)



POELES AVEC FOURS: ALSACE-VOSGIEN-CAMPAGNARD
PIECES DETACHEES





NOMENCLATURE

DES PIÈCES DÉTACHÉES de Poêles avec four :

ALSACE - VOSGIEN - CAMPAGNARD

(et ALSACE - LORRAINE, modèle supprimé)

LÉGENDE

1. Pied (4 pièces par poêle).
2. Tiroir.
3. Double tiroir en tôle.
4. Creuset.
5. Grille à houille.
6. Grille à bois.
7. Platine de fond.
8. Socle.
9. Encadrement de la porte à feu.
10. Porte de fer avec registres de réglage.
11. Platine de côté du foyer, 2 pièces ornées pour les Campagnards, 1 pièce ornée et 1 pièce lisse pour les Vosgiens, Alsace et Alsace-Lorraine.
12. Platine de derrière du foyer.
13. Encadrement de four.
14. Platine de four en 2 pièces pour les Vosgiens, nos 259, 260, 267 et 268 ; en une seule pièce pour tous les autres.
15. Platine pour encadrement de galerie sans buse.
16. — — — avec buse.
17. Platine de front de four.
18. Platine de séparation.
19. Platine à vapeur pour buse dessus.
20. Platine de côté ouverte.
21. Porte de four à gauche.
22. — — à droite.
23. Platine de côté fermée sans buse.
24. — — avec buse.
25. Platine à vapeur pour buse de côté.
26. Allongement de la platine à vapeur buse de côté.
27. Encadrement de galerie.
28. Galerie longue (2 pièces par poêle).
29. Galerie courte (2 pièces par poêle).
30. Partie inférieure de la cape.
31. Partie supérieure de la cape.
32. Couvercle ajouré buse de côté.
33. — — buse dessus.
34. Avance.

Pour commander des pièces de rechange, voir notice page 2.



ULTIMHEAT®
VIRTUAL MUSEUM

6^e PARTIE

DIVERS

BUANDERIES

FOYERS DE LESSIVEUSE

POÊLES REPASSEUSES

FERS A REPASSER

PLAQUES DE FOND



ULTIMHEAT®
VIRTUAL MUSEUM



BUANDERIES

FOYER A BOIS ET A HOUILLE



OBSERVATIONS. — Ces buanderies sont livrées avec chaudière en fonte brute ou en fonte émaillée. Sur demande, elles peuvent être munies d'un tube de vidange avec robinet.

Numéros	35	40	50	55	60	70	85	95	115	135	150	175	200
Hauteur totale.. $\frac{m}{m}$	680	690	700	700	705	710	730	735	765	770	822	875	930
Diamèt. en haut. —	510	530	570	590	610	650	690	720	770	800	850	900	910
Contenance.. .. lit.	35	40	50	55	60	70	85	95	115	135	150	175	200
Poids.. .. env. kg	60	68	75	78	78	88	106	119	132	152	171	200	210



FOYERS DE LESSIVEUSES

pour lessiveuses à fond plat

FOYER A BOIS ET A HOUILLE



OBSERVATIONS. — Ces foyers de lessiveuses sont livrés avec rondelles et tampon.

Numéros	2	3	4
Hauteur totale $\frac{m}{m}$	360	385	415
Diamètre au bord supérieur.	350	400	455
Diamètre extérieur de la garniture des rondelles	260	310	370
Poids. env. kg.	23	30	44



POÊLES REPASSEUSES Modèle Charleville

FOYER A HOUILLE, COKE OU CHARBON DE BOIS

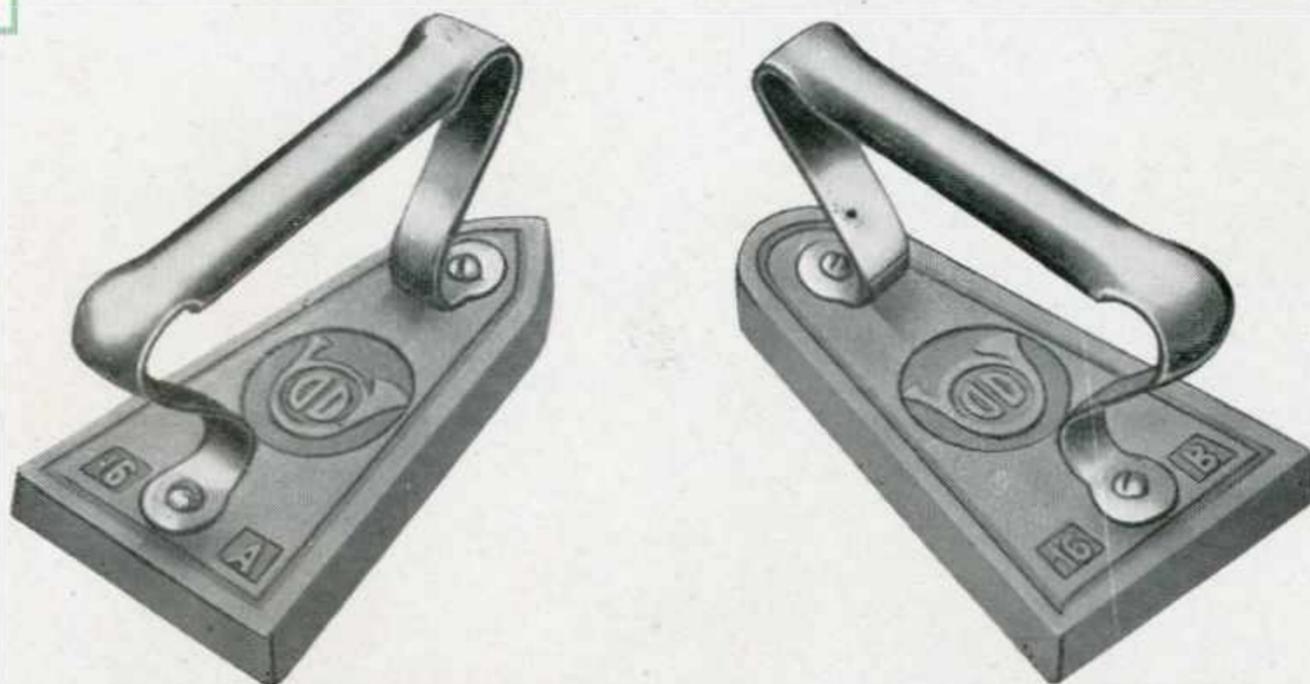


OBSERVATIONS. — Ces poêles peuvent être livrés avec pieds ordinaires (170 $\frac{m}{m}$) ou avec pieds nauts (280 $\frac{m}{m}$). Le poêle n° 322 n'est livré que pour fers de 165 $\frac{m}{m}$; les poêles Nos 317 à 321 pour fers de 215 $\frac{m}{m}$ seulement.

Numéros...	317	318	319	320	321	322
	à 5 fers	à 6 fers	à 7 fers	à 8 fers	à 10 fers	à 15 fers
Hauteur totale avec pieds ordinaires. $\frac{m}{m}$	645	630	630	630	630	820
Hauteur totale avec pieds hauts .. $\frac{m}{m}$	745	740	740	740	740	930
Poids env. kg.	19	19	28	30	46	51
	pour fers de 215 $\frac{m}{m}$					pour fers de 165 $\frac{m}{m}$



FERS A REPASSER, avec poignée en fer poli



Numéros	Série A				Série B			
	15	16	17	18	15	16	17	18
Longueur $\frac{m}{m}$	150	160	170	180	150	160	170	180
Largeur —	95	95	100	100	95	95	100	100
Poids env. kg.	1,5	1,5	1,7	1,9	1,5	1,5	1,7	1,9

OBSERVATIONS. — Ces fers à repasser peuvent être livrés arrondis derrière, moyennant un léger supplément de prix. Sur demande, ils sont livrés nickelés.



FERS A REPASSER, Série C
avec poignée en fer plat coulée dans le fer.



PORTE-FERS
pour fers à repasser.

Numéros	14	15	16	17	18	19	pour fers .. N ^o	14, 15, 16	17, 18, 19
Longueur .. $\frac{m}{m}$	140	150	160	170	180	190		Longueur .. $\frac{m}{m}$	177
Largeur —	78	85	90	95	100	105	Largeur —	106	110
Poids .. env. kg.	1,25	1,46	1,66	2,07	2,28	2,70	Poids .. env. kg.	0,6	0,7

OBSERVATIONS. — Sur demande, les fers à repasser série C peuvent être livrés avec dessous et côtés nickelés. Le dessus et la poignée sont vernis.



PLAQUES DE FOND

Fig. 1

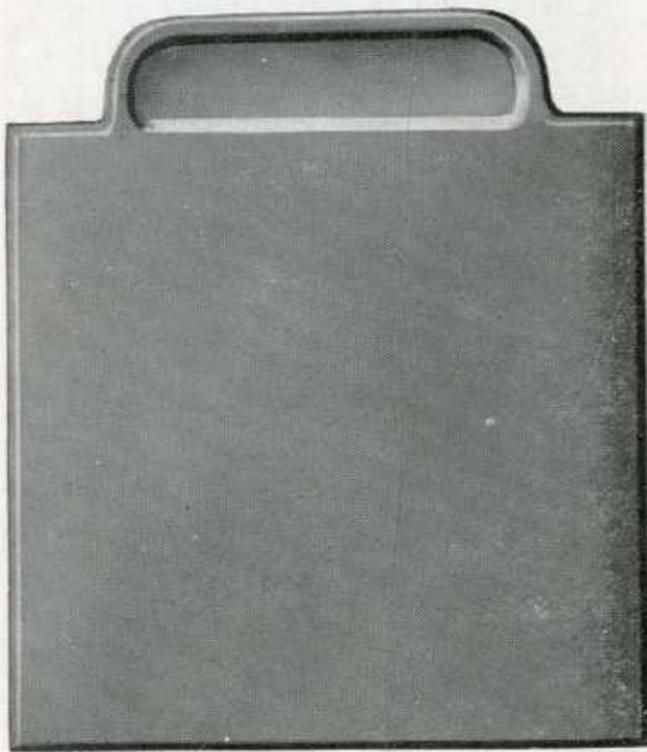


Fig. 2



OBSERVATIONS. — Ces plaques peuvent être livrées émaillées en vert, brun, gris, sur demande en bleu, aubergine et noir.

		Numéros	11	12	13	14
PLAQUES DE FOND CARRÉES (Fig. 1)	Longueur sans bavette	$\frac{m}{m}$	475	495	520	560
	Largeur	—	465	515	540	570
	Hauteur	—	18	18	18	18
	Poids	env. kg.	11	16	17	18

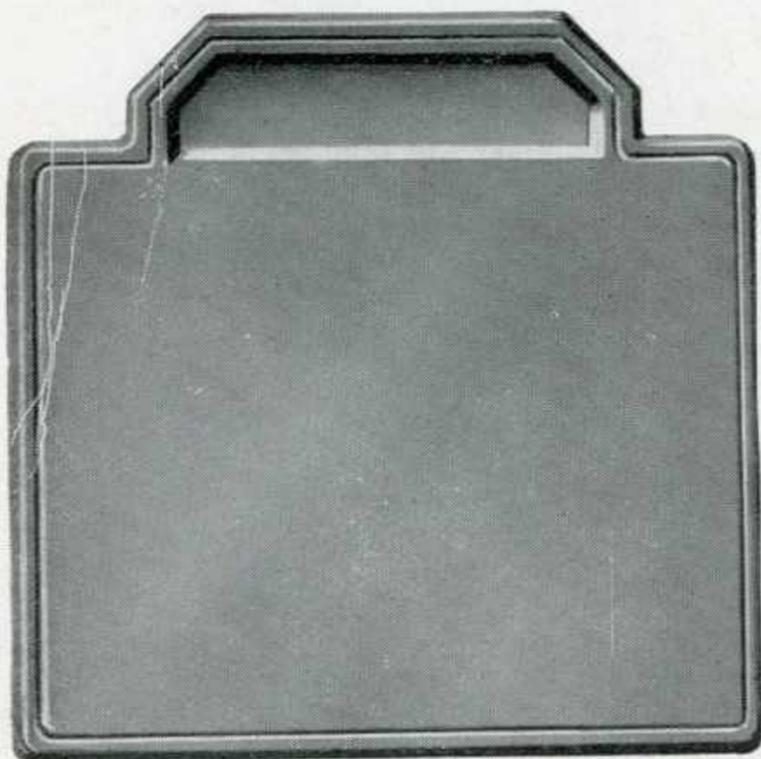
		Numéros	21	22	23	24	25	26	27	28
PLAQUES DE FOND CARRÉES (Fig. 2)	Long. (sans bavette).	$\frac{m}{m}$	480	540	600	660	520	550	620	580
	Largeur (sans bavette).	—	480	540	600	660	750	880	820	1000
	Hauteur	—	20	20	20	20	20	20	20	20
	Poids	env. kg	10	12	18	20	19	25	24	28



PLAQUES DE FOND

Plaques de fond carrées

Fig. 3



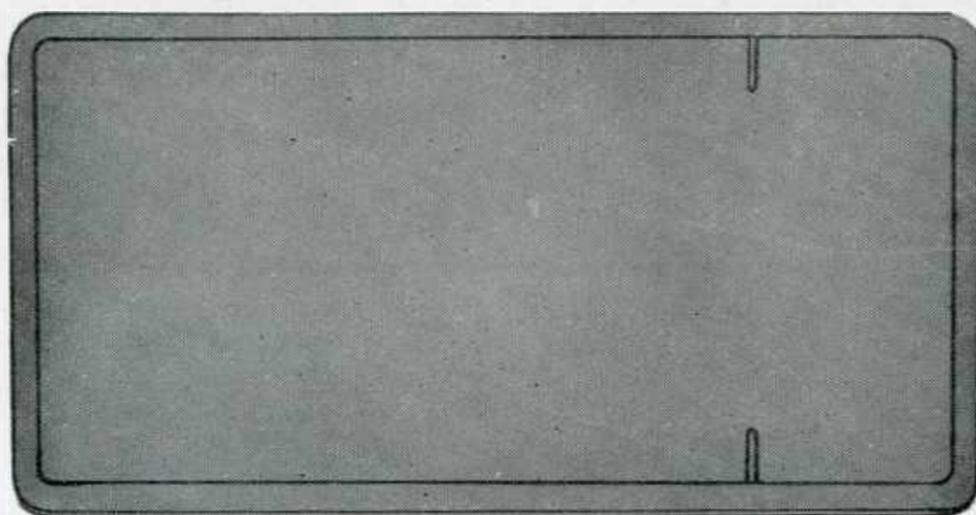
Plaques de fond carrées

Fig. 4



Plaque de fond pour Poêle à bois "Forestier".

Fig. 5



OBSERVATIONS. — Ces plaques peuvent être livrées émaillées en vert, brun, gris et sur demande en bleu, aubergine ou noir.

Numéros	Fig. 3		Fig. 4				Fig. 5
	31	32	41	42	43	44	51
Longueur sans bavette.. $\frac{m}{m}$	435	460	320	355	385	415	700
Largeur — — —	520	565	360	385	440	470	355
Hauteur	26	26	26	26	26	26	20
Poids env. kgs	11	15	6	7	8	10	11

7^e PARTIE

CUISINIÈRES

en tôle émaillée

et en fonte noire ou émaillée



CUISINIÈRES SANS ÉTUVE AVEC PIEDS HAUTS

N^{os} 585, 586, 587, 588

TOLE ÉMAILLÉE



OBSERVATIONS. — Ces cuisinières sont livrées émaillées blanc, barre de devant nickelée, bassin tôle émaillée, ou sur demande bassin en fonte émaillée avec couvercle en fonte affleurant, encadrements des portes et poignées nickelés, pieds bronzés.

Sur demande, les garnitures des rondelles peuvent être remplacées par de grands tampons pour un ou plusieurs trous.

Sur demande et moyennant supplément de prix avec : décors, barre nickelée sur 3 côtés, 2 ou 4 pieds nickelés, bassin cuivre nickelé, robinet nickelé "Carloni", plaque de dessus polie, rehausse nickelée.

Foyer à droite ou à gauche

Numéros	585	586	587	588
Hauteur totale $\frac{m}{m}$	770	770	770	770
Plaque de dessus.	820 × 550	820 × 640	860 × 670	910 × 700
Largeur du four.	280	280	300	320
Hauteur du four.	220	220	225	220
Profondeur du four	390	490	530	530
Nombre et diamètre des trous.. .. .	1-120 2-240	3 ou 4-240	3 ou 4-260	3 ou 4-260



CUISINIÈRES A ÉTUVE AVEC PIEDS BAS

N^{os} 585, 586, 587, 588

TOLE ÉMAILLÉE



OBSERVATIONS. — Ces cuisinières sont livrées émaillées blanc, barre de devant nickelée, bassin tôle émaillée, ou sur demande bassin en fonte émaillée avec couvercle en fonte affleurant, encadrements des portes et poignées nickelés, pieds bronzés.

Sur demande, les garnitures des rondelles peuvent être remplacées par de grands tampons pour un ou plusieurs trous.

Sur demande et moyennant supplément de prix avec : décors, barre nickelée sur 3 côtés, 2 ou 4 pieds nickelés bassin cuivre nickelé, robinet nickelé "Carloni", plaque de dessus polie, rehausse nickelée. Foyer à droite ou à gauche.

Numéros.. .. .	585	586	587	588
Hauteur totale m	770	770	770	770
Plaque de dessus.	820 × 550	820 × 640	860 × 670	910 × 700
Largeur du four.	280	280	300	320
Hauteur du four.	220	220	225	220
Profondeur du four	390	490	530	530
Nombre et Diamètre des trous.	1-120 2-240	3 ou 4-240	3 ou 4-260	3 ou 4-260



CUISINIÈRES SANS ÉTUVE AVEC PIEDS HAUTS

N^{os} 592 et 593

TOLE ÉMAILLÉE



OBSERVATIONS. — Ces cuisinières sont livrées émaillées blanc, plaque de dessus polie, encadrements de portes nickelés, pieds bronzés, sans bassin.

Foyer à droite ou à gauche.

Et sur demande, moyennant supplément de prix, avec : bassin en cuivre nickelé et 2 ou 4 pieds nickelés.

Numéros	592	593
Hauteur totale m ^m	750	750
Plaque de dessus.. .. .	860 × 670	910 × 700
Largeur du four	400	400
Hauteur du four.. .. .	235	235
Profondeur du four	480	610
Nombre et diamètre des trous	2 à 260	2 à 260
Poids avec garniture de briques. env. kg.	162	165



CUISINIÈRES A ÉTUVE AVEC PIEDS BAS

N^{os} 592 et 593

TOLE ÉMAILLÉE



OBSERVATIONS. — Ces cuisinières sont livrées émail blanc, p'aque de dessus polie, encadrements de portes nickelés, pieds bronzés, sans bassin, bac à houille roulant sur galets.

Foyer à droite ou à gauche.

Et sur demande, moyennant supplément de prix, avec : bassin en cuivre nickelé et 2 ou 4 pieds nickelés.

Numéros	592	593
Hauteur totale	750	750
Plaque de dessus	860 × 670	910 × 700
Largeur du four	400	400
Hauteur du four	235	235
Profondeur du four	480	610
Nombre et diamètre des trous	2 à 260	2 à 260
Poids avec garniture de briques	env. kg. 193	200

CUISINIÈRES MERTZWILLER

EN FONTE, SANS ÉTUVE,

AVEC FOUR AU MILIEU



OBSERVATIONS. — Ces cuisinières peuvent être livrées en fonte noire ou en fonte émaillée (vert, gris, brun, sur demande en bleu ou aubergine). Elles sont exécutées avec four au milieu, foyer à droite ou à gauche; sur demande, et moyennant supplément de prix, avec barre de protection en fer nickelé sur 1 ou 3 côtés, bassin en fonte émaillée, robinet "Carloni" et plaque de dessus polie.

Numéros	304	305	306	507
Hauteur totale $\frac{m}{m}$	740	760	770	785
Longueur de la plaque de dessus . . —	835	910	1000	1190
Largeur de la plaque de dessus . . —	590	620	675	730
Largeur du four —	260	315	325	400
Hauteur du four —	205	215	220	250
Profondeur du four —	475	505	535	600
Poids avec garniture de briques réfractaires env. kg.	134	150	170	250
Cont. du bassin en fonte env. lit. . .	7 $\frac{1}{2}$	9 $\frac{1}{2}$	15	20
Nombre de trous pour potagers . . .	3	4	3	4
Diamètre des trous pour potagers . $\frac{m}{m}$	185-185-135	185	265-185-145	255-255 205-205



CUISINIÈRES MERTZWILLER

EN FONTE

AVEC ÉTUVE ET FOUR AU MILIEU



OBSERVATIONS. — Ces cuisinières peuvent être livrées en fonte noire ou en fonte émaillée (vert, gris, brun, sur demande en bleu ou aubergine). Elles sont exécutées avec four au milieu, foyer à droite ou à gauche; sur demande, et moyennant supplément de prix, avec barre de protection en fer nickelé sur 1 ou 3 côtés, bassin en fonte émaillée, robinet “Carloni” et plaque de dessus polie.

Numéros	304	305	306	507
Hauteur totale m/m	740	760	770	785
Longueur de la plaque de dessus .. —	835	910	1000	1190
Largeur de la plaque de dessus .. —	590	620	675	730
Largeur du four —	260	315	325	400
Hauteur du four —	205	215	220	250
Profondeur du four —	475	505	535	600
Poids avec garniture de briques réfractaires env. kg.	158	184	214	308
Cont. du bassin en fonte. env. lit. ..	7 ½	9 ½	15	20
Nombre de trous pour potagers	3	4	3	4
Diamètre des trous pour potagers .. m/m	185-185-135	185	265-185-145	255-255 205-205

CUISINIÈRES Type "VOSGES" sans étuve



OBSERVATIONS. — Ces cuisinières peuvent être livrées en trois exécutions différentes :

- A — en fonte noire, sans angles. Boutons seuls nickelés.
- B — en fonte noire, avec angles. Parties nickelées : angles, encadrement fixe du four, ferrements, barres de protection.
- C — en fonte émaillée vert, gris ou brun, sur demande bleu ou aubergine sans angles. Parties nickelées : encadrement fixe du four, ferrements, barres de protection.

Prière de bien spécifier dans la commande l'exécution demandée. Les cuisinières "Vosges" sont toujours livrées avec robinet nickelé "Carloni", comme figuré sur la cuisinière n° 585/588, page 91, bassin en fonte émaillée et plaque de dessus polie.

Sur demande et moyennant supplément de prix, ces cuisinières peuvent être livrées avec barre contournante sur 3 côtés.

* La cuisinière N° 537 n'a pas d'encadrement fixe du four, mais un simple filet, noir dans les exécutions A et B, émaillé dans l'exécution C.

(Voir pièces de rechange page 98.)

Numéros	535	536	537 *
Dimensions de la plaque de dessus m/m	800 × 650	900 × 700	1000 × 750
Hauteur totale	790	790	790
Largeur du four	290	360	460
Hauteur du four	200	210	210
Profondeur du four	495	550	600
Contenance de la chaudière lit.	12	15	20
Poids. env. kg.	147	177	210

CUISINIÈRES Type "VOSGES" avec étuve



OBSERVATIONS. — Ces cuisinières peuvent être livrées en trois exécutions différentes:

A — en fonte noire, sans angles. Boutons seuls nickelés.

B — en fonte noire, avec angles. Parties nickelées: angles, encadrement fixe du four, ferrements, barres de protection.

C — en fonte émaillée vert, gris ou brun, sur demande bleu ou aubergine, sans angles. Parties nickelées: encadrement fixe du four, ferrements, barres de protection.

Prière de bien spécifier dans la commande l'exécution demandée. Les cuisinières "Vosges" sont toujours livrées avec robinet nickelé "Carloni", comme figuré sur la cuisinière n° 585/588, page 91, bassin en fonte émaillée et plaque de dessus polie.

Sur demande et moyennant supplément de prix, ces cuisinières peuvent être livrées avec barre contournante sur 3 côtés.

* La cuisinière N° 537 n'a pas d'encadrement fixe du four, mais un simple filet, noir dans les exécutions A et B émaillé dans l'exécution C.

(Voir pièces de rechange page 98.)

Numéros	535	536	537 *
Dimensions de la plaque de dessus $\frac{m}{m}$	800 × 650	900 × 700	1000 × 750
Hauteur totale	790	790	790
Largeur du four	290	360	460
Hauteur du four	200	210	210
Profondeur du four.	495	550	600
Hauteur et profondeur de l'étuve	270 × 495	270 × 550	270 × 600
Contenance de la chaudière. lit.	12	15	20
Poids env. kg.	177	218	257



CUISINIÈRES Type "VOSGES" avec et sans étuve

N^{os} 535, 536, 537 (et 530 à 532 modèles supprimés)

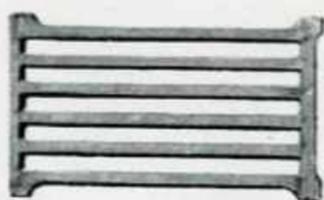
PIÈCES DE RECHANGE



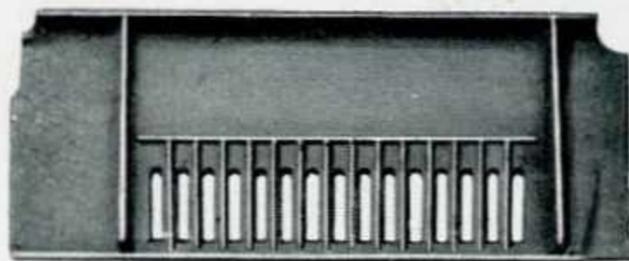
1



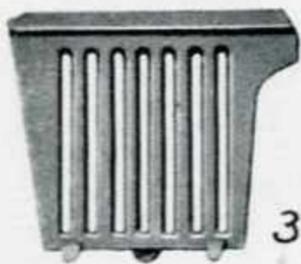
4



2



5

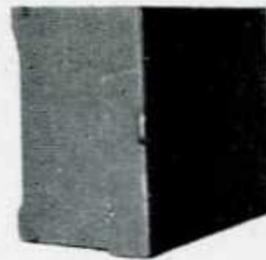


3

6



7



LÉGENDES

- | | |
|--------------------------------|-----------------------------|
| 1. Grille à bois. | 5. Grille de côté. |
| 2. Grande grille à houille. | 6. Petite grille à houille. |
| 3. Grille verticale de devant. | 7. Parabole de fond. |
| 4. Parabole de côté. | |



8^e PARTIE

ACCESSOIRES
DE
CHAUFFAGE

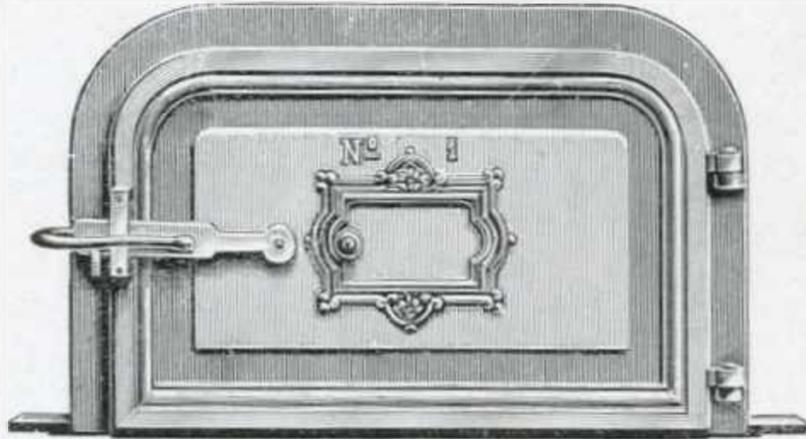


ULTIMHEAT®
VIRTUAL MUSEUM



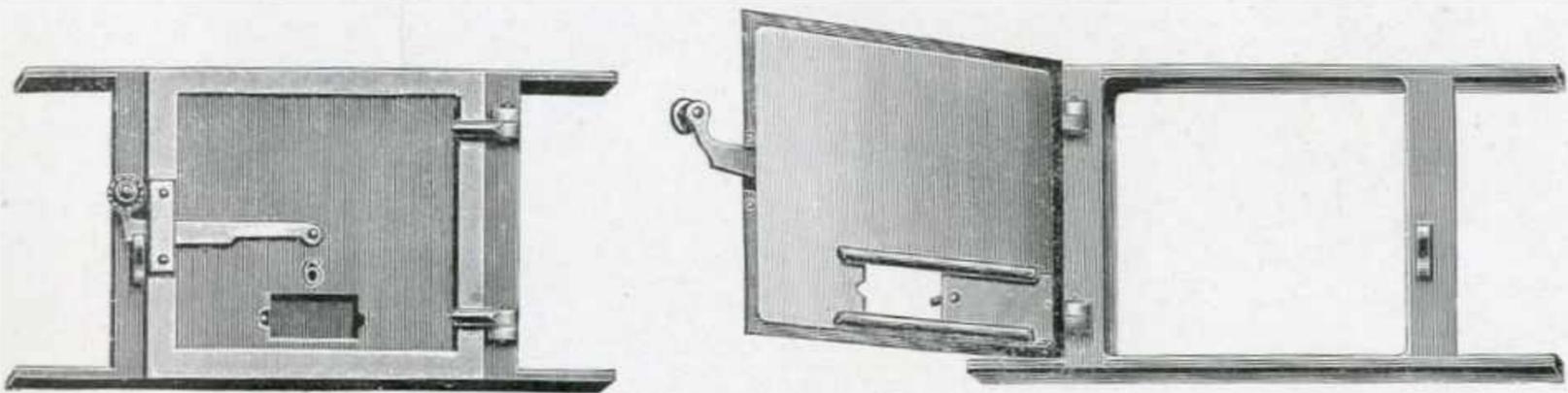
CHASSIS ET PORTES

DE FOURS DE BOULANGERS



Numéros	0	1/2	1	2	3	4
Hauteur intérieure $\frac{m}{m}$	245	285	310	330	355	370
Largeur intérieure —	405	455	470	490	540	580
Poids env. kg	10	7,2	14	16	16	17

CHASSIS ET PORTES DE BUANDERIES



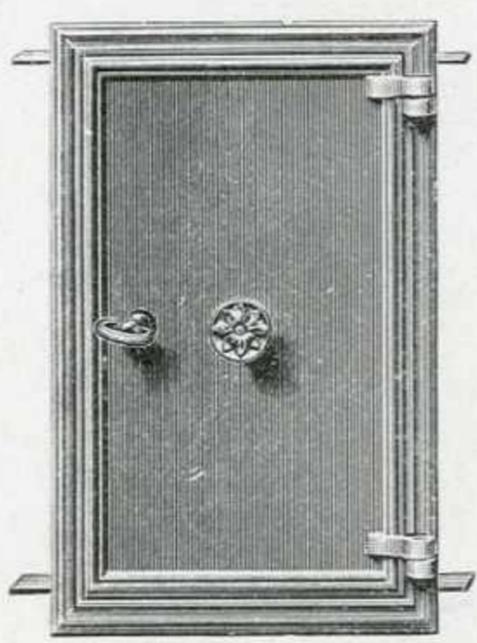
Numéros	1	2	3	4	5	6	7	8	9
Largeur intérieure . . . $\frac{m}{m}$	177	197	217	227	237	247	257	257	287
Hauteur intérieure . . . —	147	167	187	197	217	227	237	247	267
Profondeur —	83	83	83	83	83	83	83	83	83
Poids. env. kg	5	6 1	6 5	7 2	8 4	7 9	8	7 5	8 5

OBSERVATIONS. — En cas de commande importante et sauf avis contraire, nous expédions les cadres moitié avec ouverture à droite, moitié avec ouverture à gauche.

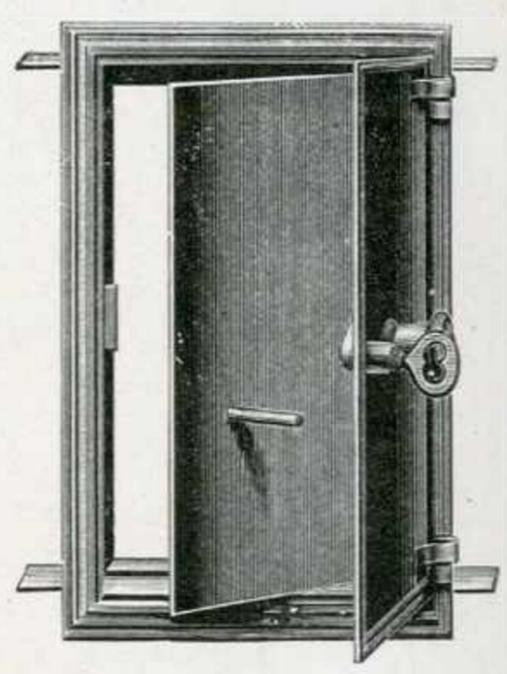


CHASSIS DE CHEMINÉE

A DOUBLE PORTE ET FERMETURE A CLEF



(Clef démontable)



Numéros	1	2	3
Largeur intérieure m/m	142	148	175
Hauteur intérieure —	255	272	315
Profondeur —	75	75	60
Poids env. kg.	3,9	4,3	4,9

MANCHETTES

POUR TUYAUX DE FUMÉE



Diamètre intérieur m/m	125	131	137	139	141	144	150
Poids env. kg.	0,8	0,8	1	1	1	1	1,4



REGISTRES DE CHEMINÉE ET DE FOYER

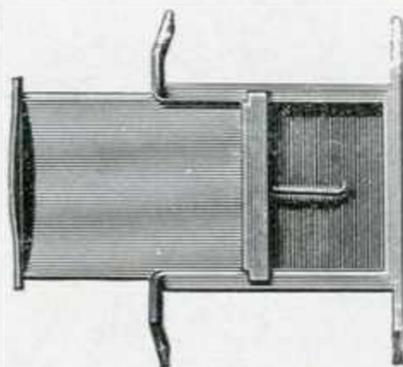


Fig. 1. - Registre de cheminée double

Numéros	0	1	2	3
Largeur intérieure $\frac{m}{m}$	185	200	275	360
Hauteur intérieure —	140	165	170	115
Profondeur —	35	38	48	50
Poids env. kg.	3,3	4,4	5,8	7,5

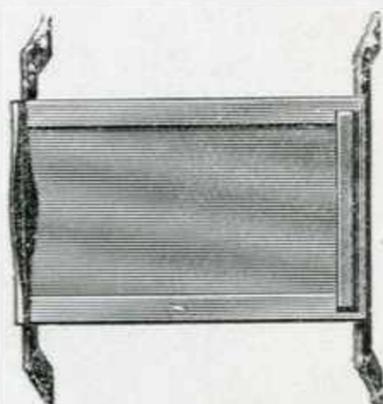


Fig. 2. - Registre de cheminée simple

Numéros	0	1	2	3
Hauteur $\frac{m}{m}$	175	180	180	190
Largeur —	210	235	285	390
Poids env. kg.	2,8	3,8	5	6



Fig. 2 a. - Registre de Foyer

Numéros	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Longueur de l'ouverture. $\frac{m}{m}$	128	152	280	206	238	262	295	325	345	385	398	388	445	498
Hauteur de l'ouverture. —	108	128	137	160	175	182	202	213	230	245	260	284	260	273
Poids avec registre env. kg.	2,6	3,1	3,8	4,8	5,4	6,1	6,5	7	8,3	9,6	11,8	13,7	15	18,1

CADRES DE CHEMINÉE

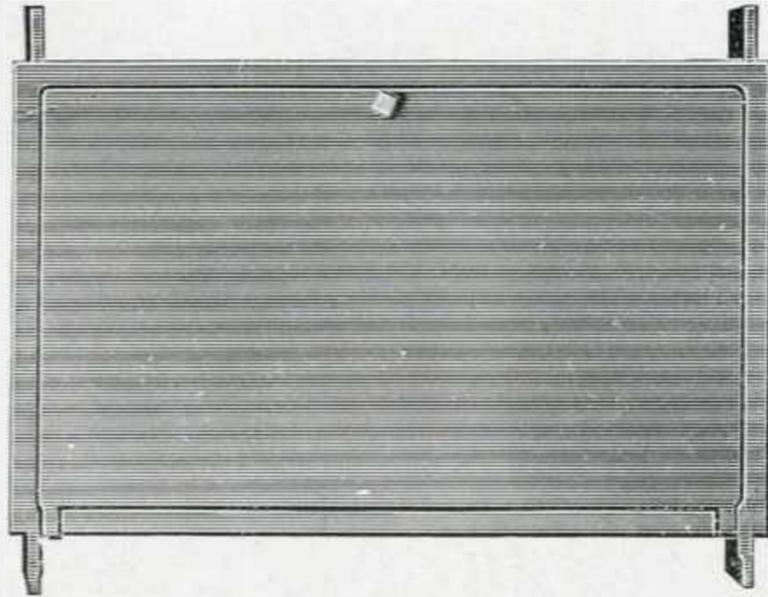


Fig. 3

Numéros	1	2	3	4	5	6	7
Hauteur intérieure $\frac{m}{m}$	225	255	285	335	425	595	635
Largeur intérieure —	165	195	225	275	345	345	360
Poids env. kg	5	6	7	9	12	15	21

BACS A HOUILLE

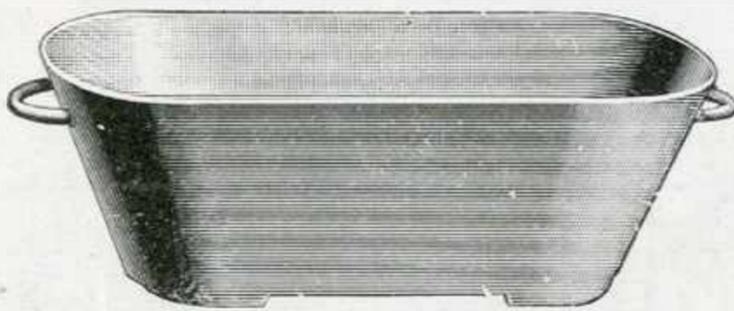


Fig. 1. Ouales

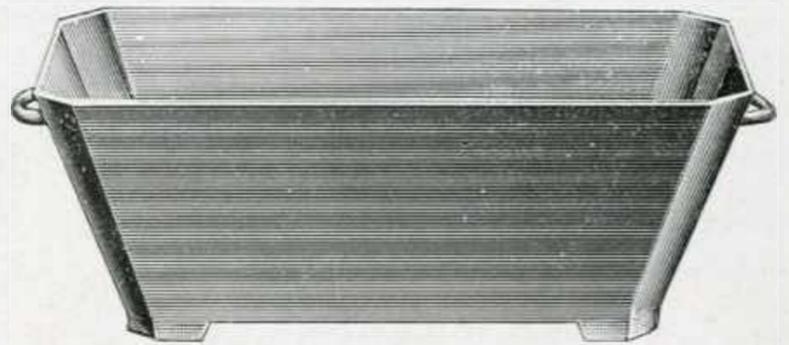


Fig. 2. Octogones

Fig. . Ouales . . . Nos	0	1	2	3	4	5	6	7	8
Longueur totale sans poignées $\frac{m}{m}$	410	425	455	470	505	530	560	615	715
Largeur —	205	210	230	250	255	265	275	290	320
Profondeur —	130	135	150	160	175	180	190	215	255
Poids env. kg	3	4	4,5	5	6	6,5	7,5	10,5	16,9

Fig. 2. Octogones . . . Nos	0	1	2	3	4	5
Longueur totale sans poignées . . . $\frac{m}{m}$	405	420	445	510	560	630
Largeur —	245	250	225	280	305	345
Profondeur —	155	170	170	190	205	235
Poids env. kg	5,4	6,5	7,7	8,1	10,8	15

RÉCHAUDS

RONDS

Fig. 152



Numéros	1	2	3	3 1/2	4
Diamètre sous le rebord . . . $\frac{m}{m}$	161	195	215	230	246
Diamètre du grill	132	155	170	1 5	200
Hauteur	65	75	75	75	90
Poids env. kg.	1,7	2	3,3	3,5	4,5

CARRÉS

Fig. 153

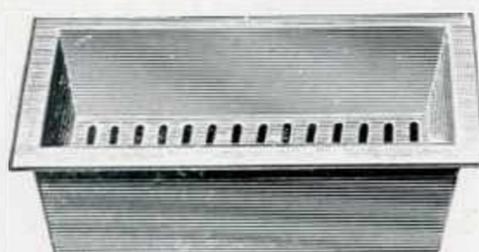


Numéros	1	2	3	4	5	6	7	8	9
Largeur sous le rebord $\frac{m}{m}$	135	149	162	170	189	202	216	230	243
Poids env. kg.	1,7	1 8	2 2	2,8	3 2	3 6	3 9	4 2	4,6

Avec grille mobile ou fixe

LONGS

Fig. 154



Numéros	1	2	3	4	5
Longueur sous le rebord . . . $\frac{m}{m}$	315	302	320	345	395
Largeur sous le rebord . . .	160	195	190	175	212
Longueur du grill	280	262	285	310	355
Largeur du grill	125	158	155	140	180
Poids env. kg.	6,5	8	8,5	8	10

RONDS

Fig. 157



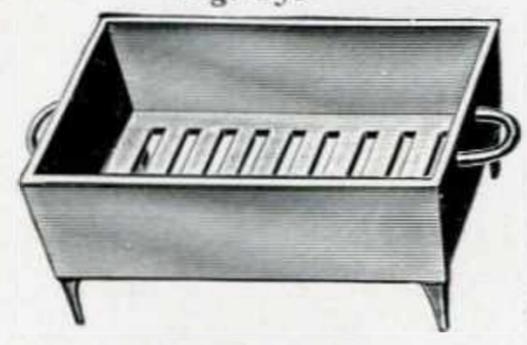
Numéros	1	2	3
Diamètre intérieur $\frac{m}{m}$	225	260	284
Poids. env. kg.	5,4	6,5	7,7



RÉCHAUDS

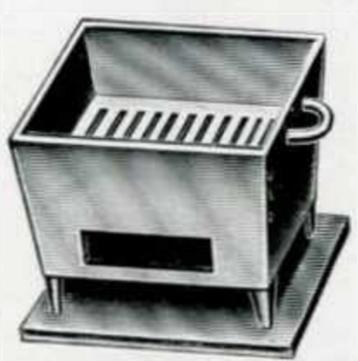
POUR FERS A REPASSER

Simple
Fig. 158



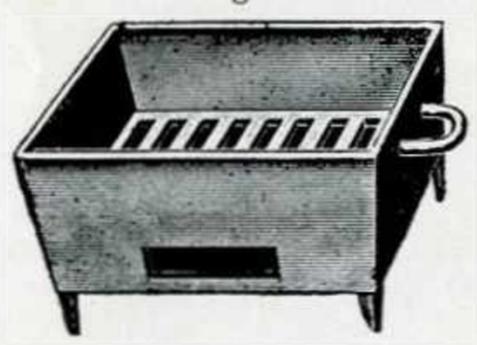
Numéros	1	2	3	4	5
Longueur $\frac{m}{m}$	225	281	335	363	425
Largeur —	220	218	237	250	233
Poids env. kg	6 5	7,5	9	9,5	11.5

Avec soupirail et fond
Fig. 159



Numéros	1	2	3	4	5
Longueur $\frac{m}{m}$	221	266	327	355	417
Largeur —	223	211	235	247	230
Poids env. kg	10	11	13 5	15	18

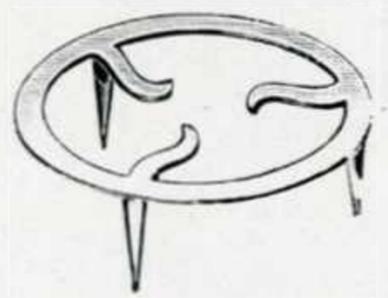
Avec soupirail
Fig. 160



Numéros	1	2	3	4	5
Longueur $\frac{m}{m}$	221	266	327	355	417
Largeur —	223	211	235	247	230
Poids env. kg	8	9	11,5	13	16

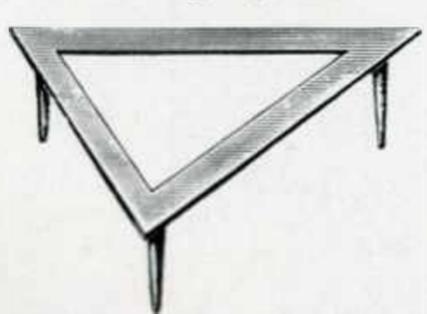
TRÉPIEDS

RONDS
Fig. 151



Numéros	1	2	3
Diamètre $\frac{m}{m}$	150	200	250
Hauteur —	40	40	40
Poids env. kg	0,5	0,6	0,9

TRIANGULAIRES
Fig. 150



Numéros	1	2	3
Diamètre $\frac{m}{m}$	180	250	315
Hauteur —	90	90	90
Poids env. kg	0 5	0,7	1,1



9^e PARTIE

TABLE
DES
MATIÈRES

TABLE DES MATIÈRES

Nos	APPAREILS DE CHAUFFAGE	Page de l'Album	
		1932	1929
CALORIFÈRES avec trémie			
1 N-4 N	Alsace : Modèle N	5-7	5-7
450 et 451, A, B et C	— à ailettes.	8-9	10-11
	Observations générales	10-11	14-15
534, 348, 355, 356	Américains ornés	12	16
460 - 462	— lisses.	13	17
465 - 468	— à double enveloppe.	14-15	
CALORIFÈRES IRLANDAIS			
525 - 527	Corps tôle rond	18-19	20-21
425, 426	Corps fonte rond.	20-21	24
350, 42, 43, 44	— — —	22-23	25
570, 351, 352	Carrés	24-25	26-27
495 - 498	— à double enveloppe	26-27	28-29
1 - 6	A ailettes	28-30	32-34
1 T - 6 T	— avec enveloppe tôle perforée	31	35
8 - 10	A ailettes, grand modèle.	32-33	38-39
POÊLES PARISIENS			
POÊLES genre CHEMINÉES			
et CHEMINÉES			
00 A, 473, 12 A	Parisiens	38-39	44-45
600-601 A	Poêle "Topaze"	40-41	46-47
609-610 A	Cheminées fixes ou roulantes "Turquoise"	42-43	48-49
470	— roulantes " Diamant "	44-45	50
367, 367 F	— Fixes ou Roulantes " Perfecta ".	46-46 a	54-55
368, 368 F	— " Perfecta " à double enveloppe.	47-47 a	—
366	— Fixes " Rubis "	48-49	56-57
475, 476, 476 F	— Fixes ou roulantes " Saphir ".	50-51	58-59



Nos	APPAREILS DE CHAUFFAGE	Page de l'Album	
		1932	1929
APPAREILS DIVERS			
60 A	Poêles d'ateliers à ailettes.	55-57	63 65
61 C, 63 C	— — à circulation	58-59	66-67
410 A	Fourneaux d'églises.	60-61	6 69
1-3	Poêles " Lyonnais "	62	71
200-205	Fourneaux à socle	63	74
515-517	Fourneaux Niederbronn	64-65	77
487	Poêle à bois " Le Forestier "	66	81
POÊLES AVEC FOUR			
435-436-437	Poêles le " Lorrain "	70-71	88-89
407-409	Poêle d'Alsace, sans étage	72	86
407-409	— — avec —	72	86
266-268	Fourneaux " Vosgiens " sans étage	73	90
266-268	— — avec étage	73	90
257-260	— — sans étage	74	91
257-260	— — avec étage	74	91
1-3	— — à col, sans étage.	75	92
1-3	— — à col avec étage.	75	92
415-420	— Le " Campagnard " sans étage.	76	93
415-420	— — avec étage.	76	93
	Pièces de rechange pour poêles avec four.	78-79	
DIVERS			
35, 40, 50, 55, 60 70, 85, 95, 115 135, 150, 175, 200	Buanderies	83	97
2-4	Foyers de Lessiveuses	84	98
317-322	Poêles Repasseuses, modèle Charleville	85	99
15-18	Fers à repasser, série A.	86	100
15-18	— — série B.	86	100
14-19	— — série C.	86	
	Porte-Fers	86	100
	Plaques de fond	87-88	101-102



Nos	APPAREILS DE CHAUFFAGE	Page de l'Album	
		1932	1929
CUISINIÈRES			
	Décor pour cuisinières tôle	Supplément	105
585-588	Tôle émaillée sans étuve, avec pieds hauts.	90	106
585-588	Tôle émaillée à étuve, avec pieds bas . . .	91	107
592-593	Tôle émaillée sans étuve, avec pieds hauts.	92	103
592-593	Tôle émaillée à étuve, avec pieds bas . . .	93	109
304-306; 507	“ Mertzwiller ” fonte, sans étuve, avec four.	94	110
304-306; 507	“ Mertzwiller ” fonte, avec étuve, avec four.	95	111
535-537	“ Vosges ” sans étuve.	96	Dépliant
535-537	— avec étuve.	97	
535-537	— pièces de rechange.	98	
ACCESSOIRES DE CHAUFFAGE			
0-4	Châssis et portes de fours de boulangers . .	101	Catalogue 1919
1-9	Châssis et portes de buanderie	101	
1-3	Châssis de cheminée	102	
125-150 $\frac{m}{m}$	Manchettes	102	
0-3	Registres de cheminée Fig. 1 et 2.	103	
1-14	Registres de foyer Fig. 2a.	103	
1-7	Cadres de cheminée Fig. 3.	104	
0-8	Bacs à houille ovales	104	
0-5	Bacs à houille octogones	104	
1-9	Réchauds divers Fig. 152, 153, 154, 157 . .	105	
1-5	Réchauds pour fers à repasser Fig. 158-160	106	
1-3	Trépieds Fig. 150-151.	106	



IMPRIMERIE BERGER-LEVRAULT
NANCY • PARIS • STRASBOURG



ULTIMHEAT®
VIRTUAL MUSEUM



ULTIMHEAT®
VIRTUAL MUSEUM

